2 non ancora ma adesso
Giovanni Boccia Artieri
6 not yet
Tomasz Kireńczuk

not yet

12 BOUJLOUD (man of skins)
Kenza Berrada
16 l'oeil nu
Maud Blandel – ILKA
20 Slamming
Xenia Koghilaki
24 RAPEFLOWER
Hana Umeda
28 Cinema Impero
Muna Mussie
32 This resting, patience
Ewa Dziarnowska
36 temporale {a lesbian tragedy}
Silvia Calderoni / Ilenia Caleo
40 ECHO DANCE OF FURIES
Dewey Dell
44 Pas Moi
Diana Anselmo
48 MISTAKES
Let's Revolution! / Teatro Patalò
52 BELL END
Mathilde Carmen Chan Invernon
56 MONGA
Jéssica Teixeira
60 When the calabash breaks
Tiran Willemse, Melika Ngombe Kolongo (Nkisi)
64 Dona Lourdès
Némo Camus, Robson Ledesma
68 Ogni creatura è un popolo
Grandi Magazzini Criminali
72 Placebo Dances
Flavia Zaganelli
76 Brinjë më Brinjë
Genny Petrotta
80 THREESOME
Wojciech Grudziński
84 FERAL
Josefina Cerda
88 Qui a peur
Davide-Christelle Sanvee
92 Have A Safe Travel
Eli Mathieu-Bustos
96 U. (un canto)
Alessandro Sciarroni
100 Malign Junction (Goodbye, Berlin)
Alex Baczyński-Jenkins
104 Entepfuhl
Alina Arshi
108 Los inescalables Alpes, buscando a Currito
María del Mar Suárez, La Chachi
112 Come la Notte (Where the Night Stands Still)
Liryc Dela Cruz
116 Magic Maids
Eisa Jocson, Venuri Perera
120 Language: no broblem
Marah Haj Hussein / Monty
124 A Fidai Film
Kamal Aljafari
128 VERTIGINE
non-scuola / Teatro delle Albe
132 UNARMOURED
Clara Furey

music programme

138 Lamante
140 ELASI
142 R.Y.F.
144 Lüzai
146 Queen of Saba
148 Imbosco
150 Kem
152 Parini Secondo
154 Industria Indipendente

workshop

158 Frozen Movement – Classical Japanese Jiutamai Dance
Hana Umeda
160 Workshop for theatre technicians and lighting professionals
Jacqueline Sobiszewski
162 THREESOME workout
Wojciech Grudziński
164 Living without policing
Eli Mathieu-Bustos

talk

167 The Politics of Presence
168 Moving Borders: Resistance, Regeneration, Care
169 Circolare: la Cultura che Scambia
170 Unlearning History
171 FONDO un network per la creatività emergente
172 sharing Landscapes. Performing Arts in Emilia-Romagna
173 No More Fear
174 The Body as a Space of Resistance

spazi / attività

176 Centro Festival
178 Bisonte Café
181 NOVALaboratoria
182 The Book Room + Un Nido di Passeri
183 In città

network

185 bIOOm un network per creazioni one-on-one
186 FONDO un network per la creatività emergente
187 LANDING
188 Empowering Performing Arts with ATER Export
189 R.O.M – Residencies On the Move
190 Festival SPA
191 Gessnerallee x Santarcangelo Festival Exchange Programme
192 Presente Sostenibile
196 ART BONUS
204 VENUES
205 BIGLIETTERIA
BOX OFFICE / INFO
206 team

index

GIOVANNI BOCCIA ARTIERI
President Associazione Santarcangelo dei Teatri

not yet is the time of waiting, but also of tension. It is a time charged with possibility, where the future is suspended and the present is saturated. It is not only what is yet to come but what, in order to arrive, must be spoken, practised, enacted. *not yet* is the political threshold where we find ourselves. And, with this edition, Santarcangelo Festival invites us to dwell within it – without pretending it is a truce, without deluding ourselves that neutrality is possible.

In this historical moment, where crises pile up and multiply, waiting risks becoming paralysis and dissent an echo that finds no resonance. Wars, genocides, environmental devastation, growing inequalities, violent resurgences of patriarchy, new and old forms of fascism: everything seems to push toward surrender, toward a present masquerading as inevitable. It is precisely within this present that *not yet* opens up a possibility and a breach for resistance.

not yet is thus a political posture: it means refusing to accept that the future is already written. It means rejecting the idea that the world must remain as it is. It is a declaration of struggle against every closed narrative, against every attempt to define the possible as what has already been decided by others.

In this sense, *not yet* is also a refusal of the languages that poison communication and make dialogue impossible. It opposes forms of polarisation that, both within and beyond digital platforms, turn every dissent into war, every word into suspicion, every difference into guilt. It is an invitation to return to speaking without the obsession of enemies, to create welcoming linguistic spaces where we can disagree without destroying one another, think without building walls, and exist without fighting for every shred of legitimacy.

In this context, the performing arts are not ornaments of reality but radical acts of reimagining. They are spaces where bodies, voices and divergent biographies can inhabit time with dignity and intensity. They are political gestures that resist the normalisation of fear, the neutralisation of dissent and the erasure of differences in the name of a worthless equality.

not yet is also the time of peace – but not pacified, imposed, or silent peace. Peace as a process, as tension, as collective construction. Peace born from alliance and generative conflict, not from the erasure of pain. A peace that embraces dissent as a possibility and recognises culture as a right, not a luxury.

In this threshold, as Walter Benjamin reminds us – quoting French historian André Monglond in "Arcades Project" – the future may be the only active revealer capable of unearthing the hidden images of the past. The explosions of emancipatory desire that traverse our time – protests, revolts, visible and invisible resistances – must be read not through the lens of what has already happened but as distorted, partial fragments of a utopian

GIOVANNI BOCCIA ARTIERI
Presidente Associazione Santarcangelo dei Teatri

not yet è il tempo dell'attesa, ma anche della tensione. È un tempo carico di possibilità, in cui il futuro è sospeso e il presente è saturo. Non è solo ciò che deve ancora venire, ma ciò che, per venire, ha bisogno di essere detto, praticato, agito. *not yet* è la soglia politica in cui ci troviamo. E Santarcangelo Festival, con questa edizione, ci invita a starci dentro, senza fingere che sia una tregua, senza illuderci che si possa restare neutrali.

In questo tempo storico, in cui le crisi si accavallano e si moltiplicano, l'attesa rischia di diventare paralisi, il dissenso un'eco che non trova risonanza. Guerre, genocidi, devastazioni ambientali, disuguaglianze crescenti, ritorni violenti del patriarcato, nuove e vecchie forme di fascismo: tutto sembra spingere verso la resa, verso un presente che si finge inevitabile. Eppure, proprio in questo presente si apre la possibilità del "non ancora". Un varco. Una resistenza.

not yet è allora una postura politica: significa non accettare che il futuro sia già scritto. Significa rifiutare l'idea che il mondo debba restare così com'è. È una dichiarazione di lotta contro ogni narrazione chiusa, contro ogni tentativo di definire il possibile come ciò che è già stato deciso da altri.

In questo senso, *not yet* è anche un rifiuto dei linguaggi che intossicano la comunicazione e rendono impraticabile il confronto. È un'opposizione alle forme di polarizzazione che, dentro e fuori le piattaforme digitali, trasformano ogni dissenso in guerra, ogni parola in sospetto, ogni differenza in colpa. È un invito a tornare a parlarsi senza l'ossessione del nemico, a costruire spazi linguistici ospitali dove si possa dissentire senza distruggersi, pensare senza alzare muri, esistere senza dover combattere per ogni legittimità.

Le arti performative, in questo scenario, non sono ornamento del reale, ma atto radicale di reimmaginazione. Sono spazio in cui corpi, voci, biografie divergenti possono abitare il tempo con dignità e intensità. Sono gesto politico che si oppone alla normalizzazione della paura, alla neutralizzazione del dissenso, alla cancellazione delle differenze per un'uguaglianza senza valore.

not yet è anche il tempo della pace – ma di una pace non pacificata, non imposta, non silenziosa. È la pace come processo, come tensione, come costruzione collettiva. È la pace che nasce dall'alleanza e dal conflitto generativo, non dalla rimozione del dolore. È una pace che accoglie il dissenso come possibilità e che riconosce, nella cultura, un diritto e non un lusso.

È in questa soglia, ci ricorda Walter Benjamin – citando ne "I passages di Parigi" lo storico francese André Monglond – che il futuro può essere il solo rivelatore attivo in grado di far emergere le immagini nascoste nel passato. Le esplosioni di desiderio emancipativo che attraversano il nostro tempo – come le proteste, le rivolte, le resistenze visibili e invisibili – vanno lette non nel quadro del già accaduto, ma come frammenti distorti e parziali di un futuro utopico che vive nel presente come potenzialità latente.

future that lives in the present as latent potential. The *not yet* is also this: a spark of possibility that the present struggles to contain.

A similar idea runs through Paul Ricoeur's thought when he describes the human being as capable of making promises and thus oriented toward the future not in terms of prediction but of operative hope. *not yet* is not just a verb tense or a political attitude – it is an ontological condition: we are beings of possibility, thrown into time yet capable of projecting new worlds, new relationships, new languages. It is within this open space that art acts, inhabiting the future as a living hypothesis in the present.

not yet is a fragile time, but it is also the time of insubordination, of *not yet obeying*, of *not yet surrendering*. It is a space where we can still say we: we who do not recognise ourselves in the violence of borders, we who reject the idea that culture is a luxury, we who feel the urgency of collective action to change course.

In a country that disinvests in culture, marginalises critical thought and renders precarious every form of artistic labour (and often all labour), *not yet* is also a call to alliance. An alliance between those who make art and those who experience it, between performers and audiences, between those resisting in the margins and those practising other ways of coexisting, between dreamers and fighters. It is a promise to build, not a comfort to consume.

This catalogue gathers fragments of this threshold. Every artist, every work, every performative gesture is an act that rejects resignation. A *not yet* that resonates *as still possible*. A small crack in the present through which light might seep through. Here, in Santarcangelo.

We are not already defeated. We are not alone.
All is not lost.
Not yet.

Happy 55th Festival.

Il *non ancora* è dunque anche questo: una scintilla del possibile che il presente fatica a contenere.

Una simile idea attraversa anche il pensiero di Paul Ricoeur, quando descrive l'essere umano come capace di fare promesse e quindi orientato al futuro non in termini di previsione, ma di speranza operante. Il *non ancora* non è solo un tempo verbale o un'attitudine politica, è una condizione ontologica: siamo esseri del possibile, gettati nel tempo ma capaci di proiettare nuovi mondi, nuove relazioni, nuovi linguaggi. È in questo spazio aperto che l'arte agisce, abitando il futuro come ipotesi viva nel presente.

not yet è un tempo fragile, ma è anche il tempo dell'insubordinazione, del *non ancora obbedisco*, del *non ancora mi arrendo*. È uno spazio dove possiamo ancora dire noi: noi che non ci riconosciamo nella violenza dei confini, noi che rifiutiamo l'idea che la cultura sia un lusso, noi che sentiamo l'urgenza di un'azione collettiva per cambiare rotta.

In un paese che disinveste sulla cultura, che marginalizza il pensiero critico e rende precaria ogni forma di lavoro artistico (e spesso ogni forma di lavoro), *not yet* è anche una chiamata all'alleanza. Alleanza tra chi fa arte e chi la vive, tra performer e pubblici, tra chi resiste nei territori e chi pratica altri modi di stare insieme, tra chi immagina e chi lotta. È una promessa da costruire, non un conforto da consumare.

Questo catalogo raccoglie frammenti di questa soglia. Ogni artista, ogni opera, ogni gesto performativo è un atto che rifiuta la rassegnazione. Un *non ancora* che suona come un *ancora possibile*. Una piccola crepa nel presente da cui può filtrare luce. Qui, a Santarcangelo.

Non siamo già sconfitti. Non siamo soli.
Non è tutto perduto.
Non ancora.

Buon 55esimo Festival.

TOMASZ KIREŃCZUK
Artistic Director Santarcangelo Festival

Contemporary political and social systems are built around fear: fear of diversity, of others, of what is non-normative. Fear justifies control, segregation and exclusion. It shapes social boundaries, defines identities and legitimises violence and control. It creates a reality where certain bodies, voices and stories are automatically considered suspect, alien, wrong. Fear is at the root of migration policies, which decide who can freely cross borders and who is subject to constant control. Fear is a tool of systemic racism: it dictates which bodies can feel at home and which will be perceived as unwanted. Fear builds linguistic hierarchies, legitimising some voices and marginalising others. In this reality, uncertainty is no longer an exception but the rule – a position that determines our experience of reality. The present is not a neutral and transient state but it becomes a battleground in which to define narratives and validate possible subjectivities. From this perspective, as Chantal Mouffe argues, uncertainty – instead of being seen as a threat – should be perceived as a space for discussing different views of social organisation. Uncertainty lies at the heart of the programme of the 55th edition of the Santarcangelo Festival.

not yet is a moment of transition, a suspended posture in which the future is still undefined and the past stays alive in the debates over its interpretations.

not yet is a conscious celebration of dissent and resistance against closed historical and political narratives that seek to define and limit all potential alternatives. The artists present at the festival challenge, often radically, not only great historical narratives but also the established images and patterns that shape our social lives. By sharing their personal experiences and exposing their bodies and their intimacy to the public gaze, they help us free ourselves from the limiting dominant power.

not yet is not an expression of surrender but an act of hope and political imagination. It reminds us that the present is not permanent and that uncertainty, although unsettling, can also become a space to create a new reality. However, we cannot speculate on a better and fairer future without being aware of the present.

In a world where less and less depends on us, we must speak loud and clear.

A genocide is taking place in Gaza.

Russia's aggression on Ukraine continues.

In Chechnya, homosexuals are locked away in concentration camps.

Refugees die at sea, in forests and deserts.

Open borders are replaced by walls that provoke and intensify tensions and conflicts.

Femicide is once again becoming increasingly widespread.

The acceptance of the patriarchy becomes a source

TOMASZ KIREŃCZUK
Direttore Artistico Santarcangelo Festival

I sistemi politici e sociali contemporanei sono costruiti attorno al sentimento di paura: della diversità, dell'altro, di ciò che è non-normativo. La paura giustifica il controllo, la segregazione e l'esclusione. Forma i confini sociali, definisce le identità, giustifica la violenza e il controllo. Costruisce una realtà in cui alcuni corpi, voci e storie sono automaticamente considerati sospetti, estranei, sbagliati. La paura è alla base delle politiche migratorie, che decidono chi può attraversare liberamente i confini e chi è sottoposto a un controllo incessante. La paura è strumento del razzismo sistemico, determina quali corpi possano sentirsi a casa e quali saranno percepiti come indesiderati. La paura costruisce gerarchie linguistiche, facendo in modo che alcune voci siano considerate legittime e altre marginalizzate. In questa realtà l'incertezza non è più un'eccezione, ma la regola – una posizione che determina il nostro modo di sperimentare la realtà. Il presente non è uno stato neutro e transitorio, ma si trasforma piuttosto in un campo di battaglia in cui definire narrazioni e riconoscere soggettività come possibili e valide. In quest'ottica, come sostiene Chantal Mouffe, l'incertezza – invece di essere considerata una minaccia – dovrebbe essere percepita come uno spazio di confronto tra diverse visioni dell'organizzazione sociale. L'incertezza è proprio il cuore del programma della 55esima edizione di Santarcangelo Festival.

not yet è un momento di transizione, una postura sospesa in cui il futuro non è ancora definito e il passato resta vivo nelle dispute sulla sua interpretazione.

not yet è una consapevole celebrazione del dissenso e della resistenza contro narrazioni storiche e politiche chiuse, che cercano di definire il possibile come già deciso. Gli artisti e le artiste presenti al Festival si confrontano, spesso in modo radicale, non solo con le grandi narrazioni storiche, ma anche con le immagini e gli schemi consolidati che modellano la nostra vita sociale: condividendo le proprie esperienze personali, esponendo il proprio corpo e la propria intimità allo sguardo pubblico, ci aiutano a liberarci dal potere limitante di ciò che è dominante.

not yet non è espressione di rassegnazione, ma al contrario un atto di speranza e immaginazione politica. Ricorda che il presente non è definitivo e che l'incertezza, sebbene inquietante, può anche essere uno spazio per la creazione di una nuova realtà. Speculare su un futuro migliore e più giusto, però, non può avvenire in assenza di consapevolezza del presente.

In un mondo in cui sempre meno dipende da noi, dobbiamo parlare forte e chiaro.

A Gaza è in corso un genocidio.

In Ucraina continua l'aggressione russa.

In Cecenia le persone omosessuali sono rinchiuse in campi di concentramento.

I rifugiati muoiono nei mari, nelle foreste e nei deserti.

of hatred and violence against women and transgender people.

As Europeans, we are still unable to face the legacy of colonialism.

The exploitation of the earth's resources brings suffering to humans and animals.

And though it may seem that right now war and catastrophe dominate the collective imagination, we cannot forget that this is not the only possible scenario for the future. And that we are not condemned to inaction. We cannot surrender. We cannot stop taking action. We cannot stop protesting. We cannot stop believing that a fairer world is possible. *Not yet*.

not yet is a tale of a world still to come.
not yet is a call to action.
not yet is dissent.
not yet is hope.

Le frontiere aperte vengono sostituite da muri che provocano e aumentano tensioni e conflitti.

Il femminicidio sta tornando a essere sempre più diffuso.

L'accettazione del patriarcato diventa fonte di odio e violenza contro le donne e le persone transgender.

Come europei, ancora non riusciamo a confrontarci con l'eredità del colonialismo.

Lo sfruttamento delle risorse della terra porta alla sofferenza di esseri umani e animali.

E anche se può sembrare che oggi la guerra e la catastrofe dominino l'immaginario collettivo, non possiamo dimenticare che non è questo l'unico scenario possibile per il futuro. E che non siamo condannati all'inazione. Non possiamo arrenderci. Non possiamo smettere di agire. Non possiamo smettere di protestare. Non possiamo smettere di credere che un altro mondo, più giusto, sia possibile. *Not yet*.

not yet è un racconto di un mondo che deve ancora accadere.
not yet è una chiamata all'azione.
not yet è dissenso.
not yet è speranza.

2025

santarcangelo festival

not

yet

4—6.07

© Helene Harder

not

BOUJLOUD (man of skins)

Kenza Berrada

Rabat / Parigi

di e con
Kenza Berrada
video
Maud Neve
suono
Kinda Hassan
disegno luci
Rima Ben Brahim
produzione
Les Bancs Publics

progetto realizzato con il supporto di
Institut français

13—11 e	60′
4.07	19:30
5.07	19:30
6.07	22:30
>	ITSE Molari

Francese con sottotitoli in italiano e inglese.
French with Italian and English subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Scene di nudo.
SENSITIVE CONTENT
Nudity.

yet

Kenza Berrada

Kenza Berrada nasce a Rabat. Cresciuta in Marocco, a 13 anni sognava di diventare antropologa, affascinata dai volti dell'umanità visti in un'enciclopedia. All'età di 17 anni si trasferisce a Parigi; consegue un Master in letteratura alla Sorbona e allo stesso tempo frequenta corsi di formazione in arti sceniche e danza africana. Artista multidisciplinare, sviluppa un linguaggio che unisce corpo, spazio e memoria, esplorando i confini tra realtà e metamorfosi. Oltre a "BOUJLOUD (man of skins)", firma "Mère, fils" al Théâtre de l'Odéon (Parigi) ed è attualmente al lavoro sulla sua prossima pièce "Paradis plage (une vie comme dans du miel)" per il Théâtre national de Strasbourg che debutterà a settembre 2026.

Kenza Berrada was born in Rabat. She grew up in Morocco and, at the age of 13, dreamed of becoming an anthropologist because she was fascinated by the drawings of human faces she found in an encyclopaedia. At 17, she moved to Paris and obtained a Masters in literature from the Sorbonne University while also attending training courses in performing arts and African dance. As a multidisciplinary artist, she is developing a language that combines body, space and memory and explores the boundaries between reality and metamorphosis. In addition to "BOUJLOUD (man of skins)", she directed "Mère, fils" at the Théâtre de l'Odéon (Paris) and she's working on her next play "Paradis plage (une vie comme dans du miel)" for the National Theater of Strasbourg in September 2026.

BOUJLOUD (man of skins)

Boujloud, l'Uomo dalle Pelli, è una figura mascherata presente nei rituali ancestrali del Marocco. Incarna una creatura ibrida tra l'umano e l'animale. Ispirandosi a questo personaggio e alle celebrazioni in cui la maschera diventa un elemento di transizione tra mondi diversi, Kenza Berrada si fa narratrice, indossa la pelle degli altri e riporta le parole delle vittime di abusi, dell'aggressore e dei testimoni, facendo emergere le contraddizioni della società marocchina. Cosa significa indossare una pelle che non è la propria? Come il corpo può raccontare storie di trasformazione e resistenza?

Partendo da una ricerca coreografica su identità e metamorfosi, Kenza Berrada dà vita a una figura liminale, sempre sul punto di diventare qualcos'altro, un corpo che attraversa i limiti del tempo, del genere e dell'età. In scena, la metamorfosi avviene attraverso la danza e il suono: il tamburo funge da guida e imprime al corpo il suo ritmo. Tra il dentro e il fuori, il visibile e l'invisibile, "BOUJLOUD (man of skins)" esplora la tensione tra l'identità imposta e quella in continua mutazione.

Boujloud, the Man of Skins, is a masked figure belonging to ancestral Moroccan rituals. It embodies a hybrid creature between human and animal. Kenza Berrada was inspired by this character and the celebrations in which masks become an element of transition between different worlds. In this performance, Kenza Berrada becomes a storyteller, putting on the skin of others and reporting the words of victims of abuse, aggressors and witnesses, revealing the contradictions of Moroccan society. What does it mean to wear someone else's skin? How can the body tell stories of transformation and resistance?

Starting from choreographic research on identity and metamorphosis, Kenza Berrada gives life to a liminal figure, always on the verge of becoming something else, a body that crosses the boundaries of time, gender and age. On stage, the metamorphosis takes place through dance and sound: the drum acts as a guide and gives the body its rhythm. Between the inside and the outside, the visible and the invisible, "BOUJLOUD (man of skins)" explores the tension between an imposed identity and an ever-changing one.

4—5.07

© Margaux Vendassi, Camille D. Tonnerre

l'oeil nu
Maud Blandel—I L K A

Losanna

direzione, coreografia
Maud Blandel
con
Bilal El Had (in alternanza), Karine Dahouindji, Oscar M. Damianaki (in alternanza), Maya Masse, Tilouna Morel, Ana Teresa Pereira (in alternanza), Romane Peytavin, Simon Ramseier (in alternanza)
suono
Flavio Virzì, Denis Rollet, Maud Blandel
luci
Daniel Demont, Florian Bach
mixaggio, diffusione del suono
Denis Rollet
sguardo esterno
Anna-Marija Adomaityte
costumi
Marie Bajenova

produzione
I L K A
produzione, distribuzione
Parallèle, Pratiques artistiques émergentes internationales Marsiglia
amministrazione
Alexandra Nivon
coproduzioni
Arsenic – Centre d'art scénique contemporain, Pavillon ADC – Genève & La Bâtie-Festival de Genève, Bonlieu Scène nationale Annecy, Centre chorégraphique national de Caen en Normandie, nel quadro di l'Accueil-studio / Ministère de la Culture
con il sostegno di
CNDC – Angers nel quadro di l'Accueil Studio
supporto
État de Vaud, Ville de Lausanne, Loterie Romande, Fondation suisse pour la culture Pro Helvetia, Fondation Ernst Göhner, Pour-cent culturel Migros
la compagnia I L K A beneficia di un contratto di collaborazione con la città di Losanna (2024-2027)

progetto realizzato con il supporto di
Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia

13—11 e	60'
4.07	21:30
5.07	22:30
>	ITSE Molari

Francese con sottotitoli in inglese e italiano.
French with English and Italian subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Suoni o musiche ad alto volume.
SENSITIVE CONTENTS
Loud sound or music.

yet

Maud Blandel – I L K A

Con una formazione in danza contemporanea, regia (Manufacture, Losanna) e arti visive (HEAD, Ginevra), Maud Blandel sviluppa dal 2015 i propri progetti coreografici. Ogni suo lavoro – "TOUCH DOWN", "Lignes de conduite", "Diverti Menti" – si fonda su una base musicale concettuale per tradurre in corpo e forma fenomeni alterati dal passare del tempo. Collabora con Cindy Van Acker, Karim Bel Kacem, Heiner Goebbels e Romeo Castellucci. Dal 2016 è sostenuta da Parallèle per la produzione e la distribuzione dei suoi lavori. Dal 2018 è artista residente all'Arsenic – Centre d'art scénique contemporain di Losanna, artista associata al CNDC-Angers (Centre National de Danse Contemporaine) e a Bonlieu Scène nationale Annecy.

Maud Blandel is trained in contemporary dance, directing (Manufacture, Lausanne) and visual arts (HEAD, Geneva). She has been developing her own choreographic projects since 2015. Each of her works – "TOUCH DOWN", "Lignes de conduite", "Diverti Menti" – relies on a musical conceptual base to translate into body and form phenomena altered by the passage of time. She collaborates with Cindy Van Acker, Karim Bel Kacem, Heiner Goebbels and Romeo Castellucci. Since 2016, Blandel has been supported by Parallèle for the production and distribution of her works. She has been artist-in-residence at the Arsenic – Centre d'art scénique contemporain de Lausanne, associate artist at CNDC-Angers (Centre National de Danse Contemporaine) and at Bonlieu Scène nationale Annecy.

l'oeil nu

Si dice che una stella inizi a morire quando, esaurite le sue riserve di idrogeno, non riesce più a mantenere uno stato di equilibrio. Inizia così una lunga fase di degenerazione che, a seconda della grandezza della stella, porterà al collasso del suo nucleo o a una violenta esplosione. In questa creazione, la coreografa franco-svizzera Maud Blandel associa il fenomeno astrofisico delle pulsar al ricordo tragico dell'esplosione del cuore di suo padre. Adattando i principi di rotazione, gravità e periodicità, "l'oeil nu", con i suoi sei performer, trasforma il chiostro del cimitero della Certosa di Villeneuve lez Avignon in un perfetto campo di osservazione. Cosa percepiamo davvero quando ci troviamo di fronte a un corpo (astrale, fisico o collettivo) in uno stato di degenerazione? Più che ricostruire un evento autobiografico, Maud Blandel gioca qui con i cambi di scala, tiene a distanza il tragico e traduce in immagini il funzionamento della memoria: la sua persistenza, le sue ripetizioni così come i suoi vuoti, le sue zone d'ombra e altre invenzioni.

They say a star starts dying when, once depleted its hydrogen reserves, it can no longer keep a state of equilibrium. Thus begins a long phase of degeneration which, based on the size of the star, will lead to the collapse of its core or a violent explosion. In this creation, French-Swiss choreographer Maud Blandel associates the astrophysical phenomenon of pulsars with the tragic memory of her father's heart exploding. Adapting the principles of rotation, gravity and periodicity, "l'oeil nu", with its six performers, turns the cloister of the cemetery of the Chartreuse de Villeneuve lez Avignon into the perfect observation field. What do we truly perceive when facing a body (be it astral, physical or collective) in a state of degeneration? Rather than reconstructing an autobiographical event, Maud Blandel plays with changes of scale, keeping tragedy at bay and translating the workings of memory into images: its persistence, its loops and holes, its grey areas and other inventions.

4—6.07

© Pinelopi Gerasimou

not

Slamming
Xenia Koghilaki

Atene / Berlino

ideazione, coreografia
Xenia Koghilaki
cocreazione, performance
Irini Georgiou, Noumissa Sidibé, Xenia Koghilaki
musiche
Giorgos Poulios
luci
Nysos Vasilopoulos
assistente alla coreografia
Nondas Damopoulos
supporto drammaturgico
André Uerba
consulenza artistica
Elena Novakovits
styling
Marianthi Hatzikidi
responsabile di produzione
Olga Tsatsouli
produzione esecutiva
howtomakeyourlifeharder
prodotto da
Onassis Stegi

Xenia Koghilaki, in qualità di Onassis AiR Fellow, ha condotto parte della ricerca di "Slamming" al BIT Teatergarasjen di Bergen, Norvegia, nell'ambito del programma Transmissions, sostenuto da EEA Grants e da Norwegian Financial Mechanisms 2014–2021

progetto realizzato con il supporto di
Onassis Stegi – Touring Program

spettacolo offerto da
Oleificio Pasquinoni

ingresso gratuito. *free entry* 35'
4.07 22:30
5.07 22:30
6.07 22:30
> Piazza Ganganelli

ONASSIS STEGI

con il supporto di
NATIONALES PERFORMANCE NETZ International Guest Performance Fund for Dance finanziato da Federal Government Commissioner for Culture and the Media

nationales performance netz

Die Beauftragte der Bundesregierung für Kultur und Medien

yet

Xenia Koghilaki

Xenia Koghilaki è una danzatrice e coreografa attiva tra Atene e Berlino. La sua pratica esplora gli aspetti estetici, politici e sociali del corpo in movimento attraverso un processo di rilettura e indagine. Si è diplomata alla Greek National School of Dance e ha studiato architettura presso l'Università di Patrasso. Ha completato gli studi post-laurea nel programma MA SODA dell'HZT a Berlino. Dal 2021 sviluppa una serie di lavori coreografici dedicati alle forme collettive di espressione nel movimento, tra cui "Bang Bang Bodies", "Slamming" e "KOPANIMA". Le sue opere sono state presentate in numerosi festival e spazi europei, tra cui Tanztage Berlin, [8:tensions] – Young Choreographers' Series, Oktoberdans, e hanno ricevuto il sostegno di istituzioni come Onassis Stegi, Sophiensaele, Stavros Niarchos Foundation, Fonds Darstellende Künste, tra le altre.

Xenia Koghilaki is a dancer and choreographer based between Athens and Berlin. Her practice engages with issues of re-examining the moving body's aesthetic, political and social aspects. She graduated from the Greek National School of Dance and studied architecture at the University of Patras. She completed her postgraduate studies at the MA SODA programme of HZT in Berlin. Since 2021, she has been developing a series of choreographic works on collective forms of expression in movement, such as "Bang Bang Bodies", "Slamming" and "KOPANIMA". Her works have been presented at several European venues and festivals like Tanztage Berlin, [8:tensions] Young Choreographers' Series, Oktoberdans and have been supported by Onassis Stegi, Sophiensaele, Stavros Niarchos Foundation, Fonds Darstellende Künste among others.

Slamming

Tre performer si uniscono in un patto: dare forma a una danza furiosa che prenda vita dallo "Slamming". Per la prima volta in un contesto pubblico, trasformano le pratiche del mosh pit, lo scontro libero e sfrenato dei corpi davanti al palco di un concerto, oscillando tra brutalità e fiducia, dolore e tenerezza; esplorano questi estremi non come opposti, ma come elementi interconnessi all'interno di una forma di danza condivisa. "Slamming" nasce dalla ricerca di Koghilaki sui meccanismi che regolano il movimento condiviso: come i corpi si muovono insieme, cosa li tiene uniti e in che modo il dinamismo collettivo può generare nuove forme di relazione. Indaga le sfumature emotive di una folla apparentemente aggressiva, ricreando il rituale che ribolle sotto un'apparente furia. "Slamming" interpreta le danze di gruppo non come qualcosa da decifrare, ma come un luogo di esperienza, di forze incarnate, di energie e dinamiche, immaginando che questo cambio di prospettiva possa generare nuovi modi di muoversi, sia individualmente che collettivamente.

Three performers make a pact: to create a furious dance that originates from slamming. For the first time in a public setting, they transform mosh pit practices – the unrestrained clashing of bodies in front of a concert stage – oscillating between rawness and trust, ache and tenderness, exploring these notions not as opposites but as interconnected elements within a shared dance form. "Slamming" starts from Koghilaki's exploration of how bodies move together, what holds them together and how collective motion can allow new forms of relation to appear. It searches for emotional nuances within the seemingly aggressive crowd, recreating a ritual simmering beneath an ostensible rage. "Slamming" looks at crowd dances not as something to be deciphered but as a site of experience, embodied forces, energies and dynamics, assuming that such a displacement could generate new ways of moving both individually and collectively.

4—6.07

© Pat Mic

RAPEFLOWER
Hana Umeda

Varsavia / Berlino

concept, regia, coreografia, testo, performance
Hana Umeda
drammaturgia, collaborazione al testo
Weronika Murek
video
Martyna Miller
musica
Olga Mysłowska
disegno luci
Aleksandr Prowaliński
sguardo esterno
Joanna Nuckowska
produzione
Olga Kozińska

produzione
Komuna Warszawa come progetto selezionato di Open Call for performance 2024 ricerca condotta nell'ambito del programma MA SODA all'interno di HZT Berlin, Università delle Arti di Berlino, Ernst Busch Academy of Dramatic Arts Berlin, e durante la residenza "Thinking Through the Museum" presso il Museo della Storia degli Ebrei Polacchi POLIN realizzato con il supporto finanziario dell'Unione Europea

progetto realizzato con il supporto di
Adam Mickiewicz Institute
e cofinanziato dal
Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Repubblica di Polonia
con il sostegno di
Istituto Polacco di Roma

13—11 e	55′
4.07	23:00
5.07	21:00
6.07	19:30
>	Teatro Il Lavatoio

Inglese con sottotitoli in italiano.
English with Italian subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Luci stroboscopiche o intermittenti, suoni o musiche ad alto volume, intensa presenza di fumo, scene di nudo, riferimenti alla cultura dello stupro.
SENSITIVE CONTENTS
Strobe or flickering lights, loud sound or music, fog machine, nudity, references to rape culture.

yet

Hana Umeda

Hana Umeda è performer, regista e danzatrice, Natori (maestro) della scuola Jiutamai Hanasaki-ryu. Si laurea presso il SODA Master of Arts dell'HZT – Berlin University of the Arts e all'Institute of Polish Culture. È stata membro del collettivo Centre in Motion. Nel 2018 ottiene la borsa di studio Młoda Polska del National Centre for Culture, debuttando come regista presso Komuna Warszawa. Nel 2023 è stata selezionata per l'IDFA DocLab: Phenomenal Friction per il progetto "Close", un'opera VR che ha avviato la sua ricerca sulle tracce intergenerazionali della violenza sessuale.

Hana Umeda is a performer, director and dancer. She is also a Natori (master) of the Jiutamai Hanasaki-ryu school. She graduated from the SODA Master's program at HZT – Berlin University of the Arts and from the Institute of Polish Culture at the University of Warsaw. She was a member of the Centre in Motion collective. In 2018, she was awarded the Młoda Polska scholarship from the National Centre for Culture, debuting as a director at Komuna Warszawa. In 2023, Umeda was selected for the IDFA DocLab: Phenomenal Friction for "Close", a VR project that initiated her research on the intergenerational traces of sexual violence.

RAPEFLOWER

Quanto tempo occorre per liberare un corpo segnato dalla violenza? Come raccontare lo stupro senza filtri? "RAPEFLOWER" è un'indagine che si svolge nel corpo; non nelle parole ma nella carne, dove s'intrecciano l'esperienza dell'abuso sessuale – vissuta, ereditata, appresa – e le strategie di difesa e sopravvivenza. Hana Umeda, che ha vissuto questa esperienza in prima persona, racconta lo stupro come condizione, non come singolo evento. Sopravvivere a una violenza sessuale significa spesso rimanere in silenzio. Per evitare che sul proprio corpo vivo venga proiettata la figura della vittima, per paura di diventare oggetto di pietà, si diventa invisibili. Evitare il confronto rischia però di ripetere l'eco della violenza subita, nel tentativo di riconquistare il controllo. La performance attinge alla danza Jiutamai, arte giapponese del XIX secolo eseguita esclusivamente da donne, molte delle quali probabilmente subirono abusi negli spazi chiusi delle loro esibizioni. Come Artemisia Gentileschi, che trasformò il trauma della violenza vissuta in pittura, Umeda mette in scena il suo corpo violato, cercando nella danza uno spazio di liberazione.

How long does it take to unfreeze a raped body? How can we talk about rape with no filters? "RAPEFLOWER" is an investigation that takes place within the body, where the experience of sexual violence – lived, inherited, learned – intertwines with defence and survival strategies. Hana Umeda, who experienced this first-hand, tells a story about rape as a condition, not a single event. Surviving sexual violence often means remaining silent. To avoid being victimised or pitied, survivors become invisible. Avoiding confrontation, however, means running the risk of reiterating the echo of the violence while attempting to regain control. Umeda's performance draws from Jiutamai, a 19th-century Japanese dance performed exclusively by women, many of whom most likely experienced sexual abuse in the enclosed spaces of the shows. Like Artemisia Gentileschi, who turned the trauma of violence into painting, Umeda stages her own violated body, seeking a space of liberation in dance.

5—6.07
8—13.07

© Matilde Piazzi

Cinema Impero
Muna Mussie

Keren / Bologna

"Cinema Impero"
è un progetto scritto e diretto da
Muna Mussie
con la collaborazione
del filmmaker / editing video Luca Mattei, dell'ant(i)ropologo africanista Simao Amista, della curatrice d'arte contemporanea Martina Angelotti, del musicista Matteo Nobile, del sound designer SimonLuca Laitempergher e della traduttrice Susan Zuckerman
grazie a
Filmon Yemane per la condivisione della tecnologia di intelligenza artificiale dedicata a persone cieche e ipovedenti
sostenuto da
Passage Festival, IIC Strasburgo
coprodotto da
Museo delle Civiltà di Roma

progetto sostenuto da
bl00m network per creazioni one-on-one
sviluppato da
Fondazione Armunia, Primavera dei Teatri, Santarcangelo Festival, Sardegna Teatro, Triennale Milano Teatro

all'interno di
LANDING, progetto sostenuto dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale realizzato da Santarcangelo Festival

si ringrazia l'area Export di ATER Fondazione per il prezioso supporto

13—11 e	20'
5–6.07	orari vari *various times*
8–13.07	orari vari *various times*
>	C'entro Supercinema

Italiano con sottotitoli in inglese.
Italian with English subtitles.

L'accesso alla performance è per una persona alla volta, gli orari sono vari durante le giornate. I biglietti saranno disponibili solo presso la biglietteria in Piazza Ganganelli da venerdì 4 luglio, ogni giorno saranno acquistabili solo i posti del giorno stesso e del giorno dopo.
Access to the performance is for one person at a time, the timings vary throughout the day. Tickets will only be available at the box office in Piazza Ganganelli from Friday, July 4. Each day, only tickets for the same day and the following day will be available for purchase.

not yet

Muna Mussie

Il lavoro di Muna Mussie, tra gesto, visione e parola, indaga i linguaggi della performance e della visual art per dare forma alla tensione che scaturisce tra differenti poli espressivi. I suoi progetti sono stati presentati presso numerosi festival e istituzioni tra cui Art Fall/PAC Ferrara, Live Arts Week Bologna, Mantica Cesena, Ipercorpo Forlì, Fondazione Sandretto Re Rebaudengo Torino, Museo Marino Marini Firenze, Workspace Brussels, MAMbo Bologna – Italian Council 2022, Museion Bolzano, Rue d'Alger/ Manifesta 2020 Marsiglia, SAVVY Contemporary Berlino, ArteFiera Bologna, HangarBicocca Milano, Mattatoio Roma, Villa Romana Firenze, Mucem Marsiglia, MAXXI L'Aquila, La Virreina Centre de la Imatge / IT Out OFF / Manifesta 2024 Barcellona, 24ª Esposizione Internazionale Triennale Milano.

Muna Mussie's work moves between gesture, vision and word, investigating performance and visual art languages to shape the tension arising between different expressive poles. Muna Mussie's work moves between gesture, vision and word, investigating performance and visual art languages to shape the tension arising between different expressive poles. Her projects have been presented at numerous festivals and institutions including Art Fall / PAC in Ferrara, Live Arts Week in Bologna, Mantica in Cesena, Ipercorpo in Forlì, Fondazione Sandretto Re Rebaudengo in Turin, Museo Marino Marini in Florence, Workspace Brussels, MAMbo in Bologna – Italian Council 2022, Museion in Bolzano, Rue d'Alger / Manifesta 2020 in Marseille, SAVVY Contemporary in Berlin, ArteFiera in Bologna, HangarBicocca in Milan, Mattatoio in Rome, Villa Romana in Florence, Mucem in Marseille, MAXXI L'Aquila, La Virreina Centre de la Imatge / IT Out OFF / Manifesta 2024 in Barcelona, 24th International Exhibition of Triennale Milano.

Cinema Impero

"Cinema Impero" prende il nome dall'omonimo cinema situato nel centro di Asmara, costruito nel 1937 durante il regime fascista. Il cinema, come linguaggio, ha sempre avuto il potere di creare immaginari e, al contempo, di plasmare e costruire narrazioni, soprattutto nella sua dimensione più propagandistica e di regime. Alla luce delle attuali intelligenze artificiali, è evidente come anche questi nuovi linguaggi mirino in parte a sorprendere e al tempo stesso a distorcere la realtà. "Cinema Impero" è una metanarrazione che mette in dialogo differenti piani spazio-temporali e diversi elementi linguistici: materiali video provenienti dall'archivio storico dell'Istituto Luce e dall'archivio privato dell'artista, raccontati e interpretati da due voci e due intelligenze, una artificiale e una emotiva. "Cinema Impero" è una black box: la scatola nera che contempla il linguaggio cinematografico, quello teatrale e quello algoritmico dell'intelligenza artificiale. All'interno di questo dispositivo multipercettivo, pensato per uno spettatore alla volta, la persona, posta al centro delle macro-narrazioni, è invitata a confluire verso una prossimità calda: uno spazio di alterità intima, tra narratore e ascoltatore.

"Cinema Impero" is named after a cinema built in the centre of Asmara in 1937 during the fascist regime. As a language, cinema has always had the power to create imaginaries and, at the same time, to shape and construct narratives, especially when used as propaganda by authoritarian regimes. The new languages of present-day artificial intelligences also attempt at once to surprise and distort reality. "Cinema Impero" is a meta-narrative that brings together multiple space-time layers and different linguistic elements: video material from the Istituto Luce historical archive and the artist's private archive, narrated and executed by two voices and two intelligences, an artificial one and an emotional one. "Cinema Impero" is a black box that encompasses the language of film, theatre and the algorithms of artificial intelligence. Within this multi-perceptive device, designed for one spectator at a time, the person is placed at the centre of the macro-narratives and invited to flow towards proximity, a space of intimate otherness, between narrator and listener.

5—6.07
9.07

© Spyros Rennt

This resting, patience
Ewa Dziarnowska

Poznań / Berlino

di
Ewa Dziarnowska
con
Leah Marojević
suono
Krzysztof Bagiński
luci
Jacqueline Sobiszewski
costumi, styling
Nico Navarro Rueda, Franziska Acksel
supporto drammaturgico
Jette Büchsenschütz
dialogo artistico
Suvi Kemppainen
foto
Spyros Rennt
documentazione video
Margarita Maximova
grazie a
Maciej Sado

una produzione di
Ewa Dziarnowska in coproduzione con Sophiensæle – The 33° Tanztage Berlin è una produzione di Sophiensæle, finanziato da Senate Department for Culture and Social Cohesion e Capital Cultural Fund (HKF)
con il supporto di
Tanzfabrik Berlin e. V., Theaterhaus Berlin Mitte

progetto realizzato con il supporto di
Adam Mickiewicz Institute
e cofinanziato dal
Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Repubblica di Polonia
con il sostegno di
Istituto Polacco di Roma

13—11 e	3H
5.07	20:30
6.07	20:30
9.07	20:00
>	Ex Corderie

CONTENUTI SENSIBILI
Suoni o musiche ad alto volume, luci stroboscopiche o intermittenti.
SENSITIVE CONTENTS
Loud sound or music, strobe or flickering lights.

Il pubblico può uscire e rientrare in qualsiasi momento durante la performance, compatibilmente con la capienza della sala.
Chi è in possesso del biglietto deve comunque presentarsi all'ingresso all'orario di inizio. Sarà inoltre possibile acquistare i biglietti direttamente sul posto durante l'intera durata della performance, qualora la disponibilità della sala lo consenta.
The audience may leave and enter again at any time during the performance, subject to the venue capacity. Ticket holders must be at the entrance by the scheduled start time. Tickets may also be purchased on-site for the whole duration of the performance, provided there is availability in the venue.

not yet

Ewa Dziarnowska

Ewa Dziarnowska è una danzatrice e coreografa polacca, residente a Berlino da dieci anni e attiva a livello internazionale. Nei suoi ultimi progetti – "This resting, patience", "https://4677684728466.com" e "A Room With a Better View" – esplora il potenziale dei processi improvvisativi e della conoscenza incarnata, opponendosi alle convenzioni teatrali borghesi e alla logica dell'intrattenimento orientato al prodotto. La sua pratica è ferale, ruvida e istintiva, ma sempre guidata da precisione e padronanza delle tecniche di movimento. Come performer, ha recentemente collaborato con Alex Baczyński-Jenkins, Michele Rizzo ed Enad Marouf.

Ewa Dziarnowska is a Polish dancer and choreographer, based in Berlin and working internationally. In her latest projects – "This resting, patience", "https://4677684728466.com" and "A Room With a Better View" – she explores the potential of improvisatory processes and embodied knowledge in countering bourgeois theatrical conventions and the product-oriented entertainment industry. Her practice is feral, rough and instinctive but always guided by precision and expertise in movement techniques. She recently collaborated as a performer with Alex Baczyński-Jenkins, Michele Rizzo and Enad Marouf.

This resting, patience

Archivio spettrale di sensualità inespressa, dissolvenza cinetica installativa, (strip)tease somatico, "This resting, patience", performance durational di 180 minuti presentata in prima a Tanztage di Berlino nel 2024, esplora l'attrazione, l'oggettivazione volontaria, la prossimità e l'estetica della nudità. Adottando un formato sperimentale, rompe la passività dell'installazione e i dettami temporali e narrativi della performance. Si allontana da una concezione della danza come forma espressiva separata dalla realtà per metterne in risalto la dimensione sociale e relazionale. Nella sua dedizione al corpo, "This resting, patience" propone la sensualità e la danza come strumenti senza tempo, democraticamente accessibili, capaci di sciogliere le convenzioni del mondo e di proiettare il presente in un futuro che permane, tenero, coinvolgente e attento.

"This resting, patience" is a ghostly repository of unconsumed sensuality, a kinetic fade-out installation, a somatic (strip)tease. This 180-minute durational performance – which premiered at Tanztage Berlin in 2024 – addresses attraction, voluntary objectification, proximity and the aesthetics of nakedness. It employs an experimental format that subverts the passivity of installation as well as the temporal and narrative dictates of performance. It moves away from the tradition of viewing dance as an alienated spectacle to emphasise its social and relational dimensions. In its devotion to the body, "This resting, patience" proposes sensuousness and dancing as timeless and democratically available tools capable of dissolving societal conventions and projecting the present into a tender, infatuating and engaging future.

5—6.07

© Roberta Segata, courtesy Centrale Fies

not

temporale {a lesbian tragedy}

Silvia Calderoni / Ilenia Caleo

Italia

di
Silvia Calderoni e Ilenia Caleo
con
Silvia Calderoni, Ilenia Caleo, Ondina Quadri, Francesca Turrini
atmosfere sonore
Martina Ruggeri
Sonetti della Disperazione
di Ilenia Caleo, ispirati da "La forma delle nuvole" di J. W. Goethe
traduzione
Paola Bono
consulenza organizzativa
Elisa Bartolucci

residenze
PARC Firenze, BASE Milano, Centrale Fies con il sostegno di Passo Nord, Atelier Sì - Bologna, Lavanderia a Vapore - Torino, Istituto Italiano di Cultura di Parigi
in collaborazione con
AMAT e Comune di Pesaro per RAM - Residenze Artistiche Marchigiane
coproduzioni VIERNULVIER - Gent, Motus Vague, Emilia Romagna Teatro ERT / Teatro Nazionale
grazie a
Alessandra Indolfi, Roberta Indolfi, Paola Granato, Eva Bruno, Vilma Carlini, Ulisse Poggioni

13—11 e	70'
5.07	18:00
6.07	18:00
>	Teatro Petrella (Longiano)

Italiano con sottotitoli in inglese.
Italian with English subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Luci stroboscopiche o intermittenti, suoni o musiche ad alto volume.
SENSITIVE CONTENTS
Strobe or flickering lights, loud sound or music.

yet

Silvia Calderoni / Ilenia Caleo

Calderoni-Caleo si incontrano nel 2012 al Teatro Valle Occupato in "Animale politico project" di Motus e iniziano un progetto comune tra residenze artistiche, atelier di ricerca e performance. Dal 2018 sono docenti allo IUAV di Venezia. Tra i loro lavori: "KISS" (2019), spettacolo con 23 performer; l'azione performativa "thefutureisNOW?" (Milano, Seoul, Shanghai) nata all'interno del progetto "Fluㇰko" (2020); "The present is not enough" (2023), un lavoro sul cruising e l'utopia dei corpi. Per la Queering Platform di Hong Kong hanno curato il progetto nomade "SO IT IS". Nel 2022 realizzano l'installazione "Pick Pocket Paradise" per il Castello di Rivoli (Torino). Sono advisor al Padiglione Italia – Biennale Architettura 2023.

Silvia Calderoni è attrice, performer e autrice. Si forma artisticamente con il Teatro della Valdoca e dal 2006 fa parte della compagnia Motus. Al cinema è protagonista di "La leggenda di Kaspar Hauser" (2012) di Davide Manuli e "Moonbird" (2022) di Rä Di Martino.

Ilenia Caleo è performer, attivista e ricercatrice. Filosofa di formazione, si occupa di corporeità, epistemologie femministe e forme del lavoro culturale. Attivista nei movimenti dei commons e queer-femministi, è cresciuta nella scena dei centri sociali.

Calderoni-Caleo met in 2012 at the Teatro Valle Occupato during Motus' "Animale politico project" and began a shared project of artistic residencies, research ateliers and performances. Since 2018, they have been teaching at IUAV in Venice. Their works include: "KISS" (2019), a show with 23 performers; the performative action "thefutureisNOW?" (Milan, Seoul, Shanghai) born within the Fluㇰko project (2020); "The present is not enough" (2023), a work on cruising and the utopia of bodies. They also curated the nomadic project "SO IT IS" for the Queering Platform in Hong Kong. In 2022, they created the installation "Pick Pocket Paradise" for the Castello di Rivoli. They were advisors for the Italian Pavilion at the Venice Biennale of Architecture 2023.

Silvia Calderoni is an actress, performer and author who developed artistically at the Teatro della Valdoca and has been a member of the Motus company since 2006. Calderoni stars in the films "La leggenda di Kaspar Hauser" (2012) by Davide Manuli and "Moonbird" (2022) by Rä Di Martino.

Ilenia Caleo is a performer, activist and researcher. She studied philosophy, and her research deals with corporeality, feminist epistemologies and cultural work. Caleo is an activist in the commons and queer-feminist movements who grew up in the context of social centres.

temporale

{a lesbian tragedy}

Lo studio della meteorologia, come molte altre cose, porta solo alla disperazione.

J. W. Goethe

La realtà è rotta. Corpi che si accasciano, vanno a pezzi, tremolanti, umori condensati, presenze gelatinose e appiccicose che creano continui glitch, disturbi-turbamenti-perturbazioni. "temporale": a proposito del tempo, storico o cronologico; nella meteorologia indica un tempo cattivo, una perturbazione atmosferica violenta. La drammaturgia si compone di meteorologie, di stati affettivi che attivano cambi climatici e viceversa, di atmosfere intese come sentimenti spazializzati. Una via dopo l'altra, si susseguono le backrooms, ambienti saturi di colore giallo, moquette umida, carta da parati e luci al neon intermittenti – una narrazione collettiva e aperta generata dall^ utenti della rete. In queste stanze gialle ripetute all'infinito, che si estendono per seicento milioni di miglia quadrate, qualcosa è accaduto, ma non sappiamo cosa. Si avverte un pungente senso di spaesamento, di non-familiare, come entrare nel retro del mondo. Dai "Sonetti della Disperazione" arrivano i bollettini meteo delle nostre perturbazioni. Del resto, "a lesbian tragedy".

The study of meteorology, like many other things, only leads to despair.

J. W. Goethe

Reality is broken. Bodies collapsing, falling apart, quivering, fluids condensing, gelatinous and sticky presences creating constant glitches, disturbances-disruptions-perturbations. "temporale": concerning time, historical or chronological; in meteorology, it indicates bad weather, a violent atmospheric perturbation. The dramaturgy combines meteorologies, atmospheres conceived as spatialised feelings and affective states that activate climatic changes (and vice versa). One street after the other, a sequence of backrooms follows: saturated yellow spaces, damp carpeting, wallpaper and flashing neon lights – a collective, open narrative generated by network users. Something happened in these endlessly repeated yellow rooms covering six hundred million square miles, but we don't know what. There is a pungent sense of disorientation, unfamiliarity, like entering the back of the world. The "Sonnets of Despair" issue the weather reports of our perturbations. After all, "a lesbian tragedy".

5—6.07
8.07

© John Nguyen

ECHO DANCE OF FURIES
Dewey Dell

Santarcangelo Festival 2025

Cesena

concept
Agata Castellucci, Teodora Castellucci, Vito Matera
coreografia
con Agata Castellucci, Teodora Castellucci
drammaturgia, disegno luci, scena
Vito Matera
musica originale
Demetrio Castellucci
costumi
Guoda Jaruševičiūtė
organizzazione
Valeria Fărîmă
produzione
Dewey Dell 2025
con il sostegno della
Regione Emilia-Romagna, Teatro Comandini / Societas, Masque Teatro
si ringrazia
Nicolò Russo

si ringrazia l'area Export di ATER Fondazione per il prezioso supporto

promosso in collaborazione con Amir

amir
onoranze funebri

13—11 e	30′
5.07	19:30
6.07	19:30
8.07	20:00
>	Ex Corderie

CONTENUTI SENSIBILI
Suoni o musiche ad alto volume.
SENSITIVE CONTENTS
Loud sound or music.

not yet

Dewey Dell

Dewey Dell è una compagnia di danza e performing arts attiva dal 2006 e ora composta da Teodora Castellucci, Agata Castellucci, Vito Matera e dal musicista Demetrio Castellucci. La ricerca coreografica, spesso ispirata dalla storia dell'arte e dai comportamenti del regno animale, ha intrapreso un percorso di confronto sfrontato con archetipi e telai narrativi tratti dall'antichità. Dewey Dell ha prodotto numerosi lavori, spesso in collaborazione con altrə artistə, che sperimentano e intersecano forme d'arte diverse, presentandoli in tutto il mondo. Tra questi, "Le Sacre du Printemps" ha vinto il premio DANZA&DANZA come produzione italiana del 2023.

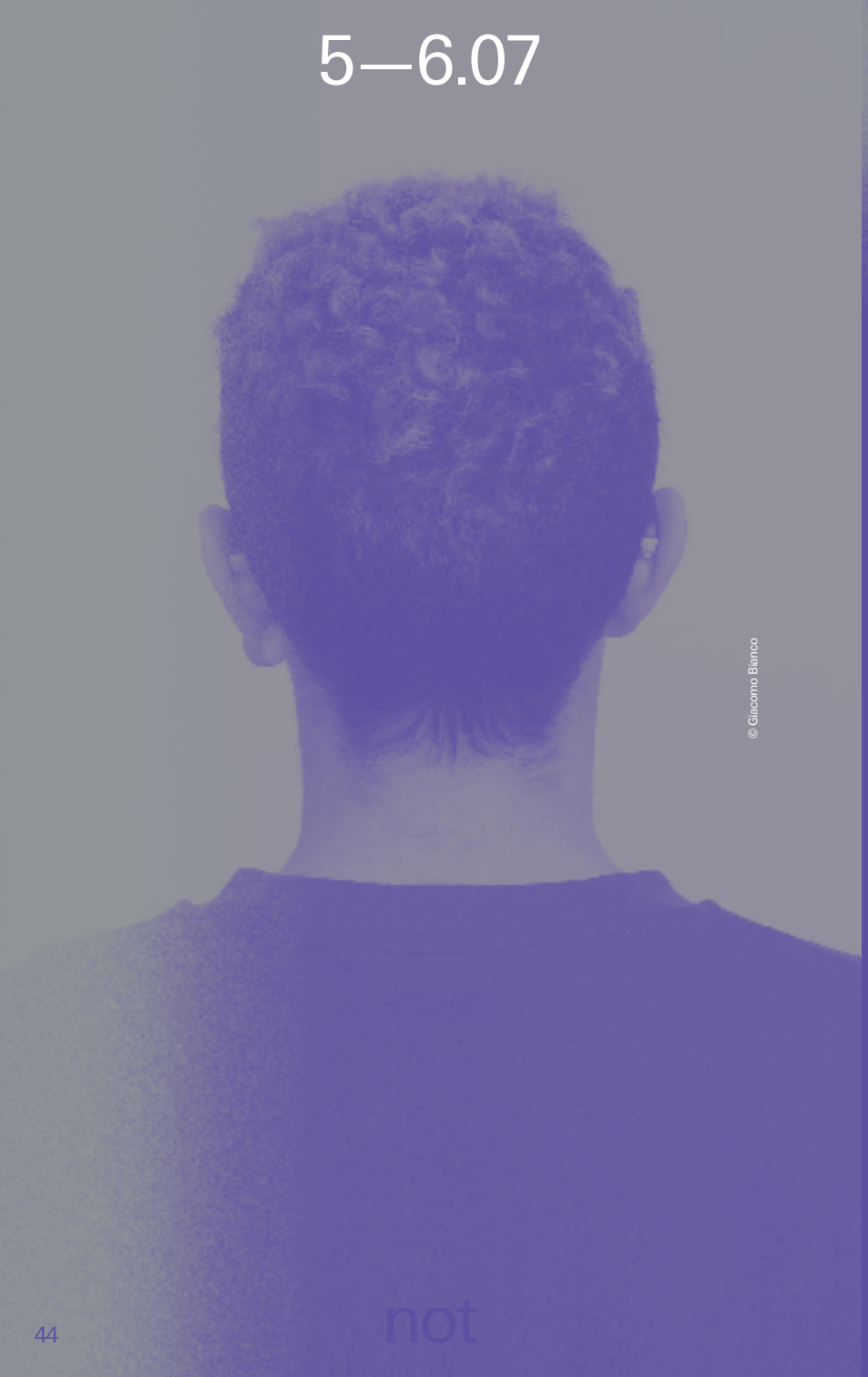
Dewey Dell is a dance and performing arts company active since 2006. It is composed of Teodora Castellucci, Agata Castellucci, Vito Matera and musician Demetrio Castellucci. Their choreographic research is often inspired by art history and the behaviours of the animal kingdom, boldly confronting ancient archetypes and narrative frameworks. Dewey Dell created many works – often in collaboration with other artists that intersect and experiment with different art forms – and presented them worldwide. In 2023, their show "Le Sacre du Printemps" won the DANZA&DANZA award for Best Italian Production.

ECHO DANCE OF FURIES

Guardiamo agli ex-voto anatomici, piccole statuette votive popolari che fin dall'antichità hanno avuto un alto valore simbolico. Resistenti al tempo, non conoscono divisione tra paganesimo e cristianesimo. Parti esatte di corpo vengono riprodotte slegate da un intero non visibile e sono cariche di una narrazione – muta – dove nel dolore e nella paura prende forma un desiderio di riscatto. La paura incastonata nell'ex-voto risveglia il tempo pre-individuale e la memoria ancestrale dell'istinto, che guida i gesti verso la salvezza e tesse la coreografia dell'allerta.

We consider anatomical ex-votos, ancient votive statuettes with a high symbolic value. They endured the passage of time without any division between paganism and Christianity. Specific body parts are reproduced disconnected from an invisible whole and carrying a silent narrative in which pain and fear shape the desire for redemption. The fear embedded in the ex-votos awakens pre-individual time and the ancestral memory of instinct, which guides gestures towards salvation and weaves the choreography of alertness.

5—6.07



© Giacomo Bianco

not

Pas Moi
Diana Anselmo

Palermo

concept, performance, visuals
Diana Anselmo
performers
Diana Anselmo, Daniel Bongioanni, Antonio Dominelli
suono, composizione
Antonio Dominelli
testo
Singsong Paddy Ladd
drammaturgia
Piersandra Di Matteo
coaching nella ricerca e nel materiale performativo
Saša Asentić
coprodotto da
Scuola Piccola Zattere, TheaterFormen Festival, Gessnerallee Zürich, FuoriMargine Centro di Produzione di Danza e Arti Performative della Sardegna, Danae Festival
sostenuto dalla rete
R.O.M, dal partner Reykjavik Dance Festival su invito di Santarcangelo Festival. R.O.M è sostenuta dall'Unione Europea nell'ambito del programma Europa Creativa, dal Conseil des arts de Montréal e dal Conseil des arts et des lettres du Québec
con il supporto di
Istituto Italiano di Cultura di Oslo, Istituto Italiano di Cultura di Berlino
produttore esecutivo
Chiasma

all'interno di
LANDING, progetto sostenuto dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale realizzato da Santarcangelo Festival

13—11 e	50'
5.07	21:00
6.07	21:00
>	C'entro Supercinema

LIS con sottotitoli in inglese e italiano.
Italian Sign Language with English and Italian subtitles.

yet

Diana Anselmo

Diana Anselmo è performer e artista visivo queer e Sordo, attivista ed essere umano improvvisato. Bilingue LIS e italiano, debutta con la lecture "Autoritratto in 3 atti" (2021), realizzando repliche italiane e internazionali. All'estero esordisce a Berlino con "Le Sacre du Printemps" (2022) di Xavier Le Roy. Nel 2023 realizza la lecture "Je Vous Aime", che nel 2024 acquisisce forma espositiva con una personale a Fondazione Sandretto Re Rebaudengo. Attualmente è rappresentato dalla Galleria Eugenia Delfini. Nel 2024 attiva anche la collaborazione con la dancemaker Cristina Kristal Rizzo, con cui è co-autore della performance "Monumentum DA". Diana è tra i fondatori di Al.Di.Qua. Artists, prima associazione europea di categoria di/per artistə con disabilità.

Diana Anselmo is a Deaf and queer performer and visual artist, activist and improvised human being. He is bilingual in ISL and Italian and debuted in 2021 with the lecture "Autoritratto in 3 atti", performing in Italy and abroad. Abroad, Anselmo debuted in Berlin with "Le Sacre du Printemps" (2022) by Xavier Le Roy. In 2023, he created the lecture "Je Vous Aime", which became a solo exhibition at Fondazione Sandretto Re Rebaudengo in 2024. He is currently represented by Galleria Eugenia Delfini. In 2024, he also began a collaboration with dancemaker Cristina Kristal Rizzo, with whom he co-authored the performance "Monumentum DA". Diana Anselmo is among the founders of Al.Di.Qua. Artists, the first European trade association of/for artists with disabilities.

Pas Moi

"Pas Moi", nuova lecture-performance dialogata di Diana Anselmo, è il capitolo conclusivo di una ricerca documentale e affettiva che smaglia la trama di potere e dominazione tessuta nella storiografia maggiore. Se "Je Vous Aime" mostrava le implicazioni rieducative delle prime immagini in movimento, "Pas Moi" segue un percorso parallelo e, da una prospettiva Sorda e segnante, esplora la genesi dei primi strumenti di registrazione, trasmissione e riproduzione del suono. Attraverso archivi minori, antistorie e saperi situati, trasmessi corpo-a-corpo, i celebrati apparecchi all'origine della futura industria cinematografica e musicale si rivelano strumenti concepiti con un intento audista e fonocentrico: *guarire* la sordità. Malattia da eradicare o far sparire nelle maglie del mondo udente, più che un'identità, una cultura con una propria lingua e una comunità. "Pas Moi" prova a immaginare dove si può arrivare se un altro è il punto di partenza. Al di là della *mancanza di udito*, più in là, e più lontano ancora.

"Pas Moi" is Diana Anselmo's new lecture-performance, the final chapter of a documentary and affective research that unravels the tapestry of power woven into the dominant historiography. If "Je Vous Aime" showed the re-educational implication of the first moving images, "Pas Moi" follows a parallel path and explores the origins of early sound recording, transmitting and reproducing devices from a Deaf and signing perspective. Crossing minor archives, anti-histories and situated knowledge, transmitted body-to-body, the celebrated devices at the root of the future film and music industry turn out to be designed with the audist and phonocentric intent of *curing* deafness. Rather than an identity and a culture with its own language and community, deafness was perceived as a disease to eliminate or to conceal within the hearing world. "Pas Moi" tries to imagine where we could get with a different starting point: beyond the *lack of hearing* and even further ahead.

6.07

© Dorin Mihai

MISTAKES
Let's Revolution! / Teatro Patalò

Santarcangelo di Romagna

con
Giovanni Canini, Giacomo Gabrielli, Irene Giordano, Ada Meyer, Giada Nicolini, Elisabetta Pozzi, Marianna Pruccoli, Federico Ramilli, Elsa Lita Scarpa, Giada Sgariglia, Andrea Santoni e la voce di Gianluca Bertozzi
drammaturgia, regia
Isadora Angelini, Luca Serrani
brani da
"I Tolki" di Ida Travi, ©Il Saggiatore s.r.l. 2024 (su gentile concessione dell'autrice e della casa editrice)
tecnica
Simone Griffi
assistente
Diletta Casali
ringraziamo
Jeff Mills, Tanya Marie Gallagher, Angela Antonini
produzione
Teatro Patalò, Santarcangelo Festival
esito del laboratorio per adolescenti Let's Revolution!
un progetto di
Teatro Patalò
realizzato con il sostegno di
Santarcangelo Festival
con il contributo di
Amministrazione Comunale di Santarcangelo di Romagna

5 e — 50'
6.07 — 20:00
> ITSE Molari

Italiano.
Italian.

not

yet

Let's Revolution! / Teatro Patalò

Let’s Revolution! è un progetto artistico di Teatro Patalò rivolto ad adolescenti: uno spazio di condivisione di tecniche di scena e di scoperte che riguardano l’umano. Il laboratorio, a cura di Isadora Angelini e Luca Serrani, propone un lavoro di avvicinamento all’arte della recitazione attraverso un processo di creazione – tramite un approfondito training fisico e vocale – che sfocia in una vera e propria produzione teatrale. Il progetto ha preso avvio nel 2015, come parte del programma annuale che il Festival rivolge alla città e dal suo esordio ha visto la partecipazione di oltre duecento ragazze e ragazzi. Dal 2017 la performance finale è stata presentata anche nell’ambito del programma di Santarcangelo Festival e in altre rassegne e festival italiani.

Let’s Revolution! is an artistic project of Teatro Patalò dedicated to teenagers: a sharing space for scenic techniques and human discoveries. The workshop – curated by Isadora Angelini and Luca Serrani – approaches acting through creative processes, physical and vocal training, resulting in a theatrical production. The project started in 2015 as part of Santarcangelo Festival’s annual programme dedicated to the city. Since then, over 200 girls and boys have taken part in it. Since 2017, the final performance has been presented within the programme of Santarcangelo Festival and at other Italian festivals and events.

MISTAKES

Ma cosa dici
non ho male al cuore, no!
Non ho male al cuore
te lo giuro

Quindici, o forse tredici o, a volte – a seconda degli impegni, della gita, della partita – undici performer adolescenti alle prese con il proprio libro dei sogni: il taccuino sul quale al risveglio cercano di trascrivere incubi, sogni e visioni in forma di poesia o canzone, su consiglio di qualche adulto. Ma, rileggendo il taccuino, la propria scrittura risulta incomprensibile, ciò che si legge bene sono solo gli errori, i fallimenti, tutte le volte che non si sono sentit* all’altezza delle aspettative. Ma i sogni e la poesia (e le canzoni) sono inesorabili, continuano ad apparire nonostante l’ansia da prestazione, così vediamo il gruppo alle prese con la messinscena dei sogni l’uno dell’altra: in stile western, o musical, o horror o come nei takes sbagliati di un film di supereroi che litigano perché non si sentono all’altezza delle prove della vita. Salto quantico dopo stato quantico li seguiamo nelle loro tenere danze, mentre si forma un gruppo mobile e fantasmatico diretto verso la terra del futuro.

What are you talking about
my heart is not aching, no!
My heart is not aching
I swear

Fifteen, or maybe thirteen, or (depending on their schedules, the field trip, the game) eleven teenage performers deal with their dream book, the notebook on which they try to record their nightmares, dreams and visions in the form of poetry or song, following the advice of some adults. But when re-reading the notes, even their own handwriting is illegible, and the only clear things are the mistakes, the failures, all the times they did not live up to expectations. But the dreams and the poems (and the songs!) are relentless: they keep appearing despite performance anxiety, so we watch the group staging each other’s dreams. They do so in the style of westerns, musicals or horror films, or the bad film takes where the superheroes argue because they don’t feel up to life’s trials. Quantum leap after quantum state, we follow them in their tender dances, as they build a mobile and imaginary group heading for the land of the future.

8—10.07

© Matthieu Croizier

BELL END
Mathilde Carmen Chan Invernon

Losanna

ideazione, messa in scena
Mathilde Invernon
interpretazione
Arianna Camilli, Mathilde Invernon, Delphine Rosay (in alternanza)
scenografia, costumi
Andrea Baglione
luci
Loïc Waridel, Justine Bouillet
creazione sonora
Aho Ssan, Loïc Waridel
sguardo esterno
Maud Blandel
coach vocale
François Renou
coproduzione
La Bâtie-Festival de Genève
residenze
Théâtre Sévelin 36 (Losanna), Lieu Commun (Losanna), L'Abri (Ginevra)

progetto realizzato con il supporto di
Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia, Institut français

13—11 e	45′
8.07	19:00
9.07	22:30
10.07	19:00

> Teatro Il Lavatoio

Francese con sottotitoli in inglese e italiano.
French with English and Italian subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Performance sconsigliata a un pubblico minore di 12 anni.
SENSITIVE CONTENTS
Performance not recommended for audiences under 12.

yet

Mathilde Carmen Chan Invernon

Mathilde Invernon è un'attrice e danzatrice franco-spagnola con base in Svizzera. Dopo aver studiato danza e teatro al conservatorio di Parigi, nel 2019 ottiene un Bachelor in Teatro presso La Manufacture – Haute école des arts de la scène, a Losanna. Lavora come interprete in produzioni teatrali, coreografiche e cinematografiche. Tra gli altri, ha recitato per La Ribot, Kuro Tanino e Delphine Lehericey. È ideatrice di diverse produzioni performative tra cui "À partir de ce jour", "Feelings", "El Intruso", "Let's Pretend" e "The Bath". È direttrice artistica della Compagnie Carmen Chan, di cui "BELL END" è la prima creazione.

Mathilde Invernon is a French-Spanish actress and dancer based in Switzerland. After studying dance and theatre at the Paris Conservatory, she obtained a Bachelor's degree in Theatre at La Manufacture – Haute école des arts de la scène (Lausanne) in 2019. She works as a performer in theatre, choreography and film productions. She acted for artists such as La Ribot, Kuro Tanino and Delphine Lehericey. Invernon created several performances, including "À partir de ce jour", "Feelings", "El Intruso", "Let's Pretend" and "The Bath". She is the artistic director of the Compagnie Carmen Chan, of which "BELL END" is the first creation.

BELL END

"BELL END" è una performance fisica, sonora e politica che smaschera e sovverte la mascolinità tossica. Attraverso l'umorismo, la ripetizione e la saturazione, trasforma il fastidio in consapevolezza e l'ironia in uno strumento di potere e resistenza. Partendo dalla figura del *connard*, tanto banale e quotidiana quanto presente nei gesti, nelle parole, nei tipici atteggiamenti maschili che dominano e impongono, le performer in scena ribaltano il punto di vista: non sono più oggetto dello sguardo dominante, ma lo osservano, lo decostruiscono e lo fanno proprio creando un alfabeto di micro-gesti e micro-parole che incarnano il comportamento del *connard*. Posture sgraziate, sguaiate, costumi volutamente sformati compongono la presenza di un corpo comico, fastidioso, che occupa lo spazio in modo invadente, cui fa eco una traccia sonora che unisce l'uso di parole banali e interiezioni a tecniche di ventriloquia, creando una sensazione di spaesamento e disconnessione.

"BELL END" is a physical, political and sound performance that exposes and subverts toxic masculinity. Through humour, repetition and saturation, it turns irritation into awareness and irony into an instrument of power and resistance. The performers start from the figure of the *connard*, present in everyday gestures, words and typical male attitudes, dominating and imposing. On stage, they turn this perspective upside down: no longer the object of the dominant gaze, they observe it, deconstruct it and appropriate it, creating an alphabet of micro-gestures and micro-words that embody the behaviour of the *connard*. Awkward, clumsy postures and deliberately shapeless costumes combine to create a comic, disturbing body that intrusively takes up space, echoed by a soundtrack that mixes commonplace words and interjections with ventriloquy techniques, creating a feeling of disorientation and disconnection.

8—10.07

© Ligia Jardim

MONGA
Jéssica Teixeira

Fortaleza

regia, drammaturgia, performance
Jéssica Teixeira
direzione artistica
Chico Henrique
direzione musicale, chitarra
Luma
direzione tecnica, luci
Jimmy Wong
video, fotografia
Ciça Lucchesi
preparazione del corpo
Castilho Zabumba Juliano Mendes
direzione di scena
Aristides Oliveira
produzione
Rodrigo Fidelis - Corpo Rastreado
distribuzione internazionale
Corpo a Fora, Farofa

progetto realizzato con il patrocinio di
Pio Istituto dei Sordi

interpretazione LIS a cura di
Daniel Bongioanni, Luca Falbo

la presentazione di "MONGA" a Santarcangelo Festival è realizzata grazie alla collaborazione con Festival Theaterformen e Sophiensæle

13—11 e	80′
8.07	21:30
9.07	19:00
10.07	21:00
>	ITSE Molari

Portoghese con sottotitoli in inglese e italiano e con interpretazione simultanea in LIS.
Portuguese with English and Italian subtitles and with simultaneous interpretation in Italian Sign Language.

CONTENUTI SENSIBILI
Scene di nudo.
SENSITIVE CONTENTS
Nudity.

Jéssica Teixeira

Jéssica Teixeira è un'artista multidisciplinare con una laurea in Teatro (2013) e un master in arte presso l'Università Federale del Ceará (2018). Dopo la creazione del suo primo solo, "E.L.A." (2019), tuttora in circuitazione nazionale e internazionale, nel 2024 debutta con il suo secondo solo, "MONGA". Per il cinema e l'audiovisivo recita nei cortometraggi "Assuming the Earth is flat, I'm all curves and deviations" (2023), "Possa Poder" (2022), "Curva Sinuosa" (2021), nel lungometraggio "Assexybilidade" (2023) e nella serie "Os Outros" (2023). Nel marzo 2025 "MONGA" vince il Prêmio Shell de Teatro come Miglior Regia.

Jéssica Teixeira is a multidisciplinary artist with a degree in Theatre (2013) and a Master's in Arts from the Federal University of Ceará (2018). After her first solo, "E.L.A." (2019), which is still circulating nationally and internationally, she debuted her second solo, "MONGA". She acted in the short films "Assuming the Earth is flat, I'm all curves and deviations" (2023), "Possa Poder" (2022), "Curva Sinuosa" (2021), the feature "Assexybilidade" (2023) and the series "Os Outros" (The Others) (2023). In March 2025, "MONGA" won the Prêmio Shell de Teatro for Best Direction.

MONGA

Dove può portare la paura? Cosa succede quando l'immaginazione viene castrata e il futuro abbandonato? In "MONGA", Jéssica Teixeira invita il pubblico a esplorare queste domande partendo da sé e dalla figura di Julia Pastrana, donna messicana conosciuta come donna-scimmia e sfruttata nei freak show dell'Ottocento, la cui storia attraversa i secoli tra spettacolarizzazione, crudeltà e oblio. Dopo il primo solo "E.L.A.", Teixeira prosegue la sua ricerca su corpo, alterità e sguardo altrui, facendo del proprio corpo estraneo materia drammaturgica. In scena non c'è il sensazionalismo del passato, né una forma di teatro documentario, ma una riscrittura poetica e disturbante. "MONGA" sovverte miti e stereotipi per costruire nuovi immaginari. L'attrice danza, canta e si espone, restituendo gli sguardi e portando in superficie un horror psicologico fatto di risate nervose e imbarazzi.

Vieni, sarai il benvenuto. Abbiamo anche la cachaça.
Offre la casa.

Where can fear lead you? What happens when imagination is castrated and the future abandoned? In "MONGA", Jéssica Teixeira invites the public to explore these questions, starting from herself and the figure of Julia Pastrana, a Mexican woman known as a monkey-woman who was exploited in the 19th-century freak shows, whose history spans centuries of spectacularisation, cruelty and oblivion. After her first solo "E.L.A.", Teixeira continues her research on the body, otherness and the gaze of others, using her own foreign body as dramaturgical material. On stage, there is no sensationalism nor a form of documentary theatre, but a poetic and disturbing rewriting. "MONGA" subverts myths and stereotypes to build new imaginaries. The actress dances, sings and exposes herself, returning the stares and bringing to the surface a psychological horror of nervous laughter and embarrassment.

Come, you will be welcome. We even have cachaça.
It's on the house.

8—10.07

© Joora Foord

When the calabash breaks

Tiran Willemse, Melika Ngombe Kolongo (Nkisi)

Zurigo, Kinshasa / Londra

ideazione, direzione artistica, performance
Tiran Willemse, Melika Ngombe Kolongo
coreografia
Tiran Willemse
suono
Melika Ngombe Kolongo / Nkisi
drammaturgia
Otolith group (Anjalika Sagar, Kodwo Eshun)
consulenza coreografica
Andros Zins Browne, Laurent Chétouane
luci
Jacqueline Sobiszewski
produzione
Rabea Grand, Paelden Tamnyen
consulenza artistica e organizzativa
Lhaga Koondhor, Tristan Barani
realizzato nell'ambito
di una commissione congiunta tra
ARSENIC – Centre d'arts scénique contemporain
e Roskilde Festival
coproduzione
ARSENIC – Centre d'arts scénique contemporain,
Roskilde Festival, Gessnerallee Zürich
con il supporto di
Stadt Zürich Kultur, Fachstelle Kultur Kanton
Zürich, Pro Helvetia

la presentazione di "When the calabash breaks"
a Santarcangelo Festival è realizzata grazie alla
collaborazione con Gessnerallee e Fondazione
svizzera per la cultura Pro Helvetia

spettacolo offerto da
Oleificio Pasquinoni

ingresso gratuito. *free entry*	60'
8.07	22:00
9.07	22:00
10.07	22:00

> Piazza Ganganelli

yet

Tiran Willemse, Melika Ngombe Kolongo (Nkisi)

Tiran Willemse è un danzatore e coreografo sudafricano con base a Zurigo. La sua pratica performativa esplora con attenzione lo spazio, l'immaginazione, il gesto e il suono, indagando come questi elementi si intreccino nella costruzione del genere e della memoria. Ha vinto lo Swiss Performance Art Award nel 2023 ed è attualmente artista residente al Gessnerallee di Zurigo, mentre le sue opere continuano a girare a livello internazionale. Nel 2023 è stato ospite di Santarcangelo Festival con "blackmilk".

Nkisi è lo pseudonimo di Melika Ngombe Kolongo, producer, musicista live, DJ e curatrice. La sua ricerca sonora indaga forze invisibili attraverso un mix travolgente di ritmi africani, dance europea e melodie sintetiche. Co-fondatrice del collettivo NON Worldwide, ha definito il suo stile tra le serate Endless di Londra e una residency su NTS Radio. Il suo album "7 Directions" e l'EP "The Dark Orchestra" hanno dato forma a un'estetica sonora potente e multiforme. Nkisi affianca ai live internazionali una pratica interdisciplinare che include installazioni e performance.

Tiran Willemse is a South African dancer and choreographer based in Zurich. His performance practice carefully examines space, imagination, gesture and sound, investigating how these elements relate to the construction of gender and memory. He won the Swiss Performance Art Award in 2023 and is currently a resident artist at Gessnerallee in Zürich, while his works keep touring internationally. In 2023, he was at Santarcangelo Festival with "blackmilk".

Nkisi is the pseudonym of Melika Ngombe Kolongo, producer, live musician, DJ and curator. Her sound research investigates invisible forces through a captivating mix of African rhythms, European dance and synth melodies. She co-founded the NON Worldwide collective and honed her style between London's Endless parties and NTS residencies. Her album "7 Directions" and the EP "The Dark Orchestra" shaped a powerful and multifaceted sound aesthetic. Nkisi combines international live performances with an interdisciplinary practice that includes installations and performances.

When the calabash breaks

"When the calabash breaks" è un'espressione ricorrente in molte culture africane per indicare una frattura profonda o una perdita significativa, spesso legata alla rottura della tradizione, della comunità o di un aspetto essenziale della vita. La calabash è un recipiente prezioso utilizzato per conservare acqua e cibo; la sua rottura rappresenta quindi una perdita grave per la casa o la comunità e, a seconda del contesto, può simboleggiare anche la morte o un cambiamento radicale nella vita di una persona. Questo progetto nasce dall'incontro e dalla ricerca condivisa tra il danzatore e coreografo Tiran Willemse e la musicista e compositrice Melika Ngombe Kolongo (Nkisi). "When the calabash breaks" affonda le radici nelle cosmologie spirituali e nei rituali afro-diasporici, utilizzando l'improvvisazione come pratica trasformativa e politica. Il suono, intenso e stratificato, agisce come una forza viva capace di influenzare tempo e spazio, mentre il movimento incorpora cultura club, memoria ancestrale e dinamiche collettive. Insieme danno vita a una performance rituale sperimentale, una trama esplosiva di musica e danza pensata per dialogare con le architetture del passato e del presente.

"When the calabash breaks" is a phrase often used in African cultures to indicate a significant disruption or loss, usually related to a breakdown in tradition, community, or a key aspect of life. A calabash is a treasured gourd used for storing water and food, and its breakage represents a major loss or disruption to the household or community; it can also symbolise a loss of life or a significant change in someone's life, depending on the context. This project emerges from the encounter and shared research between dancer and choreographer Tiran Willemse and musician and composer Melika Ngombe Kolongo (Nkisi). "When the calabash breaks" is rooted in spiritual cosmologies and Afro-diasporic rituals, using improvisation as a transformative and political practice. The sound is intense and layered and acts as a living force capable of affecting time and space, while the movement encompasses club culture, ancestral memory and collective dynamics. Together they create an experimental ritual performance into an explosive weave of music and dance – crafted for historical and present architecture.

9—10.07

Dona Lourdès
Némo Camus, Robson Ledesma

© Valeriia Shcherbina

Rio de Janeiro / Bruxelles

ideazione, testo
Némo Camus
collaborazione, performance
Robson Ledesma
regia
Némo Camus, Robson Ledesma, Nathalia Kloos
support coreografico
Mary Szydlowska
drammaturgia
Nathalia Kloos
costumi
Miguel Peñaranda Olmeda
scenografia
Rafa Pamplona
luci
Ines Isimbi
suono
Baptiste Le Chapelain

produzione esecutiva
atelier 210
coproduzione
atelier 210, Charleroi danse, Atelier de Paris / CDCN
supporto
La Bellone, Kunstencentrum BUDA, Maison des Cultures de Saint-Gilles, Pianofabriek, Théâtre Varia, Centre Wallonie-Bruxelles, De Markten, Montevideo
con il sostegno di
Fédération Wallonie-Bruxelles, taxshelter.be, ING, Wallonie-Bruxelles International

progetto realizzato con il supporto di
Wallonie-Bruxelles international + Wallonie-Bruxelles Théâtre Danse

13—11 e — 55′
9.07 — 21:00
10.07 — 20:30
> C'entro Supercinema

Portoghese e francese
con sottotitoli in inglese e italiano.
Portuguese and French
with English and Italian subtitles.

yet

Némo Camus, Robson Ledesma

Némo Camus è un artista con base a Bruxelles. Dopo aver studiato cinema e sociologia, si è orientato verso il sound design, frequentando l'INSAS. Il suo lavoro, nato dalla pratica della registrazione sonora, intreccia ricerca sul campo e riflessione creativa, esplorando il rapporto tra memoria personale e documentazione storica. Le sue opere sono state presentate in diversi contesti tra i quali iMAL a Bruxelles, GMEM a Marsiglia, Framer Framed ad Amsterdam e la Biennale di Dakar.

Robson Ledesma è un artista brasiliano che vive a Bruxelles. Si è diplomato in danza presso il Teatro Municipale di San Paolo. Tra il 2013 e il 2016 ha lavorato con Luiz Fernando Bongiovanni, per poi entrare a far parte di P.A.R.T.S. Dal 2019 lavora in Europa come performer con coreografi come Michiel Vandevelde, Michèle Anne De Mey, Marc Vanrunxt, Bruno Freire (in scena a Santarcangelo nel 2024 con "Matamatà"), Alan Lucien Øyen, Anne Teresa De Keersmaeker.

Dopo aver studiato lettere e scienze sociali all'EHESS, Nathalia Kloos esplora arti performative e scrittura. Si interessa alle modalità del lavoro collettivo, all'intreccio tra dimensione personale e politica nelle lotte territoriali (in particolare in Brasile), e a ciò che le forme artistiche ci rivelano sul mondo. È membro del collettivo e del comitato editoriale della rivista Jef Klak e collabora regolarmente con altre pubblicazioni di critica sociale e culturale (Panthère Première, Critique, ecc.). È ricercatrice residente al Théâtre de L'L (Belgio).

Némo Camus is an artist based in Brussels. After studying film and sociology, he turned to sound design and attended INSAS. His practice, rooted in sound recording, interweaves fieldwork and creative reflection, exploring the relationship between personal memory and historical documentation. His works have been presented in various contexts, including iMAL in Brussels, GMEM in Marseille, Framer Framed in Amsterdam and the Dakar Biennale.

Robson Ledesma is a Brazilian artist living in Brussels. He graduated in dance from the Municipal Theatre of São Paulo. Between 2013 and 2016, he worked with Luiz Ferdinando Bongiovanni before joining P.A.R.T.S. Since 2019, Ledesma has been working in Europe as a performer with Michiel Vandevelde, Michèle Anne De Mey, Marc Vanrunxt, Bruno Freire (on stage at Santarcangelo Festival in 2024 with "Matamatà"), Alan Lucien Øyen and Anne Teresa De Keersmaeker.

After studying literature and social sciences at the EHESS, Nathalia Kloos has been navigating between performing arts and writing. She is interested in ways of working collectively, the interweaving of the personal and the political in territorial struggles (particularly in Brazil), and what artistic forms tell us about the world. She is a member of the collective and editorial board of the journal Jef Klak and regularly collaborates with other publications of social and cultural criticism (Panthère première, Critique, etc.). She is a resident-researcher of the Théâtre de L'L (Belgium).

Dona Lourdès

Il suono di una lingua sconosciuta, l'esotismo dei colori, un dipinto simile a una foto di famiglia in un museo di Rio de Janeiro... Sono alcune delle tante tracce e suggestioni che hanno spinto Némo Camus a immaginare una creazione sospesa tra omaggio, racconto biografico e riflessione poetica sull'eredità culturale, razziale e familiare, ispirata alla storia della sua nonna brasiliana: "Dona Lourdès". Lourdès de Oliveira nacque da una donna nera di umili origini e da un uomo bianco dell'alta società che scelse di non riconoscerla. Nel 1959 interpretò Mira nel film "Orfeu Negro", incarnando per sempre l'immagine di una bellezza carioca meticcia. Insieme al performer brasiliano Robson Ledesma, Camus ha condotto una serie di interviste con lei, esplorando la tensione tra danza classica e samba. Ma il materiale sfugge; lo sguardo si fa sfocato. Come possiamo ereditare una storia familiare intessuta di miti, distanze, differenze e ammirazione? Cosa possiamo chiedere a questa storia, ancora oggi attraversata dai fantasmi di una cultura brasiliana costruita in Europa?

The sound of an unknown language, the exoticism of colours, a painting like a family photo in a museum in Rio de Janeiro... These are some of the many clues and traces that prompted Némo Camus to imagine a creation somewhere between a homage, a biographical narrative and a poetic reflection on cultural, racial and family heritage, inspired by the story of his Brazilian grandmother: "Dona Lourdès". Lourdès de Oliveira was born to a black woman of humble origins and an upper-class white man who chose not to acknowledge her. She played the role of Mira in the 1959 film "Orfeu Negro", forever embodying the image of a multi-ethnic Carioca beauty. With the help of Brazilian performer Robson Ledesma, Camus conducted a series of interviews with her, exploring the tension between classical dance and samba. However, the material eludes us; the gaze becomes blurred. How can we inherit a family history filled with myths, distance, difference and admiration? What can we ask of this history, imbued to this day with the ghosts of Brazilian culture fabricated in Europe?

9—10.07

© Giorgiomaria Cornelio

not

Ogni creatura è un popolo

Grandi Magazzini Criminali

Macerata / Napoli

da un'idea di
Giorgiomaria Cornelio
un progetto di
GRANDI MAGAZZINI CRIMINALI (Giorgiomaria Cornelio, Danilo Maglio e Giulia Pigliapoco)
regia
Giorgiomaria Cornelio, Danilo Maglio
scrittura di scena
Giorgiomaria Cornelio
con
Linda Baldantoni, Giorgiomaria Cornelio, Andrea Giannoni, Giulia Pigliapoco
musiche
Enrico Bordoni
disegno luci
Danilo Maglio
costumi
Mavranyma, Franko B
segno
Giuditta Chiaraluce
supporto alla scena e allestimento shop
Roberto Paci Dalò
foto del volto di Romeo Castellucci
Luca Del Pia
libro d'asta
Nero Editions
cura della produzione
Giulia Pigliapoco
produzione
Marche Teatro
con il sostegno di
Congerie
un ringraziamento speciale
ad Antonio Rinaldi, Genny Petrotta e a Mariangela Gualtieri

incontri artistici a cura di FONDO
Yan Duyvendak, Julian Hetzel, Agnietė Lisičkinaitė, Cristina Kristal Rizzo

progetto sostenuto da
FONDO network per la creatività emergente coordinato da Santarcangelo dei Teatri e realizzato con AMAT Associazione Marchigiana Attività Teatrali, Centrale Fies, Emilia Romagna Teatro ERT / Teatro Nazionale, Fondazione Fabbrica Europa per le arti contemporanee, Fondazione I Teatri – Reggio Emilia, Fuorimargine / Centro di produzione della danza in Sardegna, L'arboreto – Teatro Dimora di Mondaino | Centro di Residenza Emilia-Romagna, Lavanderia a Vapore / Fondazione Piemonte dal Vivo, OperaEstate Festival Veneto / CSC Centro per la Scena Contemporanea, Ravenna Teatro, SCARTI Centro di Produzione Teatrale d'Innovazione della Liguria, Teatro Stabile dell'Umbria, Triennale Milano Teatro

13—11 e	60'
9.07	22:30
10.07	22:30
>	Ex Buzzi Unicem

Italiano con sottotitoli in inglese.
Italian with English subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Scene di nudo, luci stroboscopiche o intermittenti, suoni o musiche ad alto volume, immagini o scene di violenza.
SENSITIVE CONTENTS
Nudity, strobe or flickering lights, loud sound or music, violent images or scenes.

yet

Grandi Magazzini Criminali

Giorgiomaria Cornelio è nato a Macerata nel 1997. È poeta, scrittore, regista, performer e redattore di Nazione Indiana. Ha co-diretto la "Trilogia dei viandanti", presentata in numerosi festival cinematografici e spazi espositivi. Ha pubblicato "La consegna delle braci", "La specie storta" e "Fossili di rivolta". Cura la direzione artistica del festival I fumi della fornace.

Danilo Maglio (Napoli, 1999) è regista, drammaturgo e attore, dottorando all'Accademia Silvio d'Amico associato al Teatro Stabile dell'Umbria. Dal 2016 al 2020 dirige la Compagnia Artistica Noir. Dal 2023 al 2025 è regista residente del festival I fumi della fornace con la trilogia "L'ufficio delle tenebre". Firma numerose regie tra cui "Trittico", "Gesù è secondogenito", "Debutto di un grido".

Giulia Pigliapoco (Macerata, 1997) è scrittrice, performer, disegnatrice e curatrice. Dal 2019 organizza la Festa della poesia – I fumi della fornace e cura la rassegna Incolta / Diffusa. È stata attrice delle trilogie teatrali "La specie storta" e "L'ufficio delle tenebre". Dal 2024 è dramaturg del progetto "Dies Irae + Symphony" della coreografa Gloria Dorliguzzo.

Giorgiomaria Cornelio was born in Macerata in 1997. He is a poet, writer, director, performer and editor at Nazione Indiana. He co-directed "Trilogia dei viandanti", which was presented at numerous film festivals and exhibition spaces. He published "La consegna delle braci", "La specie storta" and "Fossili di rivolta". He is the artistic director of the festival I fumi della fornace.

Danilo Maglio (Naples, 1999) is a director, playwright and actor. He is a PhD Candidate at the Accademia Silvio d'Amico associated with the Teatro Stabile dell'Umbria. From 2016 to 2020, he directed the artistic company Noir. From 2023 to 2025, he is the resident director of the festival I fumi della fornace, with the trilogy "L'ufficio delle tenebre". He has directed numerous works, including "Trittico", "Gesù è secondogenito", and "Debutto di un grido".

Giulia Pigliapoco was born in Macerata in 1997. She is a writer, performer and curator. She has been organising the Festa della poesia – I fumi della fornace since 2019. She also acted in the theatre trilogies "La specie storta" and "L'ufficio delle tenebre". Since 2024, she has been the dramaturg of the "Dies Irae + Symphony" project by choreographer and performer Gloria Dorliguzzo.

Ogni creatura è un popolo

Questo non è uno spazio sicuro. All'origine è il difetto: si dice che i fumi di una fornace di mattoni nella campagna marchigiana fossero tossici; si dice che questa tossicità abbia prodotto devianze, stranezze sessuali, stortura. Invece che essere scartati, proprio i mattoni della fornace vengono fatti transitare altrove, e diventano il lotto – di terra, di scena, di guerra – dove indagare il nostro rapporto con la tossicità. Che fare con l'eredità degli aguzzini? Che ne è delle vite negate ed estinte, dei segni aberranti e mostruosi?

Partendo da queste interrogazioni, "Ogni creatura è un popolo" diventa racconto dell'epoca impura, magazzino criminale di vecchie scorie spettacolari, confronto con la colpa dell'eredità e insieme riflessione sulla scena "occupata", sul pezzo di terra che è sempre posto del re, sull'uso in guerra delle filosofie di liberazione – di ciò che credevamo ci avrebbe liberato, e che invece il pensare dopo Gaza ci costringe a rivedere da capo. Capsule del massacro, indagine sui meccanismi di produzione, asta aperta dove tutto è in vendita. Non una via fuga, ma una via attraverso l'impuro. There is no safe space.

This is not a safe space. At the origin lies the defect: the fumes from a brick kiln in the Marche countryside are said to be toxic, and this toxicity is believed to have produced deviance, sexual oddities, crookedness. Instead of being discarded, the bricks made in the kiln are relocated elsewhere and become the plot – of land, of scene, of war – where we investigate our relationship with toxicity. What to do with the legacy of the persecutors? What remains of the denied and extinguished lives, of the aberrant and monstrous traces?

Starting from these questions, "Ogni creatura è un popolo" becomes a tale of the impure age, a criminal warehouse of old, spectacular dross. It is at once a confrontation with the guilt of inheritance and a reflection on the occupied stage, on the patch of land that is always the king's place, on the wartime use of liberation philosophies – of what we believed would set us free and which, after Gaza, we are forced to reconsider. Capsules of massacre, an investigation into productive mechanisms, an open auction where everything is for sale. Not an escape route, but a path through impurity. There is no safe space.

10—12.07

© Giuseppe Follacchio, courtesy Fuori Programma Festival

Placebo Dances
Flavia Zaganelli

Bologna

idea
Flavia Zaganelli
performance, ricerca
María Durbá, Lucrezia Rosellini, Flavia Zaganelli
suono
Krzysztof Bagiński
disegno luci
Fabrizio Piro
produzione
Associazione L'Altra, Flavia Zaganelli
mentoring
Silvia Bottiroli, Maria F. Scaroni
promozione in dialogo con
Irene Rossini
supporto multiforme
Valentina Felicetti, Elena Mattioli, DAS, Francesca Siracusa, Agnese Banti, Genny Gennaio
progetto vincitore di
Boarding Pass Plus Dance 2023 in collaborazione con Santarcangelo Festival, Moving in November Festival, IIC Helsinki e Liisa Pentti +Co Studio
sostenuto da
Santarcangelo Festival, Lavanderia a Vapore nell'ambito del progetto residenze coreografiche, Alchemilla, Graner, IIC Barcellona, Dom Utopii, IIC Cracovia, Fuoriprogramma Festival, Altes Finanzamt Berlin

all'interno di
LANDING, progetto sostenuto dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale realizzato da Santarcangelo Festival

si ringrazia l'area Export di ATER Fondazione per il prezioso supporto

13—11 e	45′
10.07	18:00, 20:00, 22:00
11.07	16:00, 18:00, 20:00, 22:00
12.07	16:00, 18:00, 20:00, 22:00
>	Palazzo della Poesia

CONTENUTI SENSIBILI
Performance con vicinanza tra pubblico e performer.
SENSITIVE CONTENTS
Close-up performance.

I biglietti saranno disponibili solo presso la biglietteria in Piazza Ganganelli da martedì 1 luglio.
Tickets will only be available at the box office in Piazza Ganganelli from Monday, June 30.

yet

Flavia Zaganelli

Flavia Zaganelli è dance artist e performer. Si forma in modo indipendente collaborando con artistə internazionali tra l'Italia e l'Europa, per poi diplomarsi alla Tanzfabrik di Berlino e a Smash#9. La sua ricerca ha un approccio interdisciplinare, le interessano le forme ibride e i processi collaborativi. I suoi lavori – "The Game We Play", "INVISIBILIA" (2021), "electrica /ecosi'stɛma/" (2023) – sono stati presentati in teatri e festival in Italia. La sua ultima ricerca, "Placebo Dances", è stata selezionata per Boarding Pass Plus Dance 2023. Nel 2024 è artista in shortlist per FONDO – rete di sostegno alla creatività emergente.

Flavia Zaganelli is a dance artist and performer. She trained independently by collaborating with international artists between Italy and Europe, and then graduated from Tanzfabrik in Berlin and Smash#9. Her research has an interdisciplinary approach and focuses on hybrid forms and collaborative processes. Her works – "The Game We Play", "INVISIBILIA" (2021), "electrica /ecosi'stɛma/" (2023) – have been presented in theatres and festivals around Italy. Her last research, "Placebo Dances", was selected for Boarding Pass Plus Dance 2023. In 2024, she was shortlisted for FONDO, a support network for emerging creativity.

La delicatezza dell'avvicinamento non appartiene agli occhi.
Come amanti disorientate, vaghiamo
con lievi pretese e potenti intuizioni
a celebrare la salvezza del sentire con anticipo.
Siamo chiaroveggenza erotica.
Antidoto ai tempi bui, sussurriamo un infrangibile augurio:
sorridersi, riconoscersi
e se c'è un desiderio, cedere.
(il nostro potere: provare piacere)

"Placebo Dances" è uno spazio di indagine attorno al piacere, è un luogo che si affida al potere dell'effetto placebo: può una danza attivare uno stato di grazia nei corpi di chi la esercita e di chi la osserva? "Placebo Dances" tende, si inclina, si sbilancia verso una condizione di apertura, connessione e incanto, che possa favorire il piacere verso sé stessə e lə altrə e questionare il situarsi dei nostri corpi e il loro posizionamento nel mondo. Nelle "Placebo Dances" – scrive Flavia Zaganelli – cerchiamo posture scosse dal desiderio, che scompongano dolcemente il corpo e lo facciano vacillare, per trovare una vicinanza erotica del nostro stare al mondo. Il piacere è qui salvezza in tempi di catastrofe.

The delicacy of approaching is not for the eyes.
Like disoriented lovers, we wander
with gentle pretenses and powerful intuitions,
celebrating the salvation of feeling in advance.
We are erotic clairvoyance.
Antidote to dark times, we whisper an unbreakable wish:
to smile at each other, to recognize us,
and if a desire exists, to surrender.
(our power: to feel pleasure)

"Placebo Dances" is a space of investigation around pleasure, a place that relies on the power of the placebo effect. Can dance trigger a state of grace in the body of those who perform it and those who observe it? "Placebo Dances" leans, tilts, tips over onto openness, connection and enchantment, which can foster pleasure towards oneself and others while questioning the positioning of our bodies into the world. In "Placebo Dances" – writes Flavia Zaganelli – we seek postures shaken by desire that gently disrupt the body and make it waver, to find an erotic closeness of our being in the world. Here, pleasure is salvation in times of catastrophe.

Placebo Dances

10—13.07

© Arlind Kola

Brinjë më Brinjë
Genny Petrotta

Palermo / Tirana

video installazione, performance
Genny Petrotta
concept, regia, camera, editing
Genny Petrotta
performer
Gloria Dorliguzzo (video),
Cristina Kristal Rizzo (live e video)
con
Drande Dodaj, Ledia Dushi
suono
Angelo Sicurella
brano tratto da
"Kënga e Lazarit" interpretato
da Saverio Guzzetta
poeta, voce narrante
Ledia Dushi
estratto poetico da
"La Libellula" Amelia Rosselli
produzione esecutiva
Luca Bradamante
produzione
Elena Castiglia
assistente alla regia
Arlind Kola
prodotto da
Luca Bradamante per Alción
coprodotto da
Federica Bianchi per Snaporazverein
con il supporto di
Istituto Italiano di Cultura Tirana
e Art Explora

incontri artistici a cura di FONDO
Yan Duyvendak, Julian Hetzel, Agnietė
Lisičkinaitė, Cristina Kristal Rizzo

progetto sostenuto da
FONDO network per la creatività emergente
coordinato da Santarcangelo dei Teatri e
realizzato con AMAT Associazione Marchigiana
Attività Teatrali, Centrale Fies, Emilia Romagna
Teatro ERT / Teatro Nazionale, Fondazione
Fabbrica Europa per le arti contemporanee,
Fondazione I Teatri – Reggio Emilia, Fuorimargine
/ Centro di produzione della danza in Sardegna,
L'arboreto – Teatro Dimora di Mondaino | Centro
di Residenza Emilia-Romagna, Lavanderia
a Vapore / Fondazione Piemonte dal Vivo,
OperaEstate Festival Veneto / CSC Centro per la
Scena Contemporanea, Ravenna Teatro, SCARTI
Centro di Produzione Teatrale d'Innovazione
della Liguria, Teatro Stabile dell'Umbria, Triennale
Milano Teatro

13—11 e	30'
10.07	19:00, 21:15
11.07	19:00, 23:00
12.07	19:00, 21:15
13.07	12:30

> Palazzo della Poesia

Albanese, testo disponibile
in inglese e italiano.
Albanian, text available in English and Italian.

La video installazione è aperta
gratuitamente al pubblico
da venerdì 11 a domenica 13 luglio,
dalle 10:00 alle 13:00.
Video installation is free and open to the public from Friday, July 11 to Sunday, July 13, from 10:00 a.m. to 1:00 p.m.

not yet

Genny Petrotta

Genny Petrotta è un'artista arbëreshë con base a Palermo. La sua ricerca artistica intreccia riflessioni poetiche sull'identità e sulla rappresentazione di storie dimenticate o distorte dal racconto dominante. La sua pratica spazia tra film, installazione e performance, abbracciando un processo cinematografico in cui scrittura poetica, ricerca e immagini in movimento dialogano costantemente. Nel 2023 il suo progetto "Mamma Perdonami" ha ricevuto il supporto dell'Italian Council (XII edizione) e la On the Road Production Fellowship di Autostrada Biennale. Il suo lavoro è stato esposto e proiettato in istituzioni ed eventi tra cui Transeuropa Festival (Romania), Autostrada Biennale (Kosovo), Fondazione Sandretto Re Rebaudengo (Italia), Museo delle Civiltà (Italia), Postane (Turchia) e Manifesta 12 (Italia). Dal 2016 fa parte del collettivo artistico Il Pavone. Parallelamente, ha sviluppato collaborazioni continuative con artisti e filmmaker, ricoprendo ruoli che spaziano dalla produzione creativa alla ricerca d'archivio.

Genny Petrotta is an Arbëreshë artist based in Palermo. Her artistic research entangles poetic reflections on identity and the representation of forgotten or distorted stories by dominant narratives. Her practice spans film, installation and performance, embracing a cinematic process where poetic writing, research and filming are in constant dialogue. In 2023, her project "Mamma Perdonami" received the support of the Italian Council (XII Edition) and the On the Road Production Fellowship by Autostrada Biennale. Her work has been exhibited and screened at Transeuropa Festival (Romania), Autostrada Biennale (Kosovo), Fondazione Sandretto Re Rebaudengo (Italy), Museo delle Civiltà (Italy), Postane (Turkey), and Manifesta 12 (Italy), among others. Since 2016, she has been part of the artistic collective Il Pavone, producing immersive and site-specific video installations. In parallel, she has developed ongoing collaborations with artists and filmmakers, taking on roles that span from creative producer to archival researcher.

Brinjë më Brinjë

"Brinjë më Brinjë" attraversa la storia stratificata delle Burmesha: donne che, in alcune comunità balcaniche, assumono un'identità maschile secondo le regole del Kanun, il codice consuetudinario albanese. Il progetto, articolato in forma di performance live e installazione video multicanale, intende sovvertire gli stereotipi sulle Burmesha veicolati dai media occidentali e aprire una riflessione sulla relazione tra potere, genere e identità. La cornice poetica dell'opera è affidata al monologo di Amleto nella versione di Amelia Rosselli e nella traduzione albanese di Ledia Dushi. Al centro del lavoro ci sono lo sguardo di Drande Dodaj, Burmesha, e l'evocazione del Gjama e Burrave, rito funebre riservato esclusivamente agli uomini per onorare altri uomini. In scena, la partitura gestuale del rito è interpretata da Cristina Kristal Rizzo; in video, da Gloria Dorliguzzo. Entrambe incarnano e interrogano la rappresentazione del maschile in dialogo con le immagini in movimento.

"Brinjë më Brinjë" delves into the layered history of the Burmesha, women who, in some Balkan communities, take on a male identity according to the rules of the Kanun, the traditional Albanian customary code. Presented as a live performance and a multi-channel video installation, the project seeks to subvert the stereotypes about the Burmesha perpetuated by Western media and to initiate a reflection on the relationship between power, gender and identity. The poetic framework of the piece revolves around Amelia Rosselli's rewriting of Hamlet's soliloquy, translated into Albanian by Ledia Dushi. At the heart of the piece are the gaze of Drande Dodaj, a Burmesha, and the evocation of Gjama e Burrave, a mourning ritual once reserved exclusively for men to honour other men. The gestural score of the ritual is interpreted by Cristina Kristal Rizzo on stage and by Gloria Dorliguzzo in the video. Both women embody and interrogate representations of masculinity in dialogue with moving images.

10—12.07

© Pat Mic

THREESOME
Wojciech Grudziński

Santarcangelo Festival 2025

Varsavia / Amsterdam

ideazione, coreografia
Wojciech Grudziński
collaborazione artistica
Igor Cardellini
supporto drammaturgico
Joanna Ostrowska, Klaudia Hartung-Wójciak
testo
Klaudia Hartung-Wójciak
consulenza artistica
Miguel Angel Melgares
video
Rafał Dominik
costumi
Marta Szypulska
luci
Jacqueline Sobiszewski
direzione tecnica
Thibault Villard
musica, suono
Lubomir Grzelak, Wojtek Blecharz
grazie a
Emilia Cholewicka
produzione
Wojciech Grudziński / 910113 Foundation
residenze
Cité Internationale des Arts, Frascati, Visegrad Artist Residency Program for Performing Arts
cofinanziato da
The Capital City of Warsaw
con il supporto di
Centre national de la danse – Pantin, Frascati
coproduzione
Belluard Bollwerk, Nowy Teatr
finanziato dal
Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Polonia

progetto realizzato con il supporto di
Fonds Podiumkunsten / Performing Arts Fund NL, Adam Mickiewicz Institute
e cofinanziato dal
Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Repubblica di Polonia
con il sostegno di
Istituto Polacco di Roma

spettacolo realizzato in collaborazione con
Kilowatt Festival

13—11 e	50′
10.07	22:00
11.07	23:00
12.07	21:30
>	Ex Corderie

Inglese con sottotitoli in italiano.
English with Italian subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Scene di nudo, luci stroboscopiche o intermittenti.
SENSITIVE CONTENTS
Nudity, strobe or flickering lights.

Wojciech Grudziński

Wojciech Grudziński, classe 1991, è un artista, coreografo e ballerino polacco residente ad Amsterdam. Il suo lavoro esplora temi come le dinamiche di potere all'interno del teatro e della danza. Laureato alla Warsaw State Ballet School e alla Codarts di Rotterdam, consegue un master al DAS Theatre di Amsterdam. L'esplorazione dell'inclusività, della dimensione queer e l'abbraccio della diversità sono al centro del suo lavoro. Nella sua ricerca di laurea ha esaminato l'ambiguità del gesto dell'inchino, sviluppandolo in "BOW – A STUDY", in programma a Santarcangelo Festival 2023. Il suo nuovo lavoro "TEACH ME NOT!" ha appena debuttato allo Zodiak di Helsinki.

Wojciech Grudziński (born in 1991) is a Polish artist, choreographer and dancer based in Amsterdam. His work investigates themes such as the power dynamics within theatre and dance. Grudziński graduated from the Warsaw State Ballet School and Codarts in Rotterdam. He obtained his Master's degree from DAS Theatre in Amsterdam. The exploration of inclusivity, queerness and the embracing of diversity are at the core of his work. In his graduation research, he examined the ambiguity of the bowing gesture, developing it into "BOW A STUDY", which he presented at Santarcangelo Festival in 2023. His new work, "TEACH ME NOT!", has just premiered at the Zodiak in Helsinki.

THREESOME

In "THREESOME" – scrive Wojciech Grudziński – condivido lo spazio della danza con figure spettrali del passato, confrontandomi con la loro eredità. In questo esercizio di coreografia fantasmagorica, mi avventuro nelle biografie dei leggendari danzatori Stanisław Szymański, Wojciech Wiesiołłowski e Gerard Wilk. Cresciuti nella Polonia comunista del dopoguerra, due di loro emigrarono, uno scelse di rimanere nel proprio Paese. Come sono stati ricordati i loro corpi? Come hanno riconosciuto la propria sensibilità e l'hanno espressa sulla scena? Come possiamo oggi recuperare e incarnare queste vite marginalizzate? Come si costruisce un archivio corporeo, indomito, mostruoso e illogico della storia queer senza perdere l'unicità di ciascuno di loro? "THREESOME" cerca di dissolvere i miti e di riscoprire l'esperienza individuale di questi artisti in un mondo di cui non abbiamo fatto parte. "THREESOME" è un balletto postumo e sfocato, un'eredità repressa, una rievocazione, un atto di saccheggio somatico e trasformazione. "THREESOME": non permettere che queste biografie vengano appropriatamente assimilate, né tantomeno consumate, dalla storia del balletto o dalla politica. Non lasciare che il sentimento nazionale rivendichi l'oberek. Abbandonati all'altro, per sparire ed esistere più pienamente.

In "THREESOME", writes Wojciech Grudziński, I share the dance space with spectral figures from the past as I grapple with their legacy. In this exercise in phantasmagoric choreography, I go cruising through the biographies of legendary dancers Stanisław Szymański, Wojciech Wiesiołłowski, and Gerard Wilk. Brought up in post-war, communist Poland, two of them eventually emigrated, while one chose to stay in his native country. How are their bodies remembered? How did they recognise their sensibility and express it on stage? How can we reclaim and embody these marginalised lives today? How can we construct a bodily, untamed, monstrous and illogical archive of queer history without losing their uniqueness? "THREESOME" seeks to dispel the myths and rediscover the individual experience of these artists in a world we were not a part of. "THREESOME" is a hazy posthumous ballet, a repressed legacy, a reenactment, an act of somatic plundering and transformation. "THREESOME": do not let these biographies be appropriated or consumed by the history of ballet or politics. Do not let national sentiment claim the oberek. Surrender to the other, to disappear and exist more fully.

10—12.07

© Pablo Salvador Valenzuela

FERAL
Josefina Cerda

Santarcangelo Festival 2025

Santiago del Cile

creazione, performance
Josefina Cerda
maschera
Pedro Gramegna, John Alvarez
protesi
O'Ryan Lab
amministrazione, produzione, distribuzione
Ébana Garín, Roni Isola – Fundación Cuerpo Sur
Josefina Cerda è artista associata di
Fundación Cuerpo Sur

la presentazione di "FERAL" a Santarcangelo Festival è realizzata grazie alla collaborazione con Belluard Bollwerk Festival

13—11 e	40′
10.07	23:00
11.07	23:00
12.07	23:00, 00:15
>	Casa privata

Spagnolo con sottotitoli in inglese e italiano.
Spanish with English and Italian subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Contenuti sessuali espliciti, presenza di odori forti, scene di nudo, suoni o musiche ad alto volume, performance sconsigliata a un pubblico minorenne.
SENSITIVE CONTENTS
Explicit sexual content, strong smells, nudity, loud sound or music, not recommended for people under 18.

Josefina Cerda

Josefina Cerda Puga è un'artista cilena attiva nel campo della performance, del sound design e della creazione di contenuti NSFW. Ha conseguito una laurea in recitazione teatrale, un master in teoria e storia dell'arte e diplomi in arte sonora e studi archivistici. Il suo lavoro interdisciplinare indaga la relazione tra corpo, sessualità, archivi, suono e fantasia, esplorando piacere, amore e dinamiche di potere attraverso una lente critica e sensoriale. La sua pratica artistica è fortemente radicata nella ricerca e nella contaminazione di linguaggi, integrando prospettive di genere e riflessioni su intimità e piacere nelle arti performative. La sua esperienza personale e professionale include il sex work online e l'esplorazione di pratiche di dominazione e BDSM in contesti intimi, professionali e performativi.

Josefina Cerda Puga is a Chilean performance artist, sound designer, and NSFW Creator. She holds a Bachelor's degree in Theater Acting, a Master's degree in Art Theory and History, and diplomas in Sound Art and Archival Studies. Her interdisciplinary work delves into the relationship between the body, sexuality, archives, sound, and fantasy, exploring pleasure, love, and power dynamics through a critical and sensorial lens. Her artistic practice is deeply rooted in research and the blending of disciplines, incorporating gender perspectives and reflections on intimacy and pleasure within the performing arts. Her personal and professional practice includes online sex work and the exploration of domination and BDSM practices within intimate, professional, and performative contexts.

FERAL

Feral, dal latino feralis, si riferisce a una pianta o a un animale che ritorna allo stato selvatico dopo essere stato addomesticato. "FERAL" è una performance vocale e sonora che indaga i processi di sessualizzazione, oggettivazione e la rivendicazione del piacere individuale, nata dell'esperienza intima di Cerda come donna, attrice, sex worker virtuale, dominatrice e oggetto. In quaranta minuti, la performer intreccia il racconto del proprio percorso: dall'infanzia ipersessualizzata a un'età adulta in cui il piacere trova nuove vie di esplorazione. Attraverso suono, sex toys, voce e corpo, Cerda costruisce un ponte tra il pubblico e il suo personale viaggio di disinibizione, in cui la nudità non è solo fisica, ma anche emotiva, etica e politica. "FERAL" si presenta come un atto radicale: creare arte a partire dal corpo, trasformarsi in oggetto, feticcio, frammento. "FERAL" mette in discussione i confini morali tra il personale e il collettivo, la sfera sessuale e quella artistica, proponendo un'esperienza che celebra il piacere come atto condiviso, dirompente e liberatorio.

Feral, from the Latin feralis, refers to a plant or animal that returns to a wild state after being domesticated. "FERAL" is a vocal and sound performance that investigates processes of sexualisation, objectification and the empowerment of individual pleasure. This work originated from Cerda's intimate experience as a woman, actress, virtual sex worker, dominatrix and object. In fourty minutes, the performer weaves a narrative of her journey from a hypersexualised childhood to an adulthood where pleasure finds new avenues of exploration. Through sound, sex toys, her voice and body, Cerda builds a bridge between her personal journey and the audience. Her nudity is not only physical but also emotional, ethical and political. "FERAL" is a radical act: creating art from the body, turning it into an object, a fetish, a fragment. "FERAL" challenges the moral boundaries between the personal and the collective, the sexual and the artistic, offering an experience that celebrates pleasure as a shared, disruptive and liberating act.

11—12.07

Qui a peur
Davide-Christelle Sanvee

© Dorothée Thébert-Filliger

Lomé / Ginevra

ideazione, direzione artistica
Davide-Christelle Sanvee
con
Steven Schoch, Davide-Christelle Sanvee
assistente alla direzione artistica
Dîlan Kîliç
sculture
Florian Bach
suono
Baptiste Le Chapelain
luci, direzione di scena
Luis Henkes in alternanza con Florian Bach
responsabile video
Dîlan Kîliç
costume
Marie Schaller
montaggio video
Raphaël Piguet
produzione sculture
Cedric Bach – CEN.Construction
amministrazione
Ars Longa
coproduzione
Le Grütli centre de production et de diffusion des Arts Vivants, L'Arsenic – Lausanne
con il supporto di
Fondation Ernst Göhner, Fondation suisse pour les artistes interprètes (SIS), Loterie Romande

progetto realizzato con il supporto di
Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia

13—11 e	75'
11.07	18:30
12.07	19:00
>	Teatro Petrella (Longiano)

Francese con sottotitoli in inglese e italiano.
French with English and Italian subtitles.

Davide-Christelle Sanvee

Davide-Christelle Sanvee (1993) è un'artista svizzera di origini togolesi. Si laurea all'Università di Arte e Design di Ginevra (HEAD), specializzandosi in Art/Action. Nel 2019 completa un Master presso lo Studio for Immediate Spaces del Sandberg Instituut di Amsterdam. Nello stesso anno, riceve il Swiss Performance Award per "Le ich dans nicht". Le sue performance sono presentate in diversi spazi culturali, dall'Istituto Svizzero di Roma al Théâtre de l'Usine di Ginevra, passando per Parigi, Avignone e il Salone Svizzero alla Biennale di Venezia. Nel 2023 riceve il Prix d'Art Kiefer Hablitzel agli Swiss Arts Awards e ottiene una borsa di studio dalla Fondazione Leenaards.

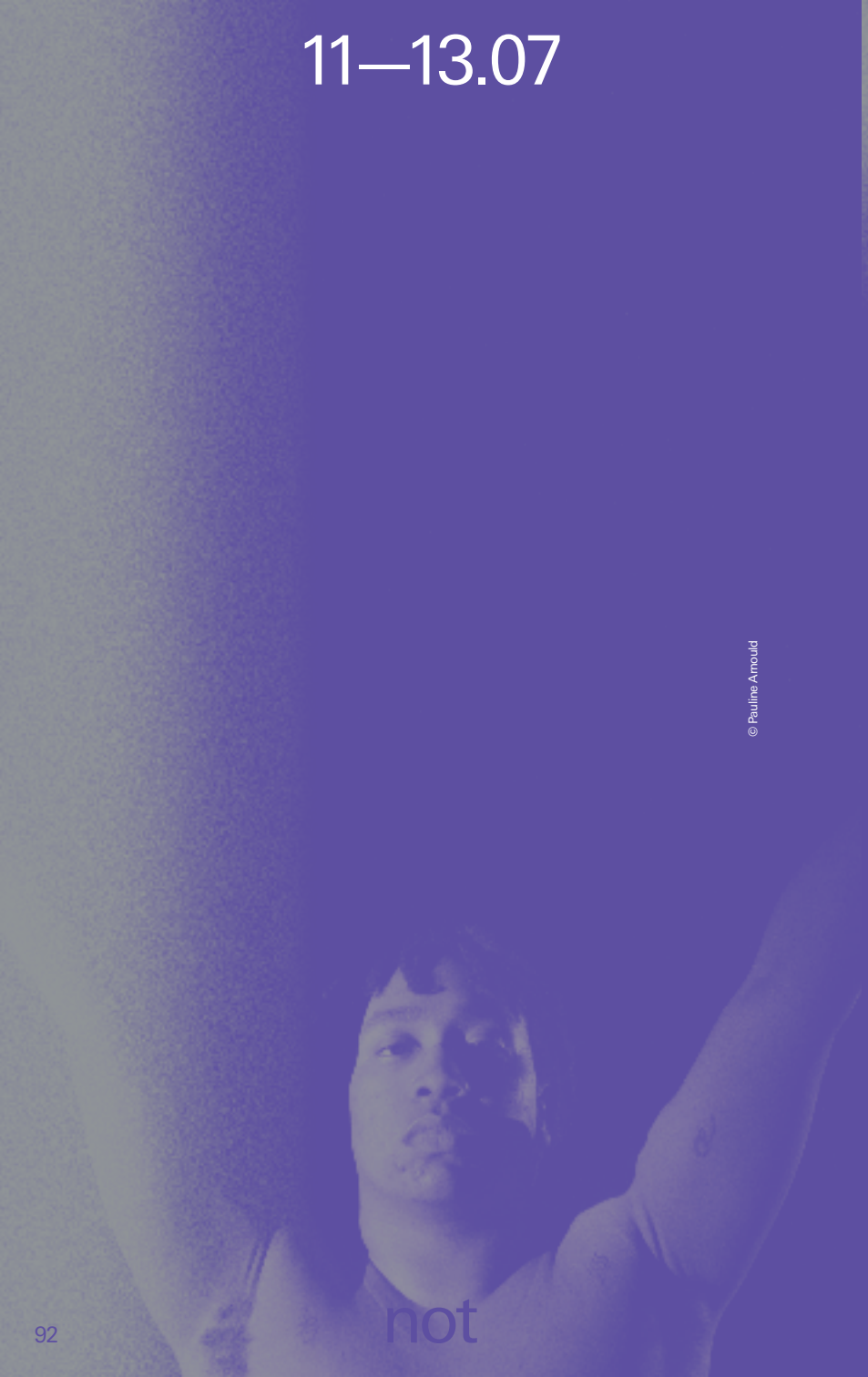
Davide-Christelle Sanvee (1993) is a Swiss artist of Togolese origin. She studied at the Geneva University of Art and Design (HEAD), majoring in Art/Action. In 2019, she completed a Master's degree at the Studio for Immediate Spaces of the Sandberg Instituut in Amsterdam. The same year, she received the Swiss Performance Award for "Le ich dans nicht". She has performed in several cultural venues, from the Swiss Institute in Rome to the Théâtre de l'Usine in Geneva, via Paris, Avignon and the Swiss Salon at the Venice Biennale. In 2023, she received the Prix d'Art Kiefel Hablitzer at the Swiss Arts Awards and was awarded a grant from the Leenaards Foundation.

Qui a peur

Chi ha paura dell'uomo nero? è un gioco tradizionale svizzero al quale Davide-Christelle Sanvee fu invitata a giocare durante la sua prima lezione di ginnastica, quando arrivò dal Togo nel 1999. L'artista analizza criticamente gli episodi di razzismo vissuti dalle persone di colore in Svizzera, dando vita a una composizione pungente e brillante. Dal Municipio di Ginevra alla fortezza del Belluard a Friburgo, dal Palazzo dell'Athénée al Centre Pompidou di Parigi, Sanvee trasforma i luoghi in scena. A Santarcangelo realizza una versione site-specific giocando con lo spazio storico del Teatro Petrella di Longiano. Partendo dall'esperienza che sperimentiamo quando siamo in un mezzo pubblico e da quella sovraesposizione che nasce dalla promiscuità degli spazi, l'artista porta in scena lo spostamento tra diversi territori, lo sguardo rivolto agli altri e, soprattutto, la vulnerabilità insita nell'essere inevitabilmente visibili. Sul palco, una sobrietà formale: pochi elementi scenici, nessun orpello. Tutto si gioca nello sguardo, nella presenza, nella tensione.

Who's afraid of the black man? is a traditional Swiss game that Davide-Christelle Sanvee was asked to play during her first gym class when she arrived from Togo in 1999. Now she critically analyses the racist incidents that people of colour experience in Switzerland, creating a biting and brilliant composition. From Geneva's City Hall to the Belluard Fortress in Freiburg, from the Palais de l'Athénée to the Centre Pompidou in Paris, Sanvee turns places into stages. She realised a site-specific version for the historical Petrella Theatre in Longiano. Starting from the experience of public transport and the overexposure that arises from the promiscuity of spaces, the artist stages the displacement between different territories, the gaze towards others and especially the inherent vulnerability of being inevitably visible. On stage, a few scenic elements and no frills. Everything else plays out in the gaze, the presence, the tension.

11—13.07



© Pauline Amould

not

Have A Safe Travel
Eli Mathieu-Bustos

Bruxelles

coreografia, drammaturgia, interpretazione, ideazione
Eli Mathieu-Bustos
luci
Maureen Béguin / Christophe Deprez
coordinamento tecnico
Christophe Deprez
suono
Loucka Fiagan
produzione esecutiva
Anaku
sguardi esterni
Daniel Blanga Gubbay, Eric Cyuzuzo Niyibizi, Maria Dogahe, Nabil Ennasouh, Jazz Guyot, Aleksandra Janeva Imfeld, Brandon Kano Butare, Luka Katangila, Krystel Khoury, Ana Kuch, Soto Labor, Sophie Sénécaut, Liza Siche-Jouan, Milø Slayers, Marie Umuhoza
partner e sostegni
DeSingel (Anversa), La Balsamine (Bruxelles), Kaaitheater (Bruxelles), WIPCOOP / MESTIZOARTSPLATFORM (Anversa), Be My Guest network: La Bellone (Bruxelles), Kaaitheater (Bruxelles), kunstencentrum BUDA (Kortrijk), Belluard Bollwerk (Friburgo),Théâtre Saint-Gervais (Ginevra), Materiais Diversos (Lisbona), MDT – (Stoccolma), Artsadmin (Londra) Parallèle (Marsiglia), ICI-CCN (Montpellier), Théâtre de la Bastille (Parigi), Short Theatre (Roma), Tanzquartier (Vienna)

progetto realizzato con il supporto di
Department of Culture, Youth and Media – Government of Flanders, Wallonie-Bruxelles international + Wallonie-Bruxelles Théâtre Danse

all'interno del progetto europeo
R.O.M Residencies On the Move cofinanziato dall'Unione europea

sottotitoli
Alice Albani

13—11 e	50′
11.07	20:00
12.07	20:00
13.07	17:00

> Teatro Il Lavatoio

Francese con sottotitoli in inglese e italiano.
French with English and Italian subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Scene di nudo, riferimenti a profilamento razziale e brutalità della polizia.
SENSITIVE CONTENTS
Nudity, references to racial profiling and police brutality.

Domenica 13 luglio: workshop condotto da Eli Mathieu-Bustos (vedi pag. 165).
On Sunday 13 July, Eli Mathieu-Bustos will lead a workshop (see p.165).

yet

Eli Mathieu-Bustos

Eli Mathieu-Bustos (1998) è danzatore e performer. Inizia a studiare danza classica all'età di cinque anni per poi proseguire con jazz e breakdance, sperimentando diversi stili. Studia Arti Performative, scoprendo il teatro e il cinema, e prosegue il suo percorso formativo con studi coreografici alla Manufacture di Aurillac e con un Master presso l'Institut Supérieur des Arts et des Chorégraphies (ISAC) della Royal Academy of Fine Arts di Bruxelles. Ha collaborato con artisti e realtà come Marco Torrice, Marco Arriola, l'Opera di Anversa e Milø Slayers. Nel biennio 2021–2022 si è esibito con assoli in numerosi spazi di Bruxelles, in particolare in contesti queer e FUBU.

Eli Mathieu-Bustos (1998) is a dancer and performer. He started training in ballet at the age of five, and then experimented with different styles, including jazz and breakdance. Mathieu-Bustos studied Performing Arts, discovering theatre and cinema, and continued his education with choreographic studies at the Manufacture in Aurillac and a Master's degree at the Institut Supérieur des Arts et des Chorégraphies (ISAC) of the Royal Academy of Fine Arts in Brussels. He collaborated with artists and organisations such as Marco Torrice, Marco Arriola, the Antwerp Opera and Milø Slayers. In 2021 and 2022 he performed solos in many spaces around Brussels, especially at queer and FUBU events.

È l'8 agosto: Eli Mathieu-Bustos viene fermato dalla polizia su un treno; è la prima volta in cui il colore della sua pelle diventa il pretesto per un abuso di potere. Un episodio all'apparenza ordinario, ma profondamente violento, che ci introduce nei meccanismi di un sistema oppressivo. In questo assolo, il coreografo trasforma la violenza subita in un materiale performativo potente attraverso la tecnica De Caelo. Da lui stesso ideata, questa pratica restituisce centralità all'intelligenza emotiva, al sapere situato e all'improvvisazione intesa come espressione diretta delle emozioni, profondamente connessa alla dimensione psicologica e corporea. Al tempo stesso, si avvale degli strumenti dell'astrologia per esplorare come gli astri possano offrirci una comprensione più profonda del corpo e delle sue predisposizioni, non in chiave deterministica, ma come occasione di scelta, di consapevolezza emotiva e di riappropriazione della propria storia. Sovrapponendo il proprio tema natale a quello dell'evento traumatico vissuto, Mathieu-Bustos trasforma questa mappa simbolica in danza.

August 8th: Eli-Mathieu Bustos is stopped by the police on a train. It is the first time that the colour of his skin becomes the pretext for an abuse of power. This apparently ordinary but deeply violent episode introduces us to the workings of an oppressive system. In this solo, the choreographer turns the violence he experienced into powerful performative material with the De Caelo technique, which he developed. This practice returns centrality to emotional intelligence, situated knowledge and improvisation as a direct expression of emotions deeply connected to the psychological and physical dimension. At the same time, it uses astrological tools to explore how the stars can give us a deeper understanding of the body and its inclinations, not deterministically but as an opportunity for choice, emotional awareness and re-appropriation of individual history. By overlapping his own birth chart with that of the traumatic event he experienced, Mathieu-Bustos transforms this symbolic map into dance.

© Andrea Macchia

not

U. (un canto)
Alessandro Sciarroni

San Benedetto del Tronto

di
Alessandro Sciarroni
con
Raissa Avilés, Alessandro Bandini, Margherita D'Adamo, Nicola Fadda, Diego Finazzi, Lucia Limonta, Annapaola Trevenzuoli
casting, direzione musicale, training vocale
Aurora Bauzà, Pere Jou
collaboratore training vocale
Oussama Mhanna
casting, consulenza drammaturgica, training fisico
Elena Giannotti
styling
Ettore Lombardi
disegno luci, cura tecnica
Valeria Foti
suono
Francesco Rofi Pallone
cura, consiglio, sviluppo
Lisa Gilardino
amministrazione, produzione esecutiva
Chiara Fava
casting, relazioni stampa, comunicazione
Pierpaolo Ferlaino
social media
Giulia Traversi
produzione
Corpoceleste_C.C.00#, Marche Teatro
coproduzione
Progetto RING (Festival Aperto – Fondazione I Teatri Reggio Emilia, Bolzano Danza – Fondazione Haydn, FOG Triennale Milano Performing Arts, Torinodanza Festival, Teatro Stabile di Torino – Teatro Nazionale), CENTQUATRE – PARIS, Festival D'Automne à Paris, Snaporazverein, Maison de la Musique de Nanterre
in collaborazione con
Centro per la Scena Contemporanea di Bassano del Grappa
col supporto di
Dance Reflections by Van Cleef & Arpels

in collaborazione con
Comune di Rimini

13—11 e 60'
11.07 21:00
> Teatro Amintore Galli (Rimini)

Italiano, testo disponibile in inglese e francese.
Italian, text available in English and French.

yet

Alessandro Sciarroni

Alessandro Sciarroni è attivo nell'ambito delle performing arts. I suoi lavori partono da un'impostazione concettuale di matrice duchampiana e sono ospitati in festival, musei e spazi non convenzionali in Europa, America e Asia. Nelle sue creazioni coinvolge artisti provenienti da diverse discipline, facendo proprie le tecniche della danza, del circo o dello sport. I suoi lavori tentano di svelare, attraverso la ripetizione di una pratica fino ai limiti della resistenza fisica, le ossessioni, le paure e la fragilità dell'atto performativo. Nel 2019 gli viene assegnato il Leone d'Oro alla carriera per la Danza. È artista associato di Marche Teatro.

Aurora Bauzà è una compositrice, performer e artista scenica di Barcellona. Insieme a Pere Jou ha creato opere che esplorano la voce umana e la sua relazione con il corpo, lo spazio, l'acustica o la luce, tra cui "I AM (T)HERE" (2019), "WE ARE (T) HERE" (2021), "AQUÍ I NO ALLÀ" (2021). Di recente ha debuttato "A BEGINNING #16161D".

Pere Jou è un compositore che lavora con il corpo. Il fulcro della sua ricerca è la voce umana e la sua relazione con il corpo e la composizione coreografica. Si occupa di trovare nuovi modi di rappresentare la musica, di renderla visibile, mobile, tangibile. Si avvicina alla musica con un pensiero coreografico e alla coreografia con una prospettiva acustica e musicale.

Alessandro Sciarroni is active in the performing arts. His work starts from a Duchampian conceptual matrix and is featured in festivals, museums and unconventional places in Europe, America and Asia. In his creations, he involves artists from different disciplines and uses techniques taken from dance, circus and sports. By repeating a practice to the limits of physical endurance, his work exposes the obsessions, fears and fragilities of the performing act. In 2019, Sciarroni was awarded the Golden Lion for Lifetime Achievement in Dance. He is also an associate artist of Marche Teatro.

Aurora Bauzà is a composer, performer and stage artist based in Barcelona. With Pere Jou, she created works that explore the human voice and its relationship with body, space, acoustics and light, including "I AM (T)HERE" (2019), "WE ARE (T)HERE" (2021), "AQUÍ I NO ALLÀ" (2021). She recently premiered "A BEGINNING #16161D".

Pere Jou is a composer who works with the body. The main focus of his research is the human voice and its relationship to the body and the choreographic composition. He seeks new ways of representing music, making it more visible, mobile, tangible. Jou approaches music with a choreographic lens and choreography with an acoustic and musical perspective.

U. (un canto)

"U." è una performance musicale, un concerto, la cui drammaturgia, curata da Alessandro Sciarroni con Aurora Bauzà e Pere Jou, è costituita da canti corali tratti dal repertorio italiano composti tra il 1968 e il 2019 da Renzo Bertoldo, Piercarlo Gatti, Bepi De Marzi, Angelo Mazza e Giorgio Susana. I temi di questi canti parlano della relazione tra l'essere umano e la natura, del tempo che passa scandito dalle stagioni e dal lavoro nei campi, della relazione tra l'elemento umano e quello divino. Raccontano della bellezza e dello stupore dinanzi alla natura, di valori come pietà, compassione, perdono, tolleranza, sopportazione. Narrano dell'accettazione dei limiti umani rispetto al mistero dell'esistenza, della fragilità della vita, della sua transitorietà, della gioia e del privilegio di poterla vivere. Gli interpreti, sette cantanti con formazione ed esperienze vocali molto diversificate, eseguono dal vivo i canti scelti uno dopo l'altro, alternando le scritture originali a profondi e lunghi silenzi. Attraverso il loro avanzare, consegnano agli spettatori la memoria di ciò che eravamo.

"U." is a musical performance, a concert whose dramaturgy – curated by Alessandro Sciarroni with Aurora Bauzà and Pere Jou – consists of Italian choral songs composed between 1968 and 2019 by Renzo Bertoldo, Piercarlo Gatti, Bepi De Marzi, Angelo Mazza and Giorgio Susana. These songs are about the relationship between human beings and nature, the passing of time marked by the seasons and the work in the fields, the relationship between the human and the divine element. They tell of the beauty and awe before nature, of values such as mercy, compassion, forgiveness, tolerance and endurance. They narrate the acceptance of human limitations and the mystery of existence, the fragility of life, its transience and the joy and privilege of being able to live it. The seven singers have very diverse vocal training and experience, and they perform the chosen songs live, one after the other, alternating the original compositions with deep, long silences. By moving forward, the performers offer the audience the memory of what we were.

11—12.07

© Agustin Farías

Malign Junction (Goodbye, Berlin)

Alex Baczyński-Jenkins

Varsavia / Berlino

coreografia
Alex Baczyński-Jenkins
ideazione originale in collaborazione con e interpretata da
Aaron Ratajczyk, Elvan Tekin, Samuel F. Pereira, Shade Théret, Mickey Mahar
attuale versione in collaborazione con e interpretata da
Aaron Ratajczyk, Samuel F. Pereira, Mickey Mahar, Aaa Biczysko, Taos Bertrand
suono dal vivo
Krzysztof Bagiński
contributi sonori
Jasia Rabiej
luci
Jacqueline Sobiszewski
scenografia
Société Vide
styling
Christian Stemmler
assistente styling
Sebastián Ascencio
ricerca drammaturgica
Sebastjan Brank, Andrea Rodrigo, Carlos Manuel Oliveira
supporto coreografico
Thibault Lac
direzione studio
Andrea Rodrigo
coordinamento studio
Laura Cecilia Nicolás
produzione
Darcey Bennett
tour manager
Anna Posch
grazie a
Nora-Swantje Almes, Jad Salfiti, Kasia Wlaszczyk, Cathal Sheerin, Jeremy Wade, Hugo Hectus, Melanie Jame Wolf, Matthias Moore, Eugene Yiu Nam Cheung

13—11 e	90′
11.07	21:00
12.07	23:00
>	ITSE Molari

produzione
ABJ Studio
coproduzione
Kunstenfestivaldesarts, Tanzquartier Wien, Festival d'Automne à Paris, De Singel, Arsenic, PACT Zollverein, Teatro Municipal do Porto, MDT Moderna Dansteatern, Instytut Adama Mickiewicza con il sostegno di Santarcangelo Festival
si ringrazia
Radial System
sviluppato all'interno del
Gropius Bau Studio Programme

con il supporto di
NATIONALES PERFORMANCE NETZ
International Guest Performance Fund for Dance finanziato da Federal Government Commissioner for Culture and the Media

progetto realizzato con il supporto di
Adam Mickiewicz Institute
e cofinanziato dal
Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Repubblica di Polonia
con il sostegno di
Istituto Polacco di Roma

yet

Alex Baczyński-Jenkins

Alex Baczyński-Jenkins è un artista e coreografo che lavora sull'affettività queer, la corporeità e le relazioni. È co-fondatore di Kem, collettivo femminista e queer con base a Varsavia. Ha presentato i suoi lavori in contesti internazionali come la Biennale di Venezia, Foksal Gallery (Varsavia), Migros Museum für Gegenwartskunst (Zurigo), Chisenhale Gallery (Londra), Palais de Tokyo (Parigi), Museum of Modern Art (Varsavia), Swiss Institute (New York), Muzeum Sztuki (Łódź), deSingel (Anversa) e Arsenic (Losanna). Nel 2018 ha vinto il Frieze Artist Award e l'Arts Foundation Award; nel 2021 ha ricevuto l'ANTI Festival International Prize for Live Art. A Santarcangelo ha presentato "Untitled (Holding Horizon)" nel 2022 e "Unending love, or love dies, on repeat like it's endless" nel 2023.

Alex Baczyński-Jenkins is an artist and choreographer engaging with queer affect, embodiment and relationality. He co-founded Kem, a queer feminist collective based in Warsaw. He has presented his work in contexts including the Venice Biennale, Foksal Gallery (Warsaw), Migros Museum für Gegenwartskunst (Zurich), Chisenhale Gallery (London), Palais de Tokyo (Paris), Museum of Modern Art (Warsaw), Swiss Institute (New York), Muzeum Sztuki (Łódź), deSingel (Antwerp) and Arsenic (Lausanne). In 2018 he won the Frieze Artist Award and the Arts Foundation Award, in 2021, he won the ANTI Festival International Prize for Live Art. At Santarcangelo, he has presented "Untitled (Holding Horizon)" in 2022 and "Unending love, or love dies, on repeat like it's endless" in 2023.

Malign Junction

(Goodbye, Berlin)

Le complessità del desiderio, dell'alienazione e della relazionalità occupano un ruolo centrale nella pratica artistica di Alex Baczyński-Jenkins che, attraverso la coreografia, esplora le sottili sfumature dell'interdipendenza e del tempo sospeso. Il suo vocabolario corporeo, unico e riconoscibile, si esprime attraverso un'estetica minimalista e tattile, che spazia dai gesti più effimeri a quelli strutturali. Il suo nuovo lavoro, "Malign Junction (Goodbye, Berlin)", è dedicato al tema della finitudine e riflette su concetti come la cattura, la rottura di una promessa, la perdita e il movimento in relazione al potere. La coreografia interagisce con un singolare apparato di intrappolamento e con un paesaggio interiore di frammentazione, in un momento storico segnato dal disorientamento.

The intricacies of desire, alienation and relationality play a significant role in Alex Baczyński-Jenkins' practice. Through choreographic methods, he explores the subtle nuances of interdependence and suspended time. His distinctive embodied vocabulary, combined with his minimal, tactile visuality, swerve from the most fleeting to infrastructural gestures. His new piece, "Malign Junction (Goodbye, Berlin)", is dedicated to the theme of finitude and reflects on capture, the breaking of a promise, loss and movement in relation to power. The choreography engages with a strange apparatus of entrapment and an internal landscape of fragmentation, as we live in a disorienting historical juncture.

11—13.07

© Gregory Batardon

not

Entepfuhl
Alina Arshi

Losanna

coreografia
Alina Arshi
consulenza
Jessica Allemann, Nicole Seiler,
Robinson Filomé Starck
produzione
La Manufacture nell'ambito dei lavori
di Bachelor della Promozione F
grazie a
Les Urbaines per la ripresa e ad Arsenic
per l'ospitalità negli spazi studio

progetto realizzato con il supporto di
Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia

13—11 e	20′
11.07	21:00
12.07	19:00
13.07	20:00
>	Ex Corderie

yet

Alina Arshi

Alina Arshi è una danzatrice e coreografa con sede a Losanna. Dopo aver attraversato lingue e culture in continuo cambiamento, i suoi interessi si concentrano ora su ciò che resta invariato in questi incroci. Si ispira alla natura contraddittoria del corpo: al contempo concreto e astratto, questo strumento apre nuove dimensioni per la comunicazione e la comprensione. "Entepfuhl", il suo progetto di laurea a La Manufacture, è stato presentato in vari spazi in Svizzera, Francia, Italia e Regno Unito. Attualmente sta lavorando alla sua prima produzione teatrale: "J'aime bien les plis", che debutterà all'ADC di Ginevra per Emergentia nel novembre 2025. Come danzatrice, collabora con Teresa Vittucci, Nicole Seiler, Marlène Saldana e Jonathan Drillet, Léa Katharina Meier, Juliette Uzor, Emma Bertuchoz, Mathilde Monnier e Simon Van Schuylenbergh.

Alina Arshi is a dancer and choreographer based in Lausanne. Having navigated ever-shifting languages and cultures, her interests today revolve around what remains unchanged within these crossings. She draws inspiration from the body's contradictory status: simultaneously concrete and abstract, this tool opens up other dimensions for communication and understanding. "Entepfuhl", her bachelor project at La Manufacture, has been presented in various venues in Switzerland, France, Italy and the UK. She is currently working on her first stage production: "J'aime bien les plis" to premiere in ADC Geneva for Emergentia in November 2025. As a dancer Alina works with Teresa Vittucci, Nicole Seiler, Marlène Saldana and Jonathan Drillet, Léa Katharina Meier, Juliette Uzor, Emma Bertuchoz, Mathilde Monnier, and Simon Van Schuylenbergh.

Entepfuhl

"Entepfuhl" esplora il senso di smarrimento e l'esperienza di sentirsi inevitabilmente fuori posto mentre si naviga attraverso contesti culturali, sociali e linguistici in continua evoluzione; alla ricerca impossibile di un luogo a cui appartenere, di una casa che potrebbe non esistere più. Il solo nasce dal desiderio di Alina Arshi di unire elementi diversi della propria identità come ingredienti di una ricetta in forma di danza. Contorcendosi in una serie di movimenti ripetitivi, in risonanza con la densità percussiva e progressiva della colonna sonora, porta in scena gestualità viscerali e travolgenti, integrando, tra gli altri, riferimenti ai mudrā, i gesti simbolici delle mani praticati nella danza indiana. Nata a Lucknow, nello stato dell'Uttar Pradesh, Arshi attraversa il Medio Oriente e arriva in Europa, dove si accorge di essere percepita come più indiana che mai. Ogni tappa ha messo in evidenza la complessità della sua identità; solo il ritorno alle origini ha fatto spazio a una intuizione a lungo attesa: forse il concetto di casa è arbitrario, forse occorre rinunciare alla ricerca di un luogo stabile.

"Entepfuhl" explores the sense of bewilderment and the experience of invariably feeling out of place when navigating through constantly changing cultural, social and linguistic contexts; in the impossible search for a place to belong, for a home that may no longer exist. This solo originates from Alina Arshi's desire to combine, like ingredients of a recipe, different elements of her identity into a dance. Twisting in a series of repetitive movements, resonating with the percussive and progressive density of the soundtrack, she brings to the stage visceral and compelling gestures, incorporating references to, among others, the mudrā: the symbolic hand gestures in Indian dances. Arshi was born in Lucknow, grew up in oscillation with the Middle East and arrived in Europe to study. Each step decidedly added to the complexity of her identity, and only going back to the origins made room for a long-awaited realisation: perhaps the concept of home is arbitrary and the quest for a permanent place must be given up.

11—13.07

not

Los inescalables Alpes, buscando a Currito
María del Mar Suárez, La Chachi

Malaga

ideazione, regia, performance
María del Mar Suárez, La Chachi
voce
Lola Dolores
chitarra
Francisco Martín
percussioni
Isaac García
luci
Azael Ferrer
suono
Pablo Contreras
scrittura
Cristian Alcaraz
assistenza drammaturgica
Alberto Cortés
costumi
Nantú
video
99páginas / Tandem759
direzione artistica, design
Tiquismiquis.club
comunicazione, distribuzione
Luisa Hedo

progetto realizzato con il supporto di
Acción Cultural Española

spettacolo offerto da
Tenuta Sant'Aquilina

ingresso gratuito *free entry*	60'
11.07	22:00
12.07	22:00
13.07	22:00
>	Piazza Ganganelli

Spagnolo con sottotitoli in inglese e italiano.
Spanish with English and Italian subtitles.

yet

María del Mar Suárez, La Chachi

Attrice e danzatrice di Malaga, La Chachi unisce flamenco, teatro fisico e danza contemporanea in un linguaggio ibrido e originale. Dopo essersi formata con La Lupi e aver collaborato con artisti come Alberto Cortés, Belén Maya e Fernando López, ha debuttato con "La Gramática de los Mamíferos", con cui ha vinto tre Premi PAD e il Premio Lorca come miglior interprete femminile. Nel 2019 presenta "La Espera", inserita nella stagione del Teatro Central di Siviglia. Nel 2021 presenta "Merdellona" con Alberto Cortés, debutta con "El Movimiento" e con "El último acto de fe". "Los inescalables Alpes, buscando a Currito" ha ricevuto il Premio Godot 2022 come miglior spettacolo di danza. A gennaio 2025 ha presentato il suo recente lavoro "Lâs Alegrías" al Centro Conde Duque di Madrid.

La Chachi is an actress and dancer from Málaga who combines flamenco, physical theatre and contemporary dance in a hybrid and original language. After training with La Lupi and collaborating with artists such as Alberto Cortés, Belén Maya and Fernando López, she debuted with "La Gramática de los Mamíferos", with which she won three PAD Awards and the Lorca Award for best female performer. In 2019, she presented "La Espera", which was included in the season of the Teatro Central in Seville. In 2021, she presented "Merdellona" with Alberto Cortés and premiered "El Movimiento" and "El último acto de fe". "Los inescalables Alpes, buscando a Currito" won the 2022 Godot Award for best dance show. In January 2025, she presented her recent work "Lâs Alegrías" at Centro Conde Duque in Madrid.

Los inescalables Alpes, buscando a Currito

Un viaggio fisico e simbolico, un pellegrinaggio verso l'estasi, un'improvvisazione di 60 minuti – presentata per la prima volta in uno spazio pubblico – con la quale María del Mar Suárez, in arte La Chachi, porta avanti la recente tendenza a decostruire e rivendicare il flamenco, seguendo la strada di altri outsider come Niño de Elche, Israel Galván e Rocío Molina. Nel corso del cammino, il flamenco incontra il krump, danza di strada caratterizzata da espressività intensa, libertà radicale ed energia travolgente. Una battaglia tra due tradizioni – una antichissima, l'altra contemporanea – e lo sguardo rivolto al presente, come una pellegrina stanca che si rialza per scalare fino alla vetta: il corpo si trasforma, si prostra a terra e si contorce. Questa scalata impossibile – almeno secondo il titolo – è una sfida che porta all'esaurimento fisico, un atto di purificazione, un gesto di libertà. Con un linguaggio viscerale e ironico, La Chachi scardina i codici del flamenco e li rielabora con una fisicità indomabile.

A physical and symbolic journey, a pilgrimage towards ecstasy, a 60-minute improvisation – presented for the first time in a public space – with which María del Mar Suárez, aka La Chachi, continues the recent trend of deconstructing and reclaiming flamenco, following the path of other outsiders such as Niño de Elche, Israel Galván and Rocío Molina. Along the way, flamenco meets krump, a street dance characterised by intense expressiveness, radical freedom and overwhelming energy, in a battle between two traditions – one ancient, the other contemporary. The gaze turns to the present, like a tired pilgrim that rises up to climb the summit: the body is transformed, prostrate and writhing on the floor. This impossible climb – at least according to the title – is a challenge that leads to physical exhaustion, an act of purification, a gesture of freedom. Using visceral and ironic language, La Chachi breaks down the codes of flamenco and reworks them with an untameable physicality.

Come la Notte (Where the Night Stands Still)

Liryc Dela Cruz

Mindanao / Roma

con
Tess Magallanes, Jenny Llanto Caringal, Benjamin Vasquez Barcellano Jr.
regia, sceneggiatura, fotografia, montaggio
Liryc Dela Cruz
soggetto
Liryc Dela Cruz, Jenny Llanto Caringal, Tess Magallanes, Benjamin Vasquez Barcellano Jr., Sheryl Aluan
suono
Antonio Giannantonio
distribuzione internazionale
Alpha Violet
producer
Liryc Dela Cruz
produzione
Pelircula
coprodotto da
Ozono, Reckless Natarjan Pictures, Il Mio Filippino Collective
coproduttori
Leonardo Birindelli, Gutierrez Mangansakan II, Moira Lang, Evelyn Vargas-Knaebel
produttori esecutivi
Liryc Dela Cruz, Benjamin Vasquez Barcellano Jr., Jenny Llanto Caringal, Tess Magallanes, Saro Vallejo, Leonardo Birindelli
con il supporto di
Spazio 500, Amsterdam Film Meeting
responsabile produzione
Benjamin Vasquez Barcellano Jr.
registrazione suono dal vivo
Saro Vallejo, Matilde Ramini
assistenti alla produzione
Jenny Llanto Caringal, Tess Magallanes, Giacomo AG
coordinatori di post-produzione
Giulia Papacci, Serena Paglino
sottotitoli
Elizabeth Dexter (ENG), Liryc Dela Cruz (ENG), Linda Sabatini (IT)

Il Mio Filippino Collective
Tess Magallanes, Jenny Llanto Caringal, Sheryl Palbacal-Aluan, Benjamin Vasquez Barcellano Jr., Liryc Dela Cruz

ingresso gratuito *free entry* 75'
12.07 10:30 sub ITA
12:00 sub ENG
> C'entro Supercinema

Tagalog con sottotitoli in inglese e italiano.
Tagalog with English and Italian subtitles.

Liryc Dela Cruz

Liryc Dela Cruz è un artista e filmmaker originario di Tupi, South Cotabato, nelle Filippine, con base a Roma. Il suo lavoro è stato presentato al Berlin International Film Festival, al Locarno Film Festival, alla Biennale di Venezia, al Film at Lincoln Center e al Museo di Arte Contemporanea di Roma. È cofondatore del collettivo Il Mio Filippino, all'interno del quale i suoi film e le sue ricerche esplorano la memoria, l'identità e le eredità del colonialismo attraverso i temi della cura, dell'ospitalità e dei saperi indigeni. Nel 2023 ha presentato "Il Mio Filippino: For Those Who Care to See" al Mattatoio di Roma. Il suo lungometraggio d'esordio "Come la Notte" ha debuttato alla 75ª edizione del Berlin International Film Festival. Attualmente è artista in residenza presso Art Explora e la Cité internationale des arts di Parigi.

Liryc Dela Cruz is an artist and filmmaker from Tupi, South Cotabato, Philippines, based in Rome. His work has been presented at the Berlin International Film Festival, Locarno Film Festival, La Biennale di Venezia, Film at Lincoln Center, and Museo di Arte Contemporanea di Roma. He is co-founder of the Il Mio Filippino Collective, where his films and research explore memory, identity, and the afterlives of colonialism through themes of care, hospitality, and indigenous knowledge. In 2023, he presented his first major exhibition "Il Mio Filippino: For Those Who Care to See at Mattatoio di Roma. His debut feature "Come la Notte" premiered at the 75th Berlin International Film Festival. He is currently an artist-in-residence at Art Explora and Cité internationale des arts in Paris.

Come la Notte (Where the Night Stands Still)

Selezione Ufficiale 75° Festival Internazionale del Cinema di Berlino (Sezione Prospettive)

Dopo anni di separazione, tre fratelli filippini, tutti lavoratori domestici in Italia, si ritrovano nella villa ereditata dalla sorella maggiore, Lilia. Con il calare della notte, l'attesa reunion riaccende vecchi ricordi e rancori sopiti. L'aria si fa densa del peso di ciò che è rimasto inespresso nel tempo, mentre i fratelli cercano di orientarsi nella distanza sottile ma profonda che si è creata tra loro. Nel silenzio della villa, fanno i conti con un dolore difficile da nominare; la loro storia condivisa riaffiora a frammenti, rivelando le tracce silenziose ma profonde dell'assenza, del desiderio e di un legame incrinato. Questo film – scrive Liryc Dela Cruz – è un'esplorazione profondamente personale dell'eredità silenziosa e corrosiva che il colonialismo ha lasciato nella psiche filippina, del suo potere subdolo di fratturare non solo le nazioni, ma anche le famiglie e gli individui. Attraverso questa storia ho voluto indagare come secoli di oppressione, sradicamento e lotta per la sopravvivenza abbiano plasmato anche le dinamiche più intime.

Official Selection 75th Berlin International Film Festival (Perspectives Section)

After years of separation, three Filipino siblings, all domestic workers in Italy, reunite in their older sister Lilia's inherited villa. As night falls, their long-awaited reunion awakens old memories and unspoken resentment. The air is thick with the weight of what has been left unsaid over time, as the siblings navigate the subtle but profound distance between them. In the stillness of the villa, they come to terms with a pain that is difficult to name. Their shared story emerges in fragments, revealing the mute but deep traces of absence, longing and a fractured connection. This film – writes Liryc Dela Cruz – is a deeply personal exploration of the silent, corrosive legacy that colonialism has left on the Filipino psyche, its insidious power to fracture not only nations but also families and individuals. Through this story I wanted to examine how centuries of oppression, displacement and survival have shaped intimate dynamics.

12—13.07

© Jörg Baumann

Magic Maids
Eisa Jocson, Venuri Perera

La Union, Colombo / Amsterdam

ideazione, creazione, drammaturgia, performance
Eisa Jocson, Venuri Perera
suono
Soraya Bonaventure
luci
Ariana Battaglia
consulenza artistica
Rasa Alksnyte, Tang Fu Kuen
consulenza testuale
Ruhanie Perera
consulenza spirituale
Nenet Ocson Babaylan-Vaigaland
presenza creativa
Arco Renz
supporto drammaturgico
Anna Wagner, Alexandra Hennig
supporto produttivo
Sandro Lunin
produzione
Katja Armknecht, Anne Kleiner
management produzione
Greta Katharina Klein
produzione tecnica, distribuzione
Yap Seok Hui

produzione
Künstler*innenhaus Mousonturm
coproduzione
Frascati Producties (sostenuto da Ammodo), Tanzquartier Wien, HAU Hebbel am Ufer, SPRING Performing Arts Festival, Festival Theaterformen, DDD – Festival Dias da Dança, Kampnagel, Arsenic – Centre d'art scénique contemporain, La briqueterie CDCN du Val-de-Marne, Points Communs – Nouvelle scène nationale Cergy-Pontoise / Val d'Oise, Maillon, Théâtre de Strasbourg – Scène européenne, Esplanade – Theatres on the Bay
finanziato come parte di
Alliance of International Production Houses da Federal Government Commissioner for Culture and Media and the Hessian Ministry of Science and Research, Art and Culture
residenze
Kaserne Basel, Puón Institute Philippines, Goethe-Institut Sri Lanka, Dance Nucleus in collaborazione con Studio Plesungan come parte di ARTEFACT Creative Residency e Colomboscope Contemporary Art Festival 2024

progetto realizzato con il supporto di
Ambasciata e Consolato Generale del Regno dei Paesi Bassi

la presentazione di "Magic Maids" a Santarcangelo Festival è realizzata grazie alla collaborazione con Theaterformen Festival e Belluard Bollwerk Festival

13—11 e	75'
12.07	20:00
13.07	20:30
>	ITSE Molari

Inglese con sottotitoli in italiano.
English with Italian subtitles.

CONTENUTI SENSIBILI
Utilizzo nella performance di sale, curcuma e peperoncino in polvere.
SENSITIVE CONTENTS
Performance involves the use of salt, turmeric, and chili powder.

not yet

Eisa Jocson, Venuri Perera

Eisa Jocson è un'artista interdisciplinare con base a La Union, nelle Filippine. Nelle sue creazioni, da "Death of the Pole Dancer" a "Macho Dancer", "Host", "Princess", "Superwoman Band" e "Manila Zoo", il capitale è la forza trainante che spinge il corpo verso territori *sviluppati*. Presenta i suoi lavori in teatri e festival internazionali in Asia e in Europa come Tanz im August, TPAM Yokohama, Zürcher Theater Spektakel e Frankfurter Positionen. È stata insignita del 13 Artists Award del Cultural Centre of the Philippines, dell'Hugo Boss Asia Art Award, del SeMA-HANA Award e del Tabori Award International.

Venuri Perera è un'artista, curatrice ed educatrice indipendente originaria di Colombo, Sri Lanka. Indaga le dinamiche di potere legate alla visibilità e all'opacità, mettendo in atto strategie che destabilizzano e disorientano il modo in cui percepiamo l'altro. I suoi lavori, sia individuali che collettivi, affrontano temi come il nazionalismo violento, il patriarcato, l'immigrazione, l'eredità coloniale e le disuguaglianze di classe, e sono stati presentati in festival e simposi internazionali a partire dal 2008. Perera ha ideato e curato i progetti della Colombo Dance Platform (Goethe-Institut) ed è membro della Dance Panel dell'Arts Council dello Sri Lanka. Laureata al DAS Theatre, oggi vive tra Amsterdam e Colombo.

Eisa Jocson is an interdisciplinary artist based in La Union, Philippines. In her works, from "Death of the Pole Dancer" to "Macho Dancer", "Host", "Princess", "Superwoman Band" and "Manila Zoo", capital is the driving force of movement that pushes the body into *developed* territories. She presents her creations at theatres and international festivals in Asia and Europe, such as Tanz im August, TPAM Yokohama, Zürcher Theater Spektakel and Frankfurter Positionen. She received the Thirteen Artists Award from the Cultural Centre of the Philippines, the Hugo Boss Asia Art Award, the SeMA-HANA Award and the Tabori Award International.

Venuri Perera is an independent artist, curator and educator from Colombo, Sri Lanka. Exploring the power dynamics of visibility and opacity, she embodies strategies to destabilise and disorient how we perceive the other. Her solo and collaborative works deal with violent nationalism, patriarchy, immigration, colonial heritage class, and have been invited to festivals and symposia since 2008. Perera conceived and curated the projects of the Colombo Dance Platform (Goethe-Institut) and is a member of the Dance Panel of the Arts Council in Sri Lanka. A graduate of DAS Theatre (Arts), she is currently based between Amsterdam and Colombo.

Magic Maids

"Magic Maids" intreccia performance rituale, teatralità e possessione. Un incantesimo selvaggio che smaschera il legame tra la storia della caccia alle streghe in Europa e l'attuale sfruttamento del lavoro femminile nella catena globale della cura e del lavoro domestico migrante. Le due figure femminili – la strega e la domestica – appartengono alla stessa matrice: potenti e impotenti, temute e venerate, usate, accusate e scartate. Questi archetipi non sono solo residui del passato, ma vivono ancora radicati nell'immaginario contemporaneo. Eisa Jocson e Venuri Perera hanno raccolto storie di lavoratrici domestiche migranti provenienti dal cosiddetto Sud globale, le cui voci ora risuonano nei loro corpi. In scena, lo strumento per le pulizie domestiche, nonché veicolo della strega – la scopa – diventa estensione del corpo, asse di una trasformazione che ribalta l'oppressione in una mostruosa resistenza femminista. Il duo della scopa riporta alla sua natura selvaggia il femminile addomesticato, dando vita a un rituale di disobbedienza che smantella la narrazione dominante in cui siamo immersi.

"Magic Maids" interweaves ritual performance, pageantry and possession. A feral incantation that demystifies the connection of the history of European witch-hunts to the enduring extraction and exploitation of women's labour in today's global chain of migrant care work. Both female figures – the witch and the maid – are part of the same matrix: powerful and powerless, feared and revered, used, accused and discarded. The tropes are not mere hearsay and history but deeply rooted in today's psyche. International artists Eisa Jocson and Venuri Perera have collected stories of migrant domestic workers from the so-called Global South, the echoes of which now haunt their bodies. In the work, the broom – a domestic cleaning tool, as well as the vehicle of the witch – becomes an extension of their bodies, an axis that transforms oppression into monstrous feminist resistance. The brooming duo dance rewilds the domesticated feminine, performing a ritual of disobedience that dismantles the dominant narrative we live in.

12—13.07

© Boris Breugel

Language: no broblem
Marah Haj Hussein / Monty

Kofor Yassif / Antwerp

concept e performance
Marah Haj Hussein
disegno sonoro
Anton Lambert
musica, composizioni
Verena Rizzo
tecniche di projection mapping
Koen De Saeger
drammaturgia
Krystel Khoury
scenografia, tessuti
Agnese Forlani
décor
Mohamed Sultan
disegno luci
Pôl Seif
coordinamento di produzione
Ruth Vanreusel
coprodotto da
Monty
finanziato da
Het TheaterFestival, Het Fonds voor Nieuwe Makers van Stad Antwerpen
grazie a
Ettijahat, Kaaitheater, Toneelhuis, Kunstcentrum BUDA, A Two Dogs Company, DeSingel, hetpaleis, Thomas Bellinck, Barakat Haj, Lubna Haj, Luna Haj, Hala Haj, Sari Haj, Moanes Fahoum, Anan Saadi, Fadia Shehadeh, Hashem Shehadeh

progetto realizzato con il supporto di
Department of Culture, Youth and Media – Government of Flanders

13—11 e	70'
12.07	21:00
13.07	18:30
>	C'entro Supercinema

Arabo, ebraico, inglese, olandese con sottotitoli in inglese e italiano.
Arabic, Hebrew, English, Dutch with English and Italian subtitles.

Marah Haj Hussein / Monty

Marah Haj Hussein è una danzatrice, attrice e creatrice originaria di Kofor Yassif, nella Palestina occupata. Attualmente vive ad Anversa, dove ha conseguito nel 2021 una laurea in danza presso il Royal Conservatoire of Antwerp e nel 2023 il master in teatro presso il KASK di Gent. Fondendo queste due discipline – danza e drammaturgia – sfida la separazione tra testo e movimento, cercando modi per far convivere entrambi nello spazio performativo. Nel suo lavoro, esplora la definizione di lingua madre in un contesto multilingue, analizzando le dinamiche di potere tra linguaggi. Ha vinto il Roel Verniers Prize al het Theaterfestival 2023 per "Language: no broblem". Attualmente è in scena con "Badke (remix)" di Amir Sabra & Atta Khattab / laGeste e con "Persians" di Chokri Ben Chikha / Action Zoo Humain.

Marah Haj Hussein is a dancer, actress and creator from Kofor Yassif, in occupied Palestine. She is currently based in Antwerp, where she obtained a Bachelor of Dance from the Royal Conservatoire of Antwerp in 2021. In 2023, she obtained a Master's degree in Theatre at KASK, in Ghent. By merging dance and theatre, Haj Hussein challenges the separation between text and movement, searching for ways to make both coexist in the performative space. In her work, she explores the definition of mother tongue in a multilingual context. In 2023, she won the Roel Verniers Prize at het TheaterFestival for "Language: no broblem". At the moment she is performing in the pieces of "Badke (remix)" by Amir Sabra & Atta Khattab / laGeste and in "Persians" by Chokri Ben Chikha / Action Zoo Humain.

Language: no broblem

"Language: no broblem" esplora il multilinguismo attraverso un viaggio tra geografie, voci e immaginari. Quando parlare più di una lingua diventa una bussola, emergono le dinamiche di potere sottese. Come s'intrecciano nella mente, in un contesto oppressivo? La performance segue la storia di un viaggio in treno in Belgio e degli incontri vissuti dalla protagonista. La sua narrazione incrocia quelle dei membri della sua famiglia, che vivono sotto occupazione. Le loro voci raccontano del rapporto con l'arabo palestinese, la loro lingua madre, in relazione all'ebraico, lingua ufficiale dello Stato in cui vivono. Emerge così uno degli sforzi spesso taciuti dal colonialismo: il lento e progressivo meccanismo che, attraverso le generazioni, assicura la supremazia della lingua del colonizzatore sulla lingua nativa. Marah Haj Hussein rivela le forme stratificate di pressione, violenza e dominio che una lingua può esercitare su un'altra, trasformandola e alterandola costantemente. Con umorismo, rabbia e amore, la performance abbraccia i limiti della traducibilità di una lingua per riflettere sui processi di resistenza.

"Language: no broblem" explores multilingualism in a journey through languages, geographies, voices and imaginaries. When speaking more than one language becomes a compass, the underlying power dynamics between languages emerge. How do they intertwine in one's mind in an oppressive environment? The performance follows the story of a train journey in Belgium and the encounters experienced by the protagonist. Her narrative interweaves with the ones of her family members living under occupation. Their voices talk about their relationship with Palestinian Arabic, their mother tongue, and Hebrew, the official language of the state they live in. This sheds light on one of the often silenced efforts of colonialism: the slow and progressive mechanism that, across generations, ensures the supremacy of the coloniser's language over the indigenous one. Marah Haj Hussein reveals the layered forms of pressure, violence and domination that a language can exert on another, constantly transforming and altering it. With humour, rage and love, thisperformance embraces the limits of the translatability of a language to keep thinking about processes of resistance.

A Fidai Film
Kamal Aljafari

Palestina

ideato e diretto da
Kamal Aljafari
montaggio
Kamal Aljafari, Yannig Willmann
suono
Attila Faravelli
musiche originali
Simon Fisher Turner
missaggio suono
Jochen Jezussek

a cura di
Rimini con Gaza

ingresso gratuito *free entry* 78'
13.07 11:00
> C'entro Supercinema

Rimini con Gaza è un collettivo attivo nella città di Rimini e provincia dall'inizio del genocidio nella Striscia. Il collettivo si impegna per la giustizia in Palestina e sostiene la liberazione del popolo palestinese attraverso eventi culturali e mobilitazioni. Al termine della proiezione, il collettivo dialogherà con Flavia Mazzarino, produttrice del film, e organizzerà una merenda / aperitivo con piatti tipici della tradizione araba e palestinese. L'intero ricavato sarà destinato a sostenere i progetti che Rimini con Gaza supporta in Palestina: Women Support Centre (Nablus), Creative Cultural Centre (Jenin) ed Emergenza Gaza.

Rimini con Gaza is a collective that has been active since the beginning of the genocide in the Gaza Strip. The collective is committed to justice in Palestine and supports the liberation of the Palestinian people through cultural events and activism. After the screening, there will be a conversation with the film's producer, Flavia Mazzarino, and a buffet with traditional Arab and Palestinian dishes. All proceeds will go to the projects supported by Rimini con Gaza in Palestine: Women Support Centre (Nablus), Creative Cultural Centre (Jenin) and Emergenza Gaza.

Arabo, inglese, ebraico
con sottotitoli in inglese.
Arabic, English, Hebrew
with English subtitles.

yet

Kamal Aljafari

Kamal Aljafari è un regista e artista palestinese. I suoi film sono stati presentati in importanti festival e musei, tra cui Locarno, Londra, la Viennale e la 35ª Biennale di San Paolo. Ha ricevuto prestigiosi riconoscimenti da FIDMarseille, Pesaro Film Festival e Visions du Réel. Nel 2024, IndieLisboa gli ha dedicato una retrospettiva completa. Aljafari ha insegnato alla New School e alla DFFB di Berlino, ed è stato borsista presso il Film Study Center di Harvard. Attualmente è fellow presso l'Institute for Ideas and Imagination della Columbia University e sta sviluppando "Beirut 1931", un film di finzione che verrà girato a Jaffa.

Kamal Aljafari is a Palestinian director and artist. His films have been screened at major festivals and museums, including Locarno, London, the Viennale and the 35th Bienal de São Paulo. He has received prestigious awards from FIDMarseille, Pesaro Film Festival and Visions du Réel. In 2024, IndieLisboa hosted a comprehensive retrospective of his work. Ajfari has taught at the New School and DFFB in Berlin and was a fellow at Harvard's Film Study Center. He is currently a fellow at the Institute for Ideas and Imagination at Columbia University and is developing "Beirut 1931", a fiction film to be shot in Jaffa.

A Fidai Film

Nell'estate del 1982, l'esercito israeliano invade Beirut; fa irruzione nel Palestine Research Center dell'OLP e ne depreda l'intero archivio, contenente documenti storici sulla Palestina, inclusa una vasta collezione di immagini fisse e in movimento. Partendo da questa perdita, "A Fidai Film" mira a creare una contro-narrazione, presentando una forma di sabotaggio cinematografico che vuole riappropriarsi dei ricordi saccheggiati della storia palestinese. Una riflessione commovente sull'identità, la memoria e la resistenza, raccontata attraverso una combinazione unica di tecniche cinematografiche documentarie e sperimentali. Questo non è un film sul passato – scrive Kamal Aljafari – ma sul futuro che è ancora possibile scrivere. È un lavoro che può iniziare solo ponendo uno specchio di fronte agli archivi coloniali. Cosa possiamo vedere, sentire e forse comprendere dai materiali d'archivio conservati nelle istituzioni israeliane, che hanno documentato instancabilmente ogni aspetto possibile di questo Paese, trasformato in frammenti anno dopo anno?

In the summer of 1982, the Israeli army invaded Beirut, raided the PLO's Palestine Research Centre and looted its entire archive, which contained historical documents on Palestine, including a collection of still and moving images. From this loss, "A Fidai Film" creates a counter-narrative and presents a form of cinematic sabotage that seeks to reappropriate the plundered memories of Palestinian history. It is a moving reflection on identity, memory and resistance, told through a unique combination of documentary and experimental film techniques. This is not a film about the past – writes Kamal Aljafari – but about the future that is still possible to define. It is a work that can only begin with putting a mirror in front of colonial archives. What can we see, feel and perhaps comprehend from archival materials found in Israeli institutions, which tirelessly documented everything possible in this country broken into pieces year after year?

© Pietro Bertora

VERTIGINE
non-scuola
/ Teatro delle Albe

Santarcangelo di Romagna

guide laboratorio
Michele Bandini, Anna Lisa Magnani
insegnante assistente
Damiano Folli
insegnante supporto
Marta Casarella
con
Tibor Arbizzani, Francesco Barducci, Michele Barducci, Alessia Barresi, Maria Giulia Baschetti, Massimo Bauleo, Melissa Belletti, Vega Berio, Sofia Bianco, Aimi Briganti, Elettra Brigliadori, Sophia Capanna, Frida Carello, Annamaria Vittoria Castellani, Beatrice Cavalli, Lucia Cavalli, Endris Cepele, Federico Corradi, Samuel Cutarelli, Alina Diaconu, Gabriele Esposito, Benedetta Etzi, Gaia Etzi, Elia Faenza, Elia Felciani, Amy Marie Guidi, Yassin Harmachi, Emma Lanzoni, Cristian Lodovichetti, Riccardo Marconi, Alessandro Miserocchi, Leonardo Moro, Maria Mussoni, Lucrezia Rimondi, Veronica Elena Roman, Emma Sapigna, Lorenzo Savioli, Sofia Semprini, Anastasia Sgura, Giulia Spiezia, Federico Timpanaro, Giuseppina Villacaro, Alessandro Zambolin
progetto realizzato in collaborazione con
Zoe Aps, compagnia Michele Bandini / Zoe
con il sostegno del
Comune di Santarcangelo di Romagna, Santarcangelo Festival

5 e — 45′
13.07 — 18:30
> ITSE Molari

Italiano.
Italian.

yet

non-scuola / Teatro delle Albe

La non-scuola è l'esperienza teatrale antiaccademica che il Teatro delle Albe / Ravenna Teatro tiene viva da più di vent'anni con gli adolescenti. Da Ravenna alle periferie del mondo, attraverso il contagio della non-scuola si è innestato tra la scena e l'universo corale degli adolescenti un atto teatrale che è al contempo pedagogico e artistico.

The non-scuola is the anti-academic theatrical experience that Teatro delle Albe / Ravenna Teatro has been keeping alive for over twenty years with teenagers. From Ravenna to the outskirts of the world, the contagion of the non-scuola created a theatrical act, at once pedagogical and artistic, between the stage and the choral universe of adolescents.

La vertigine è un movimento illusorio, è la sensazione di un movimento che in realtà non stiamo facendo. È la sensazione di un movimento da fermo, è paura di cadere, del vuoto che ci separa dal terreno sottostante. Da questa distanza metaforica dalla terra abbiamo iniziato a immaginare quale sia la vertigine più grande, la distanza che ci separa dalla crosta terrestre; con un gioco di traduzione immaginativa è emerso che la vertigine più potente è quella che si prova guardando la terra dallo spazio: una vertigine siderale. I ragazzi e le ragazze hanno immaginato questo viaggio vertiginoso verso quel luogo che contiene il segreto dell'origine di tutto. Un viaggio intergalattico collettivo e corale guidato dalla fantasia che ci trasforma in polvere stellare. Un viaggio a partire dalla consapevolezza che siamo parte di una totalità più grande e che siamo composti dagli stessi elementi di ciò che possiamo vedere e toccare, ma anche di quello che è distante da noi o di ciò che resta invisibile ai nostri occhi. Un viaggio verso un luogo da cui contemplare la bellezza della terra, senza sentire tutto il rumore che fa.

Vertigo is an illusory motion, the feeling of moving when we are not actually doing so, when we are still. It is fear of falling and of the emptiness between us and the ground below. Starting with this metaphorical distance from the earth, we began to imagine the greatest vertigo, the distance between us and the earth's crust. Playing a game of imaginative translation, it emerged that the most powerful vertigo is the one experienced when looking at our world from space: a sidereal vertigo. The boys and girls imagined this dizzying journey to the place that holds the secret of the origin of everything. A collective, choral intergalactic journey guided by imagination that turns us into stardust. A journey starting from the realisation that we are part of a greater whole, that we are made of the same elements we can see and touch and also of what is invisible or distant from us. A journey to a place from which to contemplate the beauty of the earth without hearing all its noise.

VERTIGINE

13.07

© Kinga Michalska

UNARMOURED
Clara Furey

Tiohtià:ke / Montreal

concept, direzione artistica
Clara Furey
coreografia
Clara Furey in collaborazione con Justin De Luna, Be Heintzman Hope, Brian Mendez
performer
Justin De Luna, Clara Furey, Chéline Lacroix, Brian Mendez
composizione musicale, spazializzazione sonora
Twin Rising
sguardo artistico
Bettina Blanc Penther, Aisha Sasha John
direzione prove
Lucie Vigneault, Simon Portigal
costumi
Be Heintzman Hope
disegno luci
Paul Chambers
assistente al disegno luci
Jordana Natale
direzione tecnica
Jenny Huot, Darah Miah
distribuzione
A Propic | Line Rousseau, Marion Gauvent
produzione
Bent Hollow Cie
produzione esecutiva
Parbleux
coproduzione
Atelier De Paris – CDCN (Francia), Centre Chorégraphique National d'Orléans – Direction Maud Le Pladec (Francia), Centro Servizi Culturali Santa Chiara Trento (Italia), Charleroi-Danse (Belgio), Festival TransAmériques (Canada)
partner, sostenitori
Artiste Associée de L'USINE C 2021-2024 (Canada), Parbleux (Canada)
sviluppato in collaborazione con
The National Creation Fund of the National Arts Centre of Canada
grazie al supporto finanziario di
Conseil des arts du Canada, Conseil des arts et des lettres du Québec, Conseil des arts de Montréal

spettacolo realizzato in collaborazione con
Kilowatt Festival

in collaborazione con
Comune di Rimini

13—11 e 60'
13.07 21:30
> Teatro Amintore Galli (Rimini)

CONTENUTI SENSIBILI
Scene di nudo.
SENSITIVE CONTENTS
Nudity.

Clara Furey

Clara Furey è coreografa e performer. Dopo una formazione musicale al Conservatorio di Parigi, studia come danzatrice all'École de danse contemporaine de Montréal. Nel 2017 coreografa il suo primo lavoro di gruppo, "Cosmic Love", e presenta il solo "When Even The". Nel 2019 crea "Rather a Ditch". Con "Dog Rising" (2021), conclude la sua esplorazione della tensione e dell'immobilità. Le sue opere sono presentate in diversi Paesi e in numerosi festival, tra cui la Biennale di Venezia, il Festival TransAmériques di Montreal, l'ImPulsTanz di Vienna, il Performance Mix di New York, il Fierce Festival di Birmingham, il B-Motion di Bassano del Grappa.

Clara Furey is a choreographer and performer. After completing musical training at the Conservatoire de Paris, she trained as a dancer at the École de danse contemporaine de Montréal. In 2017, she choreographed her first group work, "Cosmic Love", and presented her solo piece titled "When Even The". In 2019, she created "Rather a Ditch". With "Dog Rising" (2021), Furey concluded her exploration of tension and immobility. Her works have been shown at numerous festivals, including the Venice Biennale, the Festival TransAmériques in Montreal, ImPulsTanz in Vienna, Performance Mix in New York City, Fierce Festival in Birmingham and B-Motion in Bassano del Grappa.

UNARMOURED

L'autrice canadese porta sul palcoscenico l'immensità di un mare interiore: con "UNARMOURED", Furey esplora l'infinito come emozione trasformativa e ridefinisce l'erotismo, liberandolo dalla sessualità convenzionale e dalle proiezioni sociali per condurlo in una dimensione astratta, fluida e universale. L'erotismo cosmico è un'energia primordiale, una forza vitale che attraversa il corpo. In un'esplorazione artistica che risveglia desideri sopiti, le performer vibrano al ritmo di onde di luce e suono in una composizione immersiva creata dal musicista Tomas Furey. Il corpo diventa architettura mutevole, onda e roccia, vaso e acqua, in un dialogo costante tra materia e vuoto. Attraverso la teoria musicale, la ricerca fisica si traduce in polifonie e ritmi condivisi, trasformando l'ascolto reciproco in una pratica di connessione profonda. Il collettivo di performer queer porta in scena frammenti delle proprie storie e percorsi di guarigione, rendendo visibili le nozioni di cura ed empatia in un'esperienza che supera i confini dell'individualità.

In "UNARMOURED", Canadian author Clara Furey stages the vastness of an inner sea, exploring infinity as a transformative emotion and redefining eroticism, freeing it from conventional sexuality and social constructs and leading it into an abstract, fluid and universal dimension. Cosmic eroticism is a primal energy, a life force running through the body. In this artistic exploration that awakens dormant desires, the performers vibrate to the rhythm of light and sound waves in an immersive composition created by musician Tomas Furey. The body is approached as a shifting architecture, at once a wave and a rock, the jar and the water that pours, a constant dialogue between matter and emptiness. Through music theory, physical research is turned into polyphonies and shared rhythms, transforming mutual listening into a practice of deep connection. The queer collective of performers stages fragments of their own stories and healing journeys, highlighting notions of care and empathy in an experience that transcends the boundaries of individuality.

music
programme

not

ye

4.07

© Giorgia Dal Molin

Lamante

Schio

Lamante – progetto musicale di Giorgia Pietribiasi, classe '99, nata e cresciuta a Schio – è una cantautrice che porta con sé urgenza espressiva, dolore, rabbia, espiazione. La sua voce è scura, secca e tagliente come le donne contadine della sua famiglia, di cui ama ripercorre le origini nei suoi testi. A giugno 2023, dopo anni di demo, musica autoprodotta e concerti, pubblica il singolo "L'ultimo piano". Durante l'estate 2023 suona in giro per l'Italia e a settembre apre i concerti dei Negramaro all'Arena di Verona. A maggio 2024 esce "In memoria di", il suo album d'esordio, prodotto in collaborazione con Taketo Gohara: un disco potente che racchiude le sue memorie. Insieme al disco esce il video di "Non chiamarmi bella", diretto da Nicolò Bassetto, che si aggiudica il PIVI 2024 – Premio italiano Videoclip Indipendente. Dal MI AMI Festival di Milano prende il via il tour estivo di presentazione dell'album. Lamante partecipa inoltre alle nuove edizioni dei dischi "Manuale distruzione" di Levante e "Piccoli fragilissimi film" di Paolo Benvegnù.

Lamante – a musical project by Giorgia Pietribiasi, born in Schio in 1999 – is a songwriter who brings with her expressive urgency, pain, rage and atonement. Her voice is dark, dry and sharp, like the peasant women of her family whose origins she loves to retrace in her lyrics. In June 2023, after years of demos, self-produced music and concerts, she released the single "L'ultimo piano". During the summer of 2023, she toured Italy, and in September, she opened for Negramaro at the Arena di Verona. In May 2024, she released her debut album, "In memoria di", a powerful record encapsulating her memories and produced in collaboration with Taketo Gohara. The record release was accompanied by the music video for "Non chiamarmi bella", directed by Nicolò Bassetto, which won the PIVI 2024 – Premio Italiano Videoclip Indipendente. Her summer tour kicked off at MI AMI Festival in Milan. Lamante also participates in the new releases of Levante's "Manuale distruzione" and Paolo Benvengnù's "Piccoli fragilissimi film".

spettacolo offerto da Oleificio Pasquinoni

ingresso gratuito *free entry*

4.07 21:00

> Piazza Ganganelli

yet

5.07

ELASI

Alessandria

ELASI è una cantautrice, compositrice e producer alessandrina che viaggia per mondi reali e immaginari. Con una formazione di chitarra classica e di produzione oltreoceano, nella sua musica fa esplodere stroboscopiche matrioske di stili, metropoli di sintetizzatori sfavillanti e sonorità esotiche. In "CAMPI ELASI" (2020, Sugar Music), il suo EP di esordio, sviluppa collaborazioni in remoto con musicisti da tutto il mondo creando un sound dai confini fluidi e variopinti. Nel 2022 pubblica l'EP "OASI ELASI" (Trident Music / Capitol Records): un viaggio che mescola elettronica e pop, strumenti e cori di paesi lontani. Anticipato dai singoli "AMÆMI" e "ICEBERG", nel 2025 esce "ELASIR" (Trident Music), album che corona l'eclettico percorso sonoro dell'artista con nove tracce che fondono ritmi e tessuti elettronici a suoni ricercati in terre e culture lontane. ELASI collabora con diversi brand come sound designer, produttrice e DJ e ha un programma tutto suo a Radio Raheem. È co-fondatrice di POCHE CItv, il primo network italiano di produttrici.

ELASI is a singer-songwriter, composer and producer from Alessandria who journeys through real and imaginary worlds. She has a background in classical guitar, and her music detonates stroboscopic matryoshkas of styles, metropolises of sparkling synthesisers and exotic sounds. In her debut EP, "CAMPI ELASI" (2020, Sugar Music), she developed remote collaborations with musicians from all over the world, creating a sound with fluid and colourful boundaries. In 2022, she released the EP "OASI ELASI" (Trident Music / Capitol Records), which combines electronic and pop music, instruments and choirs from faraway countries. In 2025, she released her album "ELASIR" (Trident Music), preceded by the singles "AMÆMI" and "ICEBERG". This nine-track score crowns the artist's eclectic journey, blending electronic rhythms and textures with sounds from distant lands and cultures. ELASI works as a sound designer with various brands and has her own programme on Radio Raheem. She is co-founder of POCHE CItv, the first Italian network of female producers.

spettacolo offerto da Tenuta Sant'Aquilina

ingresso gratuito *free entry*

5.07 21:00

> Piazza Ganganelli

© Giammi Onofri

R.Y.F.

Ravenna

R.Y.F. è il progetto solista di Francesca Morello, songwriter e chitarrista di base a Ravenna. R.Y.F. cerca di dare una voce a ogni diversità, alla comunità queer, alle persone non binarie e a tutte le creature favolose. Dopo che tutto è andato a fuoco con il precedente album "Everything Burns", pubblicato nel 2021, trainato dal plauso della critica – incluso il riconoscimento di miglior disco italiano dell'anno su Internazionale – e da numerosi concerti, tra cui quelli in apertura agli Skunk Anansie, il 5 aprile 2024 esce il nuovo album "Deep Dark Blue" per Bronson Recordings: un album dark-queer, electro-punk, sottomarino, anticipato dai singoli "Blue" feat. Moor Mother, "Lies" e "Can I Can U" feat. Skin. Scaturito da software e strumenti analogici e successivamente messo a punto con Maurizio Icio Baggio (The Soft Moon, Boy Harsher), "Deep Dark Blue" volge lo sguardo verso tonalità fredde, tra ricorrenti immagini di onde e lacrime a infrangersi su brani dal forte impatto, freschi, eppure capaci di navigare a precipizio e di veicolare emozioni laceranti.

R.Y.F. is the solo project of Ravenna-based songwriter and guitarist Francesca Morello. R.Y.F. tries to voice diversity, the queer community, non-binary people and all the other fabulous creatures. In 2021, R.Y.F. released her critically acclaimed album "Everything Burns", which was nominated Best Italian Album of the Year by the magazine Internazionale and also led R.Y.F. to open Skunk Anansie's concerts. On 5 April 2024, she released her new album, "Deep Dark Blue", with Bronson Recordings: a dark-queer, electro-punk, submarine album, preceded by the singles "Blue" feat. Moor Mother, "Lies" and "Can I Can U" feat. Skin. "Deep Dark Blue" was developed with software and analogue instruments and later fine-tuned by Maurizio Icio Baggio (The Soft Moon, Boy Harsher). The album gravitates towards cold tones, with recurring images of waves and tears crashing on the tracks with a strong impact, fresh yet capable of navigating precipitously and conveying excruciating emotions.

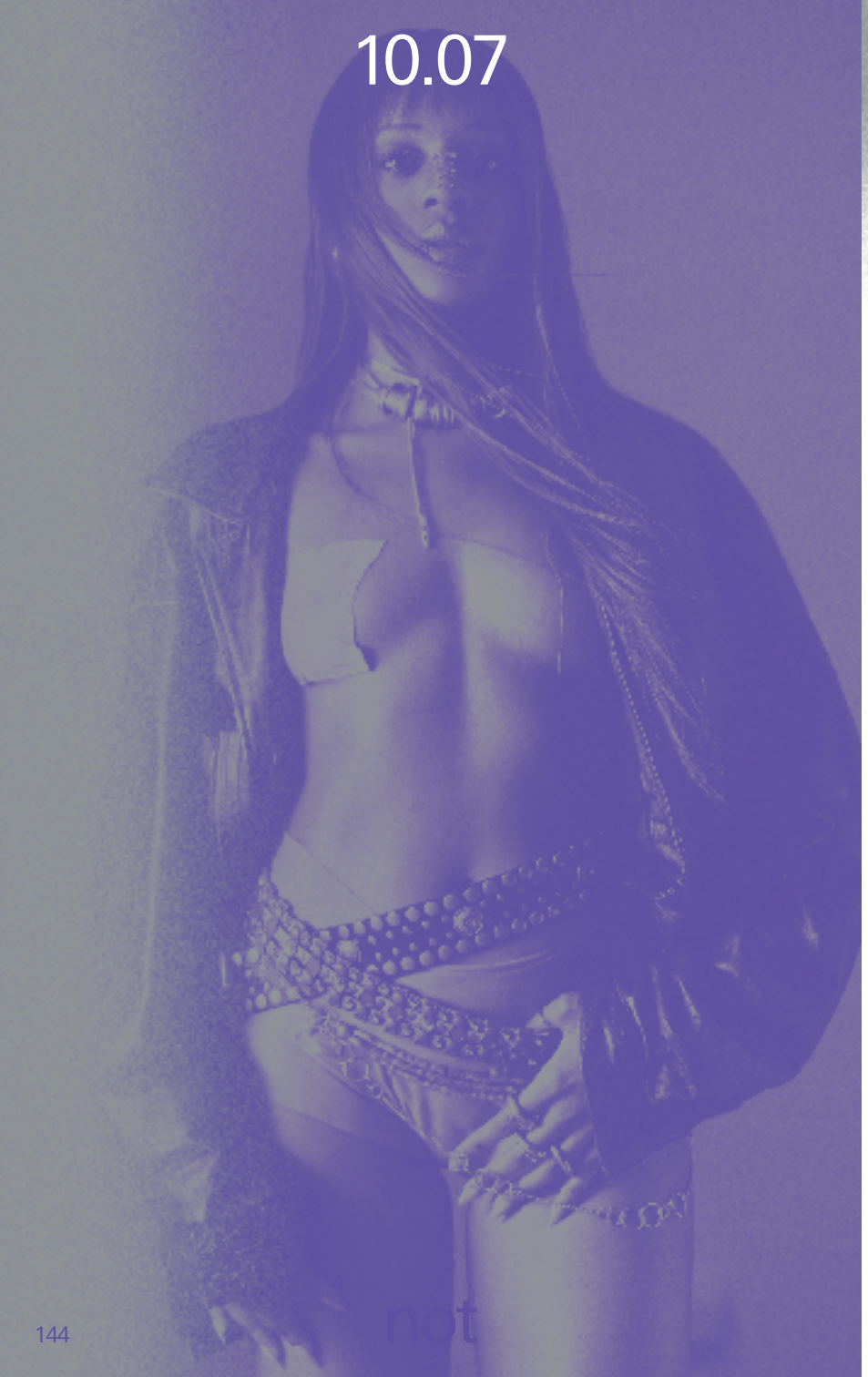
spettacolo offerto da Oleificio Pasquinoni

ingresso gratuito *free entry*

6.07 21:00

> Piazza Ganganelli

10.07



Lüzai

Siena / Milano

Artista di origine camerunense, nata a Siena e con base a Milano, Lüzai si avvicina da autodidatta al canto durante il periodo della pandemia. Cantautrice e produttrice dall'approccio visionario e dal sound eterogeneo - frutto di un ricco bagaglio culturale e familiare e di una costante ricerca e sperimentazione - si muove con audacia nell'universo dell'avant-pop costruendo un suono che fonde elettronica sperimentale e suggestioni di artisti come SOPHIE, Doechii, Sevdaliza, Arca, FKA twigs e Björk. Lüzai non è solo una voce, ma una presenza magnetica sul palco. I suoi live sono esperienze immersive, viaggi sonori e corporei che l'hanno portata a esibirsi nei club italiani e in festival come Linecheck e Margini Fest. Dopo il debutto nel 2022 con il singolo "Terra" e l'EP "Uzay" nel 2023, nel 2024 firma con Asian Fake, con cui lavora al suo secondo EP, "Estranea". Il progetto è anticipato dai singoli "Humana" (14 marzo 2025) e "Testa" (18 aprile 2025), che ne svelano i testi ricchi di contaminazioni e l'anima intensa, senza compromessi.

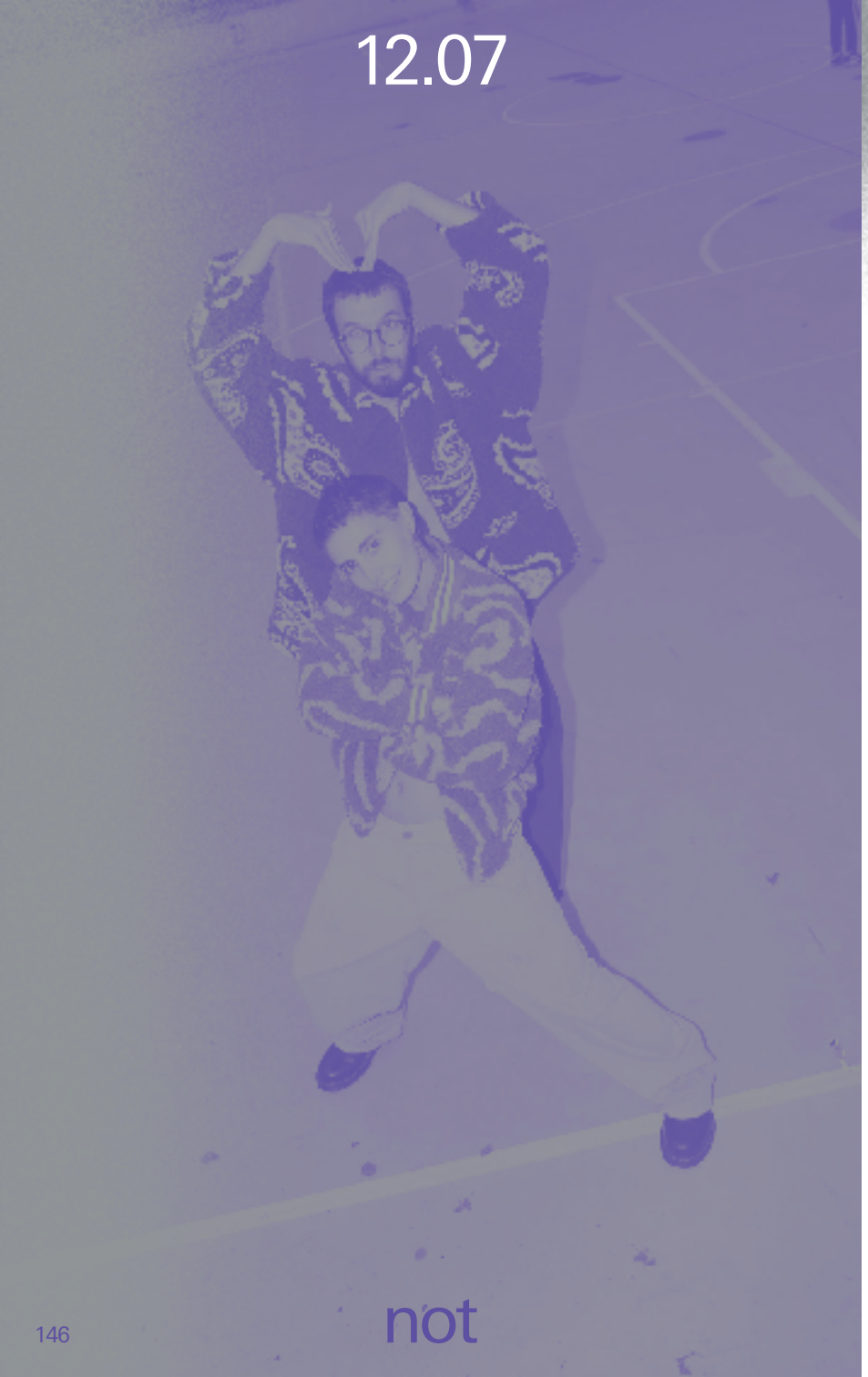
Lüzai was born in Siena, lives in Milan and is of Cameroonian origin. She approached singing as a self-taught musician during the pandemic. Lüzai is a songwriter and producer with a visionary approach and a heterogeneous sound, which is the combination of a rich cultural and family background with constant research and experimentation. She moves boldly in the universe of avant-pop, building a sound that merges experimental electronic music with influences from artists such as SOPHIE, Doechii, Sevdaliza, Arca, FKA twigs and Björk. Lüzai is not just a voice but also a magnetic presence on stage: her live performances are immersive experiences, sound and bodily journeys that took her around Italian clubs and festivals such as Linecheck and Margini Fest. She debuted in 2022 with the single "Terra" and released the EP "Uzay" in 2023. In 2024, she signed with Asian Fake, with whom she worked on her second EP, "Estranea". The project is preceded by the singles "Humana" (12 March 2025) and "Testa" (18 April 2025), which reveal richly contaminated lyrics and an intense, uncompromising soul.

spettacolo offerto da Tenuta Sant'Aquilina

ingresso gratuito *free entry*

10.07 21:00

> Piazza Ganganelli



Queen of Saba

Venezia

Alieni in un mondo che spinge al binarismo, i Queen of Saba si presentano con colorata irruenza per smantellare i dogmi di genere ed esplorare le infinite sfumature della musica. Duo elettronico con un'anima analogica, composto da Sara Santi e Lorenzo Battistel, i Queen of Saba si cibano di influenze neo-soul, alternative r&b, disco pop, hip-hop e indietronica. Debuttano dal vivo nel 2019; dopo cinque singoli in inglese, a giugno 2021 esce "Fatamorgana", album di nove tracce in italiano recensito da Rockit.it come uno dei migliori 50 dischi italiani dell'anno. Nel 2022 si tuffano nell'r&b-soul con il singolo "Pesca Noche" e nella disco-techno con "Lingua In Fiamme". Il duo si inserisce nel contesto indipendente veneziano de La Colletta Dischi, etichetta di cui è co-fondatore. Nell'estate del 2021 organizza dal basso una tournée di 35 date in tutta Italia. Da febbraio 2022 entra nel roster dell'agenzia di booking Panico Concerti e colleziona date nei più importanti festival estivi, nonché un concerto trionfale all'Eurovision Village di Torino.

Queen on Saba are aliens in a world driving towards binarism. Their colourful irreverence dismantles gender dogmas and explores the endless nuances of music. The electronic duo with an analogue soul is composed of Sara Santi and Lorenzo Battistel, musicians who feed on neo-soul, alternative r&b, disco pop and indietronic influences. They debuted live in 2019 and after five English singles, in 2021, they released "Fatamorgana", a nine-track album in Italian that was reviewed by Rockit.it as one of the best 50 Italian records of the year. In 2022, they dove into r&b-soul with the single "Pesca Noche" and into disco-techno with "Lingua In Fiamme". The duo is part of the independent Venetian label La Colletta Dischi, which it also co-founded. In the summer of 2021, Queen of Saba organised a grassroots tour with 35 concerts. Queen of Saba joined the Panico Concerti booking agency in 2022 and has since then been collecting concerts at the most important summer festivals, as well as a triumphant concert at the Eurovision Village in Turin.

spettacolo offerto da Oleificio Pasquinoni

ingresso gratuito *free entry*

12.07 21:00

> Piazza Ganganelli

4—6.07
Kem
8—10.07
Parini Secondo
11—13.07
Industria
Indipendente

© ©DIANE Ilaria Scarpa Luca Telleschi

Imbosco

Imbosco è da sempre il luogo dove il Festival prosegue dopo il calare della notte. Un tendone da circo ai piedi del Parco dei Cappuccini in cui un nuovo momento ha inizio: quello della distensione, della musica, del ballo, del divertimento. Quest'anno Imbosco si trasforma in qualcosa di diverso, senza perdere la sua anima accogliente, diventando uno spazio morbido, dedicato alla cura, al benessere e alla condivisione. Per dare forma a questa visione, la programmazione sarà condivisa con tre collettivi: KEM, Industria Indipendente e Parini Secondo. Rispondendo all'esigenza sempre più sentita di creare contesti in cui artistə, pubblico e professionals possano sostare, respirare e ritrovarsi, Imbosco prende parte alle azioni di SPA Festival – progetto sostenuto da Creative Europe, in collaborazione con Bunker a Lubiana e Homo Novus a Riga – proponendo un dopofestival che mette al centro l'ascolto e la lentezza. Un nuovo modo di stare insieme e di vivere il Festival, dove il divertimento si intreccia con la cura e dove il tempo si dilata per far spazio a tutto ciò che durante il giorno non ha trovato voce.

Imbosco has always been the place where the Festival continues after the night falls. In a circus tent at the foot of the Cappuccini Park, a moment for relaxation, music, dance and fun begins. This year, Imbosco turns into something different, without losing its welcoming soul: it becomes a soft space dedicated to care, wellness and sharing. Three collectives will shape this vision and share the programming: KEM, Industria Indipendente and Parini Secondo. Addressing the increasingly strong need to create contexts in which artists, audience and operators can pause, breathe and gather, Imbosco joins the mission of SPA Festival – a project supported by Creative Europe, in collaboration with Bunker a Lubiana e Homo Novus a Riga – by creating a space for listening and slowness, a new way to be together and experience the Festival, where fun intertwines with care and time dilates to make room for everything that remained unvoiced during the day.

all'interno del progetto europeo SPA Festival cofinanziato dall'Unione europea

ingresso gratuito *free entry*

4–6.07	23:00
8–13.07	23:00

> Parco Baden Powell, ingresso da via Andrea Costa

yet

4—6.07

© Karolina Zajączkowska

4.07 ferality, androgienia, Xenia Koghilaki

5.07 Gorgh, facheroia, Wiqi

6.07 Awkward Fantasy, Aurora, Ewa Dziarnowska

Kem
Dragana Bar

Varsavia

Santarcangelo Festival 2025

"Dragana Bar" è una serata queer che dà spazio a nuovi linguaggi tra sound e performance art, esplorando il potenziale politico della pista da ballo. Il progetto nasce da un'idea di Kem, collettivo queer-femminista con base a Varsavia che lavora tra coreografia, suono e performance in dialogo con la pratica sociale. La prima edizione di "Dragana Bar" ha preso forma durante la residenza del collettivo al Castello Ujazdowski – Centro per l'Arte Contemporanea: in quell'occasione, Kem ha proposto un ingresso alternativo – passando da una finestra – per creare una zona autonoma di espressione e uno spazio più sicuro per il piacere queer e femminile. Da allora, "Dragana Bar" è cresciuto avviando collaborazioni con un numero sempre maggiore di partner locali e internazionali. Ogni ingresso a "Dragana Bar" è indicato da un triangolo rosa dentro un cerchio verde, simbolo che allude a uno spazio sicuro.

"Dragana Bar" is a queer club night that makes room for new phenomena in sound and performance art, exploring the political potential of the dance floor. The project was conceived by Kem, a queer feminist collective from Warsaw focused on interfacing choreography, sound and performance with social practice. "Dragana Bar"'s first iteration occurred during Kem's residency at the Ujazdowski Castle – Centre for Contemporary Art, during which the collective proposed an alternative entrance into the building: through its window. In doing so, Kem created an autonomous zone of expression and a safer space for queer and femme pleasure. Since then, "Dragana Bar" has expanded as a format and collaborates with a growing number of local and international partners. The entrance to every "Dragana Bar" is marked by a pink triangle in a green circle, a symbol alluding to a safer space.

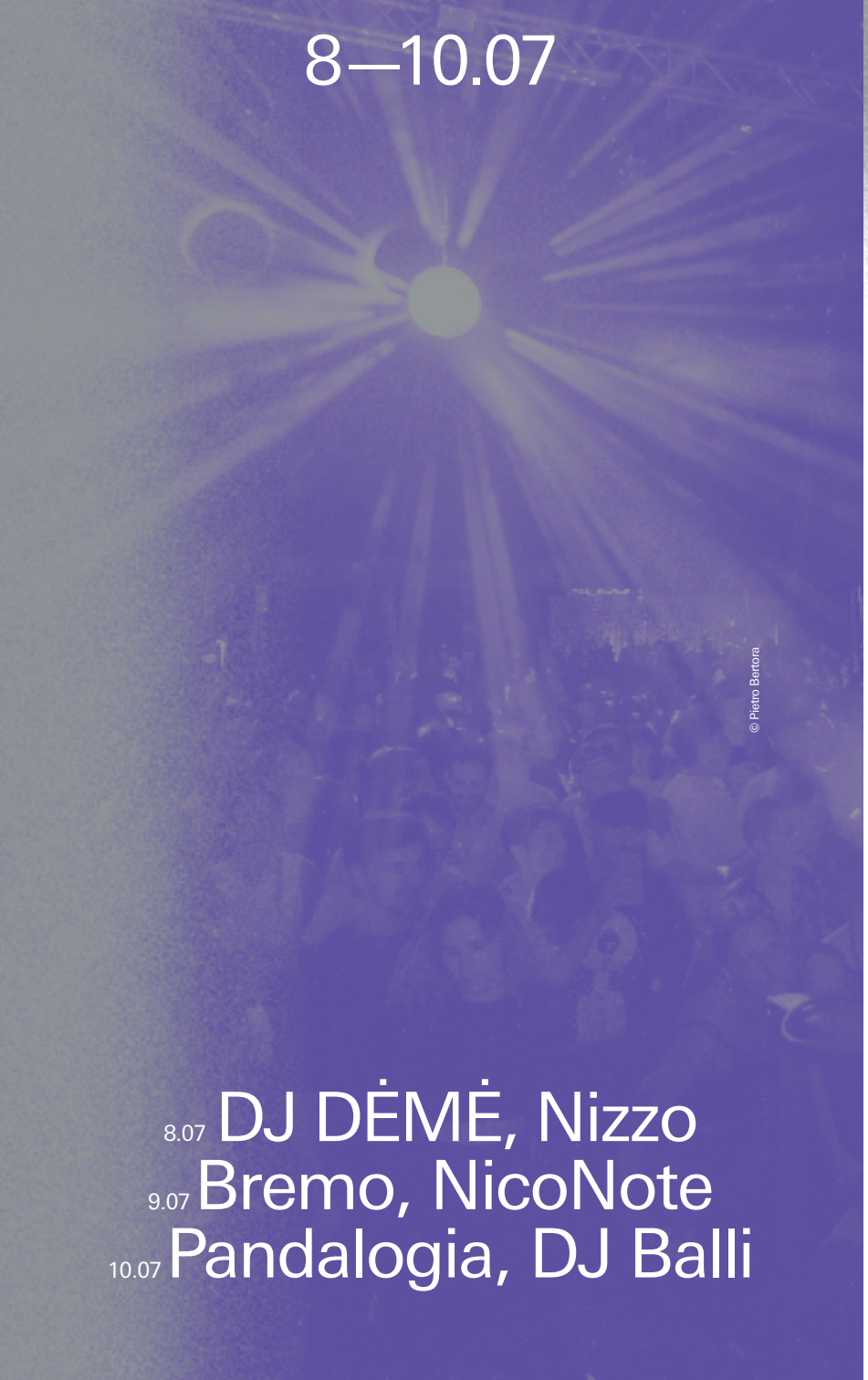
progetto realizzato con il supporto di Adam Mickiewicz Institute e cofinanziato dal Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Repubblica di Polonia con il sostegno di Istituto Polacco di Roma

ingresso gratuito *free entry*

4.07	23:00
5.07	23:00
6.07	23:00

> Imbosco

8—10.07



© Pietro Bertora

8.07 DJ DĖMĖ, Nizzo
9.07 Bremo, NicoNote
10.07 Pandalogia, DJ Balli

Parini Secondo for Imbosco

Cesena / Bologna

Parini Secondo ospita esponenti della scena underground romagnola (e non solo) per celebrare la notte come momento segreto votato alla visione onirica. Nasce nel 2017 dall'incontro tra Sissj Bassani e Martina Piazzi con Camilla Neri e Francesca Pizzagalli. Collabora con il musicista, produttore e insegnante Alberto Ricca / bienoise. Dopo "SPEEED" (2020) e la produzione internazionale "be me" (2021), partecipa alla NID Platform 2023 con "do-around-the-world" che, nel 2024, si sviluppa nei lavori "HIT" e "HIT out", in debutto a Bolzano Danza e in scena a Santarcangelo Festival nel 2024. L'affetto per la scena locale, unita alla recente esperienza curatoriale presso il Teatro Petrella di Longiano, matura in questa nuova collaborazione che vede Parini Secondo impegnata nella composizione del prezioso spazio di Imbosco, tempio della festa libera.

Parini Secondo hosts artists from the underground scene of Romagna (and beyond) to celebrate the night as a secret moment devoted to oneiric vision. It was founded in 2017 by Sissj Bassani, Martina Piazzi, Camilla Neri and Francesca Pizzagalli. Parini Secondo collaborates with musician, producer and teacher Alberto Ricca / bienoise. After "SPEEED" (2020) and the international production "be me" (2021), Parini Secondo participated in the NID Platform 2023 with "do-around-the-world", a work that developed into "HIT" and "HIT out", premiered at Bolzano Danza and presented at Santarcangelo Festival in 2024. The fondness for the local scene, combined with the curatorial experience at the Teatro Petrella in Longiano, gives life to a collaboration that sees Parini Secondo involved in creating Imbosco, the precious temple of free celebration.

si ringrazia l'area Export di ATER Fondazione per il prezioso supporto

ingresso gratuito *free entry*

8.07	23:00
9.07	23:00
10.07	23:00

> Imbosco

11—13.07

11.07 TO BE A SUPERORGANISM

DJ set Bunny Dakota, Alieni, Tzaziky & Crack (TOMBOYS DON'T CRY)
Apparizione UN CANTO di Alessandro Sciarroni
Offerte 555, Palindromo writing on the bodies forever (tattoo)

12.07 MERENDE X SANTARCANGELO

DJ set-live Bunny Dakota + Egeeno
Apparizione Elena Rivoltini
Offerte Sveva (tarocchi romagnoli), 555 (Ching),
Maddy (consulenze filosofiche), Veronica (tarocchi) and more

13.07 HERE, SOMETHING REMAINS

DJ set A sonic goodbye/the sound of the others
by Industria Indipendente
In collaborazione con Liryc Dela Cruz

© Jasmine Odongo

Industria Indipendente
MERENDE X SANTARCANGELO

Roma

Nel 2018 Industria indipendente, duo formato da Erika Z. Galli e Martina Ruggeri, attive dal 2005 nell'ambito della performance, della scrittura e dell'arte visiva, decide di sperimentare il dispositivo dell'habitat e della festa, immaginando un altrove in cui radicalizzare l'idea dello stare insieme. MERENDE si muove tra performance, installazione, clubbing e scambio di pratiche e saperi invitando alla relazione, alla cura e a un'altra forma di conoscenza dei corpi. Relazioni intime o casuali, saperi occultati, forme di conoscenza non lineare, risonanze elettroniche, scritture epidermiche, luminose e sonore, spazi scenici, urbani e familiari, relazioni con l'altrove e il qui e ora. Per Santarcangelo Festival abbiamo immaginato un unico lungo viaggio di 3 giorni, convocando artist*, persone, parole e suoni con cui siamo entrate in contatto in questi ultimi anni, per costruire un esercizio di ascolto, pensando allo spazio immaginario della festa come un continuum di corpi, testi e viaggi sonici, con una domanda: come possiamo in questo momento attraversare uno spazio di collettività?

In 2018, Industria Indipendente – a duo formed by Erika Z. Galli and Martina Ruggeri, active since 2005 in the fields of performance, writing and visual arts – decided to experiment with habitats and parties as devices, imagining an elsewhere in which to radicalise the idea of being together. MERENDE moves between performance, installation, clubbing and the exchange of practices and knowledge, inviting relationships, care, a different form of body knowledge, intimate or casual relationships, concealed and non-linear knowledge, electronic resonances, epidermal sound and light writings, scenic, urban and familiar spaces, relationships with the elsewhere and with the here and now. For Santarcangelo Festival, we envisioned a 3-day journey, summoning artists, people, words and sounds we have come into contact with in recent years. We want to create a listening exercise, thinking of the imaginary spaces of parties as a continuum of bodies, texts and sonic journeys, trying to answer the question: How can we cross a collective space at this moment?

ingresso gratuito *free entry*

11.07	23:00
12.07	23:00
13.07	23:00

> Imbosco

workshop

not

ye

© Pat Mic

Frozen Movement – Classical Japanese Jiutamai Dance
Hana Umeda

Pensato per chi desidera sperimentare la fisicità e il movimento espressi da "RAPEFLOWER", performance di Hana Umeda, il workshop "Frozen Movement – Classical Japanese Jiutamai Dance" propone un'esplorazione della tecnica tradizionale della danza Jiutamai, con particolare attenzione alla coreografia della danza Nanoha. Le partecipanti avranno l'opportunità di entrare in contatto diretto con i principi di questa tradizione coreutica. Durante l'apprendimento della danza, il laboratorio offrirà anche uno sguardo critico sulle strategie di protezione e sulle forme di violenza inscritte nei movimenti, così come sul potenziale di emancipazione e autodeterminazione insito in questa pratica. Il workshop è rivolto principalmente a persone che si identificano nel genere femminile e non binarie. Numero massimo di partecipanti: 8 persone. Si consiglia di portare con sé calzini che permettano di scivolare facilmente sul pavimento in legno e abiti comodi.
Designed for those who wish to experience the physicality and movement of "RAPEFLOWER", the workshop "Frozen Movement – Classical Japanese Jiutamai Dance" will explore the traditional Jiutamai dance technique, with a focus on the choreography of the Nanoha (Leaf of Rapeflower) dance. The participants will have the opportunity to experience the principles of the Jiutamai dance tradition. While learning the traditional dance, we will also take a critical look at the protection strategies and violence inscribed in the movement, as well as the potential for emancipation and empowerment in this practice. The workshop is primarily addressed to women, those who identify as female, non-binary individuals and those with experience of being a woman. Maximum number of participants: 8 people. Participants should bring socks that make it easy to slide on a wooden floor and some comfortable clothes.

progetto realizzato con il supporto di
Adam Mickiewicz Institute
e cofinanziato dal
Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Repubblica di Polonia
con il sostegno di
Istituto Polacco di Roma

ingresso gratuito *free entry* 150'
6.07 10:00
> Scuola Elementare Pascucci

Inglese. English.

Massimo 8 partecipanti.
La partecipazione al workshop è coperta da assicurazione.
Max 8 participants.
Participation in the workshop is free of charge and covered by insurance.

Per informazioni e iscrizioni:
For info and registration:
collaboraconnoi@santarcangelofestival.com
+39 0541 626185

8.07

© Spyros Rennt

Workshop for theatre technicians and lighting professionals

Jacqueline Sobiszewski

Santarcangelo Festival 2025

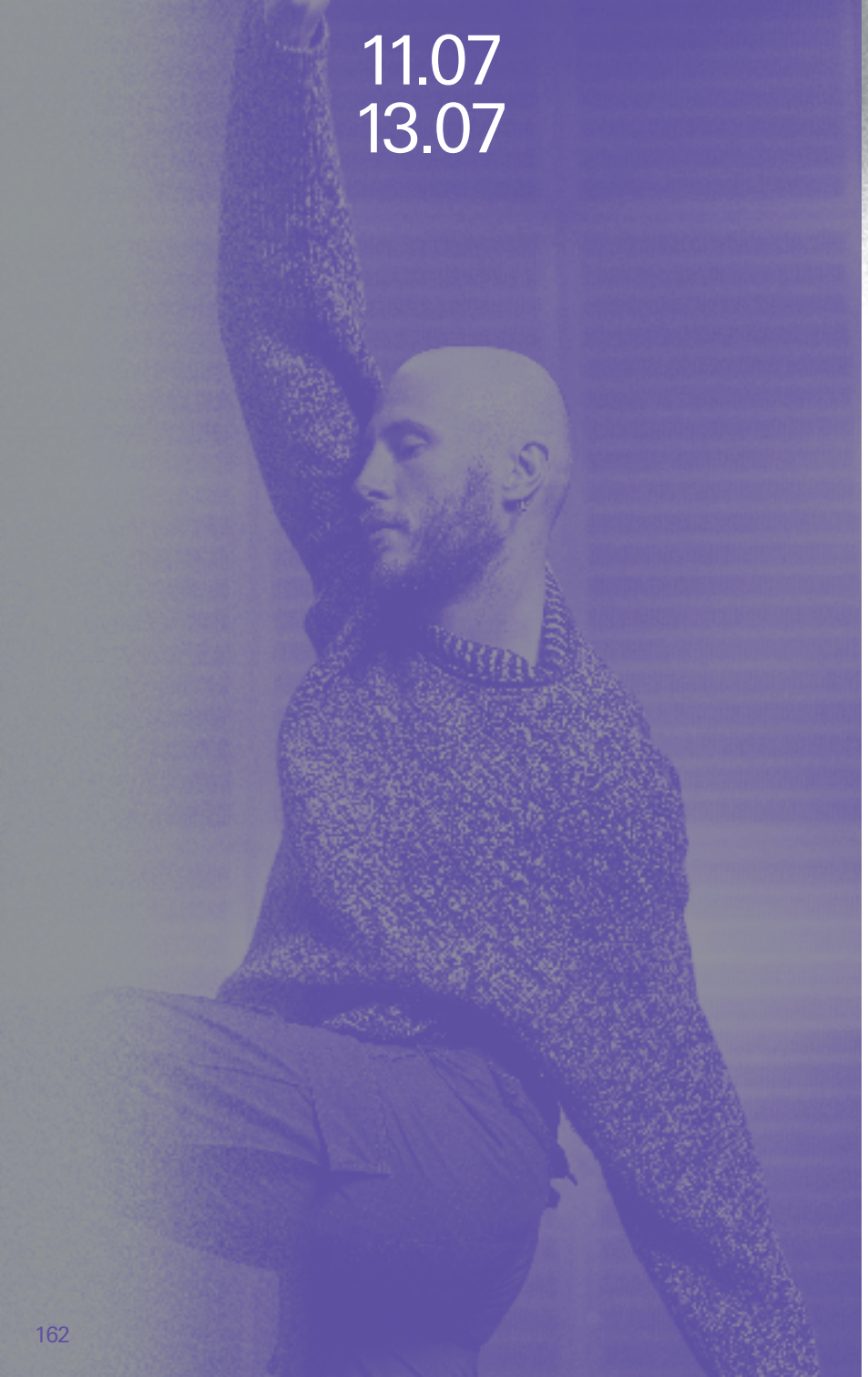
Come respira la luce insieme a un corpo in scena? Come può modellare il tempo e lo spazio? In questo workshop pratico, la lighting designer e artista visiva Jacqueline Sobiszewski invita a esplorare la poetica della luce nella performance contemporanea. Partendo da "This resting, patience" di Ewa Dziarnowska — una creazione nata dalla stretta collaborazione tra la coreografa polacca e Sobiszewski — lə partecipanti si confronteranno con la drammaturgia della luce e la composizione spaziale. Il workshop è pensato per chi lavora in ambito luci, scenotecnica e direzione tecnica. Jacqueline Sobiszewski considera la luce non solo una risorsa tecnica, ma una forza espressiva e sensibile, capace di dare forma al ritmo, allo spazio e alla presenza. Non è richiesta alcuna conoscenza pregressa del lavoro "This resting, patience".

How does light breathe with a body on stage? How does it shape time and space? In this hands-on workshop, lighting designer and visual artist Jacqueline Sobiszewski invites to explore the poetics of light in contemporary performance. Active across theatre, dance, film, and installation, Sobiszewski approaches light not only as a technical resource but as an expressive and emotional force that shapes rhythm, atmosphere, and presence in space. Through the lens of "This resting, patience" by Ewa Dziarnowska — a recent work created in close collaboration between Sobiszewski and the Polish choreographer — participants will dive into lighting dramaturgy and spatial composition. The workshop is intended for professionals working in lighting, stagecraft, and technical direction. No prior knowledge of "This resting, patience" is required.

progetto realizzato con il supporto di
Fonds Podiumkunsten / Performing Arts Fund NL

ingresso gratuito *free entry* 3H
8.07 10:00
> Scuola Elementare Pascucci

not yet



11.07
13.07

THREESOME workout
Wojciech Grudziński

Rendere queer la storia polacca significa andare alla ricerca di biografie nascoste e storie dimenticate. In questo workshop esploreremo gli aspetti unici del processo di queering della tradizione e il ruolo che alcune dive del balletto polacco hanno avuto nel modellare questa prospettiva. "THREESOME workout" è un workshop coreografico ispirato all'oberek, una vivace danza polacca in tempo ternario – una delle danze nazionali della Polonia. Utilizzeremo l'improvvisazione e la rielaborazione creativa come metodi per reinventarne figure di base, gesti e salti. "THREESOME workout" è un'esplorazione della composizione coreografica a partire dalla bellezza dell'oberek, dai suoi passi rapidi e dal suo ritmo veloce. Il workshop, della durata di 1 ora, è aperto a tuttə. Si terrà venerdì 11 luglio a Santarcangelo e domenica 13 luglio a Poggio Torriana. Numero massimo di partecipanti: 20 persone per sessione. Si consigliano abiti e scarpe comode.

Queering Polish history is like searching for hidden biographies and forgotten stories. In this workshop, we'll look into the unique aspects of queering history and how Polish ballet divas have played a role in shaping this perspective. "THREESOME workout" is a choreographic workshop inspired by the oberek, a lively Polish dance in triple metre and one of Poland's national dances. This class uses improvisation and reimagining as methods toward re-patterning basic dance figures, gestures and jumps from oberek. "THREESOME workout" is about composing choreographic scores based on the beauty of the oberek, its quick steps and fast tempo. The 1-hour workshop is open to everyone. It will take place on Friday, July 11 in Santarcangelo and on Sunday, July 13 in Poggio Torriana. Maximum number of participants: 20 people per session. Comfortable clothing and shoes are recommended.

progetto realizzato con il supporto di
Fonds Podiumkunsten / Performing Arts Fund NL, Adam Mickiewicz Institute
e cofinanziato dal
Ministero della Cultura e del Patrimonio Nazionale della Repubblica di Polonia
con il sostegno di
Istituto Polacco di Roma

ingresso gratuito *free entry* 60'

11.07 17:30
> Parco Campo della Fiera Santarcangelo

13.07 18:00
> Piazza Salvador Allende Poggio Torriana

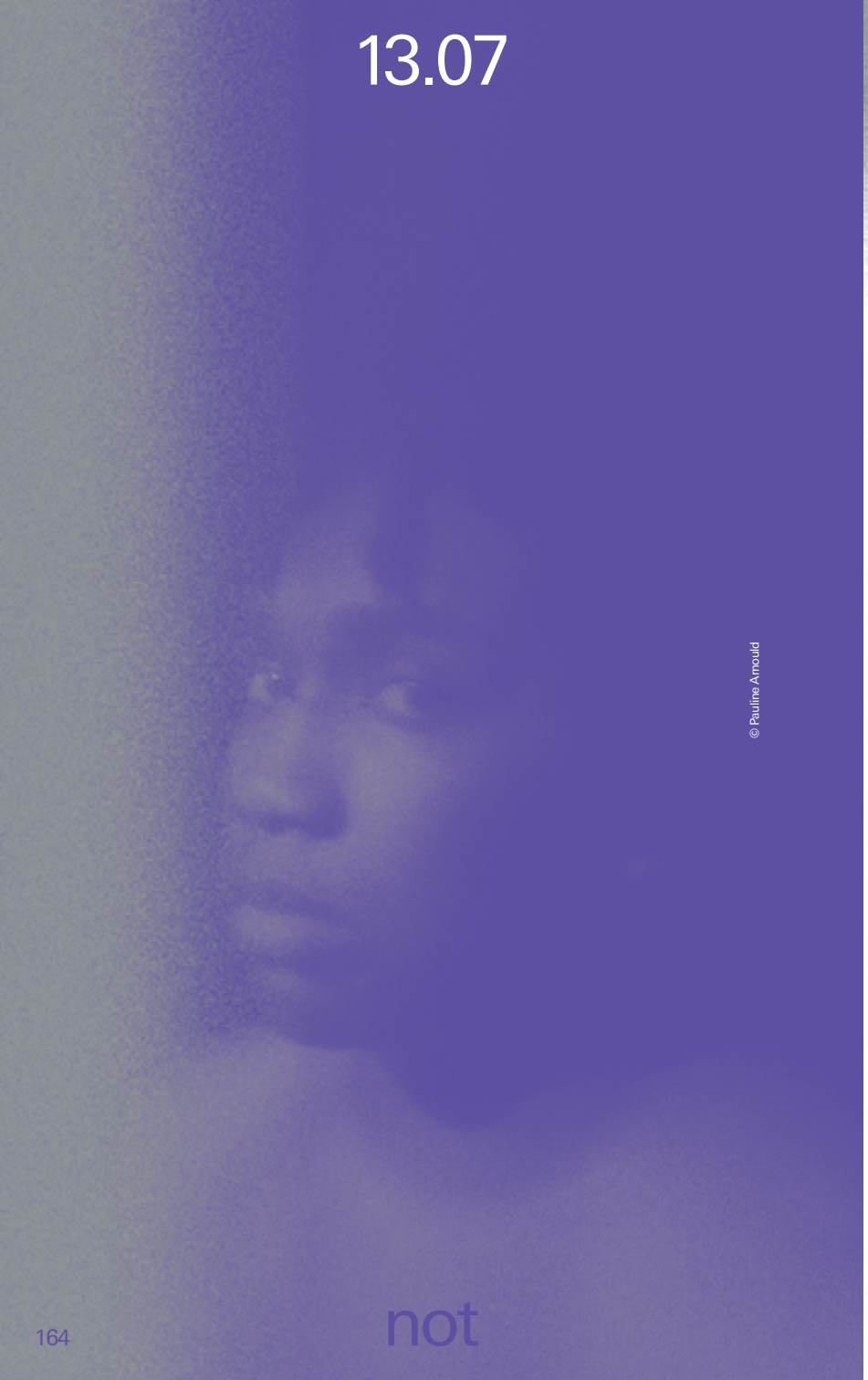
Inglese. English.

Massimo 20 partecipanti.
La partecipazione al workshop è coperta da assicurazione.
Max 20 participants.
Participation in the workshop is free of charge and covered by insurance.

Per informazioni e iscrizioni:
For info and registration:
collaboraconnoi@santarcangelofestival.com
+39 0541 626185

yet

13.07



© Pauline Amould

not

Living without policing
Eli Mathieu-Bustos

"Have A Safe Travel" di Eli Mathieu-Bustos è un'opera che può risultare particolarmente toccante: l'artista invita a partecipare a un confronto sulla brutalità della polizia e sulla brutalità sistemica. Il dialogo avverrà inizialmente in due gruppi distinti: un gruppo di persone di colore e uno di persone bianche. In un secondo momento, ci ritroveremo tuttə insieme per porci una domanda collettiva, che verrà annunciata al termine della prima parte.
Il confronto aperto è uno strumento importante per far sì che ogni persona si senta libera di esprimere il proprio punto di vista senza pressioni, senza sentirsi ferita o offesa.
Il workshop, della durata di 2 ore, è aperto a tuttə. Portate un quaderno se vi piace prendere appunti, e le vostre capacità di ascolto e riflessione. Un piccolo consiglio: è meglio vedere lo spettacolo prima di partecipare alla discussione.

"Have A Safe Travel" by Eli Mathieu-Bustos is a piece that can be particularly moving: the artist invites you to participate in a discussion on police brutality and systemic brutality. Initially, these discussions will take place in two groups: a non-mixed group of people of colour and a group of white people. In the second round, we'll all come together to ask ourselves a collective question, announced at the end of the first discussion. Open discussion is a crucial tool for ensuring that everyone feels free to express their point of view without feeling pressured, hurt or offended.
The 2-hours workshop is open to everyone. Bring your listening and thinking skills and a notebook if you like to take notes. It's best to see the piece before attending the discussion.

progetto realizzato con il supporto di
Department of Culture, Youth and Media – Government of Flanders, Wallonie-Bruxelles international + Wallonie-Bruxelles Théâtre Danse

all'interno del progetto europeo
R.O.M Residencies On the Move cofinanziato dall'Unione europea

Inglese. English.

La partecipazione al workshop è coperta da assicurazione.
Participation in the workshop is free of charge and covered by insurance.

ingresso gratuito *free entry* 2H
13.07 11:00
> Scuola Elementare Pascucci

Per informazioni e iscrizioni:
For info and registration:
collaboraconnoi@santarcangelofestival.com
+39 0541 626185

yet

The Politics of Presence

5.07

con with
Kenza Berrada, Maud Blandel, Xenia Koghilaki, Hana Umeda
conduce hosted by
Chiara Bersani

Le arti performative aprono spazi in cui è possibile negoziare nuove forme di comunità. Permettono di allentare i meccanismi sociali e di costruire relazioni basate sull'intensità della co-presenza, piuttosto che sulla costrizione. Le società contemporanee sono regolate da rigide strutture economiche e politiche, in cui non c'è spazio per l'estasi, per l'esistenza al di fuori della finalità. Cosa accade quando i corpi escono dalla funzionalità? Quando al posto della produttività emerge la pulsazione, al posto delle divisioni un ritmo comune? Quando il linguaggio del potere è soverchiato da un'altra forma di comunicazione? Insieme cercheremo di rispondere a queste domande, interrogandoci anche su come, tramite il movimento, il corpo si possa liberare dalla violenza e dai limiti sociali, e sul ruolo della ripetizione e della ritualità come atti di resistenza contro le strutture di controllo.

The performing arts open up spaces for negotiating new forms of communities. They loosen social constraints and build relationships based on the intensity of co-presence rather than obligation. Contemporary societies are governed by strict economic and political structures, leaving no room for ecstasy and existence beyond purpose. What happens when bodies escape functionality? What happens when, instead of productivity, a pulse emerges? Or a shared rhythm in place of divisions? What happens when another form of communication overtakes the language of power? We will try to answer these questions together and discuss how, through movement, the body can free itself from violence and social limitations. We will also investigate the role of repetition and rituals as acts of resistance against structures of control.

CHIARA BERSANI
è una performer e autrice attiva nell'ambito delle performing arts, del teatro di ricerca e della danza contemporanea. La sua ricerca si basa sul concetto di Corpo Politico e sulla creazione di pratiche volte ad allenarne la presenza e l'azione. L'opera manifesto di questa ricerca è "Gentle Unicorn". Per il rigore nell'incarnare questo studio le viene attribuito il Premio UBU come miglior nuova attrice / performer under 35 del 2018. È artista associata di Triennale Milano Teatro 2025-2027. Chiara Bersani is an Italian performer and author active in the field of performing arts, research theater and contemporary dance. Her research is based on the concept of the "Political Body" and the creation of practices aimed at training its presence and action. The manifest work of this research is "Gentle Unicorn". For the rigor in embodying this study she is awarded the UBU Award for best new actress / performer under 35 for 2018. For the three-year period 2025-2027, she is an associate artist of Triennale di Milano.

ingresso gratuito *free entry*
5.07 15:00
> Giardino MUSAS

Italiano<>inglese
con Interpretazione simultanea.
Italian<>English simultaneous interpretation.

6.07 Moving Borders: Resistance, Regeneration, Care

con with
Diana Anselmo, Dewey Dell, Ewa Dziarnowska
conduce hosted by
Cristina Planas Leitão

In un mondo dominato dalla produttività, le pratiche di cura si trasformano in gesti politici e artistici, strumenti di resistenza, rigenerazione e costruzione di nuove comunità. L'attenzione alle relazioni, la creazione di spazi per sé e per gli altri sono azioni che superano la sfera privata. La cura non è solo un atto individuale, ma anche un modo di contrastare l'esclusione e ridefinire le relazioni di potere. Storicamente è stata relegata alla sfera del lavoro invisibile svolto da donne e persone marginalizzate. Oggi, artiste e artisti ne ridefiniscono il significato creando spazi di cura attraverso il movimento e la presenza. In un mondo in cui il corpo è sottoposto a un controllo incessante, le arti performative diventano spazio di rinegoziazione, liberazione.

In a world dominated by productivity, care practices turn into political and artistic gestures, tools for resistance, regeneration and community building. Attention to relationships, the conscious creation of spaces for oneself and others are actions that transcend the private sphere and acquire a social dimension. Care is not only an individual action but also a way of countering exclusion and redefining power relations. Historically, it has been relegated to the domain of invisible labour provided by women and marginalised people. Today, artists are reshaping its meaning by exploring and creating spaces of care through movement and presence. In a world that subjects bodies to constant control, the performing arts become a space of renegotiation and liberation.

CRISTINA PLANAS LEITÃO
è curatrice, dramaturg e coreografa nell'ambito delle arti performative; lavora come consulente e curatrice per fondazioni, organizzazioni culturali e compagnie. Nel 2025 ha co-fondato SUPERNOVÆ insieme a Natalia Álvarez Simó (ES), una piattaforma di consulenza e curatela. Da aprile 2025 è direttrice artistica di Materiais Diversos (PT). Dal 2024 fa parte del team artistico che contribuisce al nuovo Something Great Arts Centre (DE). Cristina Planas Leitão is a performing arts curator, dramaturge and choreographer, working as a consultant and curator for foundations, cultural organisations and companies. In 2025, she co-founded SUPERNOVÆ with Natalia Álvarez Simó (ES), a consulting and curatorial platform. From April 2025 onwards, she is the new Artistic director of Materiais Diversos (PT) and its Festival. Since 2024, she has been part of the artistic team contributing to the new Something Great Arts Centre (DE).

ingresso gratuito *free entry*
6.07 15:00
> Giardino MUSAS

Italiano<>inglese
con Interpretazione simultanea.
Italian<>English
simultaneous interpretation.

not

Circolare: la Cultura che Scambia 8.07

con with
Alessandra De Santis – economiacircolare.com
Laura Greco – A Sud, CDCA
Rossella Fugaro – Ecoarea
Francesco Suzzi – ASSO
Nicolò Volpato – Tangible
Matteo Fabbri – Extera
conduce hosted by
Marta Lovato

Cos'è l'economia circolare? Come può aiutarci a passare da un modello estrattivo e consumista a un modello più sostenibile? E cosa può fare il settore culturale per contribuire a questa trasformazione? In questo incontro proponiamo un primo passo per la soluzione attraverso la piattaforma Circolare. Questa iniziativa crea una rete di eventi culturali che favoriscono lo scambio di beni e attrezzature, l'acquisto da fornitori sostenibili e la condivisione delle risorse. Un'opportunità per riflettere su come il settore culturale possa contribuire concretamente alla sostenibilità.

What is circular economy? How can it help us move from an extractive and consumerist model to a more sustainable one? And what can the cultural sector do to contribute to this transformation? In this meeting we propose a first step towards the solution through the platform Circolare. This initiative creates a network of cultural events that promote the exchange of goods and equipment, purchasing from sustainable suppliers and sharing resources. An opportunity to reflect on how the cultural sector can concretely contribute to sustainability.

ingresso gratuito *free entry*
8.07 16:00
> Giardino MUSAS

Italiano<>inglese
con Interpretazione simultanea.
Italian<>English
simultaneous interpretation.

yet

9.07 Unlearning History

con with
Mathilde Carmen Chan Invernon, Nathalia Kloos, Jéssica Teixeira, Melika Ngombe Kolongo (Nkisi), Tiran Willemse
conduce hosted by
Bek Berger

La Storia non è mai una registrazione neutrale di fatti, ma un processo dinamico in cui scelte e interpretazioni plasmano la coscienza collettiva. Le narrazioni tradizionali spesso privilegiano le prospettive dei gruppi dominanti, marginalizzando quelle che non si conformano. Nel processo di unlearning history – il disapprendimento critico della storia, la decostruzione delle narrazioni imposte e la ricerca di modi alternativi di ricordare e raccontare il passato – le arti performative occupano oggi un ruolo centrale: il corpo può restituire storie dimenticate e mettere in discussione il modo in cui il passato continua a modellare il presente. Discuteremo sul significato della memoria personale e collettiva, sul linguaggio del corpo e su come aprire spazi a nuove forme di presenza e resistenza.

History is never a neutral recording of facts but a dynamic process in which choices and interpretations shape the collective consciousness. Traditional narratives often favour the perspectives of dominant groups, marginalising those that do not conform to the established standards. The performing arts play a central role in the process of critically unlearning history, deconstructing imposed narratives and searching for alternative ways of remembering and retelling the past: the body can retrieve forgotten stories and challenge the way the past continues to shape the present. We will discuss the meaning of personal and collective memory, the exploration of the body and language and how to open up spaces for new forms of presence and resistance.

BEK BERGER
è un'artista, curatrice e dramaturg originaria dell'Australia, attualmente basata a Berlino. Dal 2020 al 2024 è stata curatrice dell'International Festival of Contemporary Theatre Homo Novus di Riga. Ha lavorato come dramaturg con James Batchelor. Attualmente fa parte del consiglio direttivo di IETM. Nel 2020 ha ricevuto la HIAP Residency dell'Australia Council e ha ottenuto la SARRI Residency della Kone Foundation a Mynämäki, in Finlandia, per il 2023 e il 2025. Bek Berger is an artist, curator, and dramaturg originally from Australia, now based in Berlin. From 2020 to 2024 she served as the curator of the International Festival of Contemporary Theatre, Homo Novus, in Riga. She has worked as dramaturg with dance artist James Batchelor. She currently serves on the board of IETM. In 2020 she was awarded the Australia Council HIAP Residency. She was also granted the Kone Foundation SARRI Residency in Mynämäki, Finland, for 2023 and 2025.

ingresso gratuito *free entry*
9.07 15:00
> Giardino MUSAS

Italiano<>inglese
con Interpretazione simultanea.
Italian<>English
simultaneous interpretation.

not

FONDO un network per la creatività emergente 10.07

con with
Giorgiomaria Cornelio, Violetta Cottini, Wissal Houbabi, Genny Petrotta
conduce hosted by
Tomasz Kireńczuk

Quale spazio occupano oggi le voci emergenti nel panorama delle arti performative in Italia? Quali strumenti hanno a disposizione per sostenere e sviluppare la propria ricerca artistica? E quale ruolo possono assumere le istituzioni culturali nel costruire condizioni più eque, durature e sicure per il lavoro artistico? L'incontro – durante il quale verrà presentato FONDO, network nato per sostenere la creatività emergente – apre uno spazio di confronto su pratiche, ostacoli e desideri legati alle nuove produzioni artistiche, mettendo al centro le esperienze di artistə e realtà impegnate a ripensare le forme di sostegno, collaborazione e visibilità all'interno del sistema teatrale contemporaneo.

What space do emerging voices occupy in the contemporary performing art scene in Italy? What tools do they have to support and develop their artistic research? And what role can cultural institutions play in building fairer, more stable and secure conditions for creative work? The meeting – during which FONDO, the network created to support emerging creativity, will be presented – opens up a space for discussion on practices, obstacles and desires connected to new artistic productions, focusing on the experience of artists and organisations committed to rethinking forms of support, collaboration and visibility within the contemporary theatre system.

TOMASZ KIREŃCZUK
direttore artistico di Santarcangelo Festival fino al 2026, ha rafforzato il profilo internazionale della manifestazione sostenendo la scena emergente italiana e istituendo network come FONDO, bIOOm e Landing. Fondatore del Teatr Nowy di Cracovia, è stato co-curatore del Dialog Festival di Wroclaw. Dal 2026 sarà direttore artistico di brut Wien. Ha vissuto a Roma e insegnato al DAMS di Cracovia. Tomasz Kireńczuk, Artistic Director of Santarcangelo Festival until 2026, has strengthened the international profile of the event by supporting the emerging Italian scene and establishing networks such as FONDO, bIOOm, and Landing. Founder of Teatr Nowy in Kraków, he was co-curator of the Dialog Festival in Wroclaw. Starting in 2026, he will be Artistic Director of brut Wien. He has lived in Rome and taught at the DAMS department in Kraków.

ingresso gratuito *free entry*
10.07 15:00
> Giardino MUSAS

Italiano<>inglese
con Interpretazione simultanea.
Italian<>English
simultaneous interpretation.

yet

11.07 Sharing Landscapes. Performing Arts in Emilia-Romagna

con with
Dewey Dell, Muna Mussie, Parini Secondo, Flavia Zaganelli, Antonio Volpone – Direzione ATER Fondazione
conduce hosted by
Chiara Organtini

Quali traiettorie stanno attraversando le arti performative in Italia? Quali paesaggi abitano le pratiche di chi sceglie di restare in un determinato luogo? A partire dalle esperienze di Dewey Dell, Muna Mussie, Parini Secondo e Flavia Zaganelli – radicate nell'esperienza personale e al contempo intrecciate con il contesto in cui si sono sviluppate – osserveremo da vicino alcuni percorsi artistici nati o maturati in Emilia-Romagna. L'incontro sarà un momento di confronto aperto su scelte, limiti e desideri: cosa significa oggi portare avanti una ricerca artistica in Italia? Quali alleanze sono necessarie? Quando il sistema di supporto culturale è una risorsa e quando invece si trasforma in un ostacolo?

What trajectories are the performing arts in Italy tracing? What landscapes populate the practices of those who choose to settle somewhere? Starting from the experiences of Dewey Dell, Muna Mussie, Parini Secondo and Flavia Zaganelli – at once personal and intertwined with the context within which they evolved – we will take a closer look at some artistic paths born or developed in Emilia-Romagna. This meeting will be a chance to discuss choices, limitations and desires. What does it mean to carry out artistic research in Italy today? What alliances are needed? When is the cultural support system an asset, and when does it become an obstacle?

organizzato in collaborazione con ATER Fondazione

CHIARA ORGANTINI
è curatrice nell'ambito delle arti performative con attenzione specifica a sperimentazioni interdisciplinari che sfidano la nozione di spettatorialità. Ossessionata dalla domanda di ricerca "How to be together", ha articolato la riflessione in contesti come WpZimmer e Santarcangelo Festival. È direttrice di Lavanderia a Vapore di Collegno (TO), Casa Europea della Danza e Centro di Residenza della Regione Piemonte e board member di EDN European Dance Development Network. Chiara Organtini is a performing arts curator who focuses on interdisciplinary experimentations that challenge the notion of spectatorship. Obsessed by the research question "How to be together", she has articulated this reflection in contexts such as WpZimmer and Santarcangelo Festival. Organtini is currently directing Lavanderia a Vapore in Collegno (Turin, Italy), European Dancehouse and Residency Centre of the Piedmont Region, and she is a board member of EDN – European Dance Development Network.

ingresso gratuito *free entry*
11.07 12:00
> Giardino MUSAS

Italiano<>inglese
con Interpretazione simultanea.
Italian<>English
simultaneous interpretation.

not

No More Fear 12.07

con with
Eli Mathieu-Bustos, Josefina Cerda, Wojciech Grudziński, Davide-Christelle Sanvee, Alessandro Sciarroni
conduce hosted by
Julia Asperska

I sistemi politici e sociali contemporanei sono costruiti attorno al sentimento di paura: della diversità, dell'altro, di ciò che è non-normativo. La paura giustifica il controllo, la segregazione e l'esclusione. Forma i confini sociali, definisce le identità, giustifica la violenza e il controllo. La paura è alla base delle politiche migratorie, che decidono chi può attraversare liberamente i confini e chi è sottoposto a un controllo incessante. La paura è strumento del razzismo sistemico, determina quali corpi possano sentirsi a casa e quali saranno sempre percepiti come indesiderati. La paura costruisce gerarchie linguistiche, facendo in modo che alcune voci siano considerate legittime e altre marginalizzate. Durante l'incontro ci chiederemo in che modo le arti performative possano rispondere alle politiche della paura e contribuire a immaginare una realtà in cui le nostre azioni non siano dettate e dominate dal timore.

Contemporary political and social systems are built around fear: fear of diversity, of others, of what is non-normative. Fear justifies control, segregation and exclusion. It shapes social boundaries, defines identities and legitimises violence and control. Fear is at the root of migration policies, which decide who can freely cross borders and who is subject to constant control. Fear is a tool of systemic racism: it dictates which bodies can feel "at home" and which will always be perceived as unwanted. Fear builds linguistic hierarchies, legitimising some voices and marginalising others. During this meeting, we will question how the performing arts can address the politics of fear and attempt to imagine a reality in which our actions are not dictated and dominated by fear.

JULIA ASPERSKA
è una manager culturale, coach, networker e curatrice interdisciplinare. Il suo percorso comprende quasi dieci anni come Art Project Manager presso Key Performance (Svezia), la direzione curatoriale della Something Great Collection a Berlino e una collaborazione curatoriale e strategica con Campo Abierto (Uruguay). È stata curatrice associata presso Internationale Tanzmesse NRW a Düsseldorf. È co-ideatrice, insieme a Bek Berger, dell'Institute for Fundamental Affairs. Julia Asperska is an art manager, coach, networker, and context curator. Her trajectory includes nearly a decade as Art Project Manager at Key Performance (Sweden), curatorial leadership at Something Great Collection in Berlin and curatorial as well as strategic collaboration with Campo Abierto (Uruguay). She was an Associate Curator at Internationale Tanzmesse NRW in Dusseldorf. She is the co-initiator (together with Bek Berger) of the Institute for Fundamental Affairs.

ingresso gratuito *free entry*
12.07 15:00
> Giardino MUSAS

Italiano<>inglese
con Interpretazione simultanea.
Italian<>English
simultaneous interpretation.

yet

13.07 The Body as a Space of Resistance

con with
Alina Arshi, Clara Furey, Marah Haj Hussein, Eisa Jocson, Venuri Perera, María del Mar Suárez (La Chachi)
conduce hosted by
Silvia Bottiroli

Le arti performative contemporanee rivelano i meccanismi di oppressione, mettono in discussione le divisioni binarie e le narrazioni dominanti. In un mondo in cui il corpo – soprattutto quello femminile e queer – continua a essere oggetto di controllo, violenza e aspettative sociali, le arti performative diventano uno strumento di resistenza, esplorando i confini dell'espressione, della memoria e dell'identità. Il loro obiettivo principale è quello di riconquistare e ampliare lo spazio del confronto, smascherare gli schemi consolidati della percezione della realtà. In questo incontro ci interrogheremo su come le pratiche performative possano dare forma a nuove modalità di resistenza alle violenze sistemiche; su come il corpo possa trasformarsi in uno spazio in cui rinegoziare le norme; e su come, attraverso l'azione artistica, sia possibile portare alla luce storie e prospettive finora escluse dalle narrazioni dominanti.

Contemporary performing arts expose oppressive mechanisms while questioning binary divisions and dominant narratives. In a world where bodies – especially female and queer bodies – remain an object of control, violence and social expectations, the performing arts become a tool of resistance, exploring the boundaries of expression, memory and identity. Their main objective is to reclaim and expand the space for confrontation, unmasking the established patterns of perception. During this meeting, we will question how performative practices can shape new ways of resisting systemic violence, how the body can turn into a space for renegotiating norms and how, through artistic actions, we can shed light on stories and perspectives excluded from dominant narratives.

SILVIA BOTTIROLI
vive a Bologna e lavora in diversi contesti come curatrice, autrice e ricercatrice nel campo allargato delle arti performative, in particolare nei punti di intersezione tra performatività, pratiche istituzionali e pedagogie. È stata direttrice artistica del DAS Theatre di Amsterdam (2018–2021) e di Santarcangelo Festival (2012–2016). Insegna Metodo, critica e ricerca nelle discipline artistiche presso l'Università Bocconi di Milano. Silvia Bottiroli, PhD, lives in Bologna, Italy, and works trans-locally as a curator, writer and researcher in the expanded field of the live arts and in particular at the intersections between performativity, institutional practices and pedagogies. She was the artistic director of DAS Theatre in Amsterdam (2018-2021) and of Santarcangelo Festival (2012-2016). She teaches Methodology, Critique, and Research in the Arts at Bocconi University in Milan.

ingresso gratuito *free entry*
13.07 15:00
> Giardino MUSAS

Italiano<>inglese
con Interpretazione simultanea.
Italian<>English
simultaneous interpretation.

not

4—13.07

© Margherita Caprilli

not

CENTRO FESTIVAL

Piazza Ganganelli si conferma il centro nevralgico della vita del Festival, di cui il Centro Festival, sotto i portici del Comune, rappresenta il principale luogo d'incontro e socialità, punto strategico per l'accoglienza di pubblico, artiste, artisti e ospiti. Qui il cibo è relazione e filosofia di vita, riflette una precisa attenzione alla qualità e alla difesa dell'ambiente, alla sostenibilità e alla riduzione al minimo della produzione di rifiuti. Quest'anno la ristorazione è a cura di Aldéia, la cooperativa che gestisce il Povero Diavolo – Osteria Sociale di Poggio Torriana: un progetto inclusivo che offre percorsi di formazione e inserimenti lavorativi a ragazze e ragazzi fragili; uno spazio dove costruire comunità con il territorio e tra le persone, dove il cibo diventa strumento, racconto, scambio; una proposta culinaria innovativa che fonde tradizione romagnola e ispirazioni etniche, valorizzando le materie prime stagionali e locali, sperimentando odori, profumi, sapori nuovi.

Piazza Ganganelli is once again the heart of the Festival. The Centro Festival, under the porticoes of the City Hall, is a place for meeting and socialising, a strategic point for welcoming the public, artists and guests. Here, food is a relationship and a lifestyle, with great attention to quality, environmental protection, sustainability and minimising waste. This year, Centro Festival's kitchen will be managed by Aldéia, a cooperative that runs Il Povero Diavolo – Osteria Sociale in Poggio Torriana, an inclusive project that promotes training courses and work placement for vulnerable young people. It is a space for shaping communities within the territory and among people, where food becomes a tool, a tale, an exchange, an innovative culinary programme that combines traditional food from Romagna with ethnic inspiration, using seasonal and local produce and experimenting with new smells, aromas and flavours.

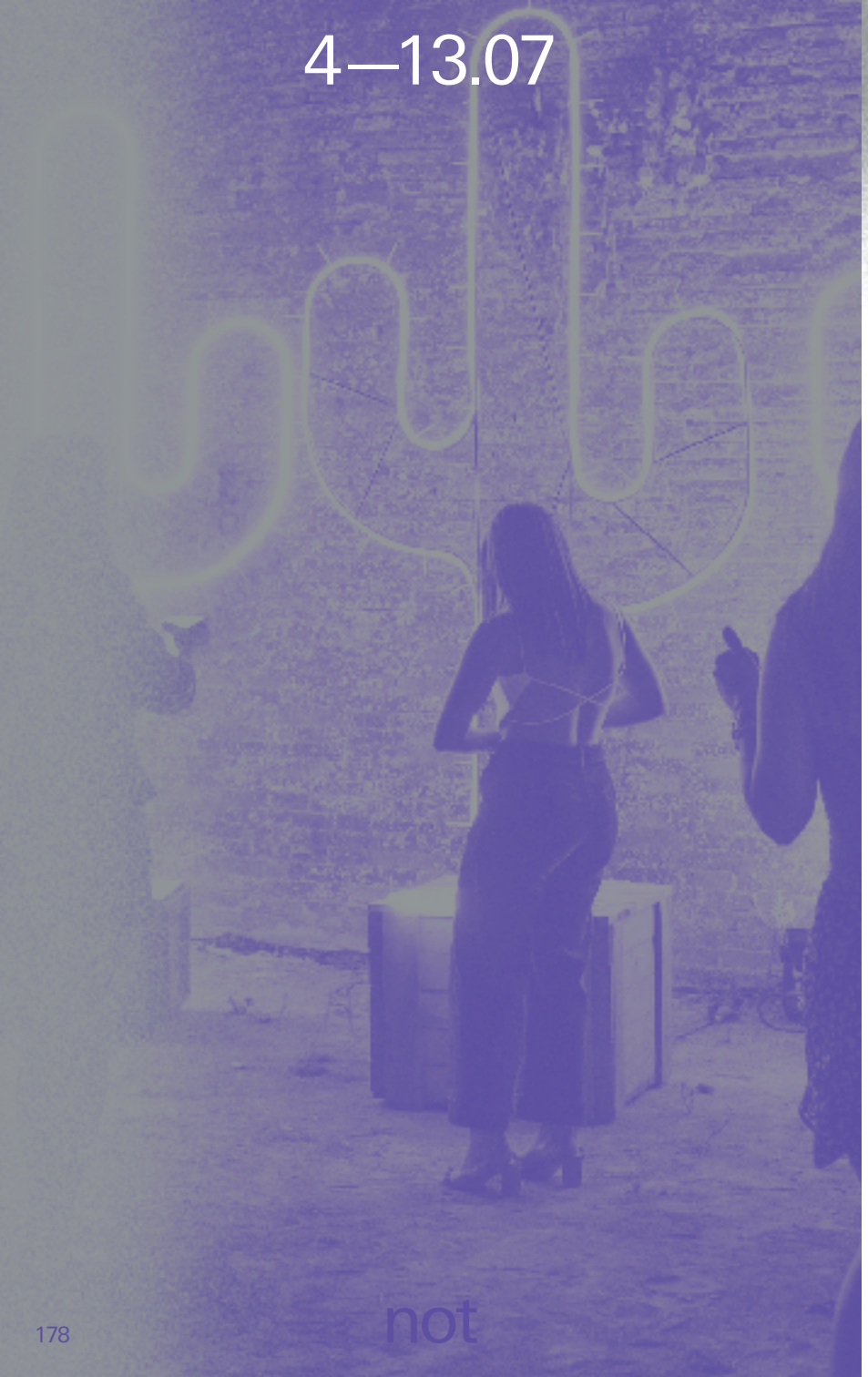
4—13.07

ristorante in piazza *outdoor restaurant* 19:00—00:00

> Piazza Ganganelli

yet

4—13.07



BISONTE CAFÉ

Dopo qualche anno di assenza, Bisonte Café torna ad animare il Festival e dallo Sferisterio scende in piazza con dj set, drink rinfrescanti e un programma di cinque concerti sul palco antistante – a cura di Bronson Produzioni – che attraversa linguaggi musicali e geografie sonore. Un luogo dove rilassarsi, incontrarsi, parlare e lasciarsi trasportare da sonorità ricercate e coinvolgenti. La proposta food & drink, nata dalla collaborazione tra Necessaire Bistrot di Rimini e Osteria da Oreste di Santarcangelo, unisce l'anima di un cocktail fresco e avvolgente alla cucina autentica e conviviale di un bistrot contemporaneo; un incontro di sapori, atmosfere e visioni che racconta una nuova idea di ospitalità, in piazza Ganganelli, sotto le stelle. Il nome resta un omaggio all'iconica canzone de I Camillas, gruppo musicale pesarese, e a Mirko Bertuccioli, in arte Zagor, che della band, insieme a Ruben, è stato anima e co-fondatore.

After a few years' absence, Bisonte Café returns to energize the Festival, moving from the Sferisterio down into the square with DJ sets, refreshing drinks and a five-concert programme on the main stage — curated by Bronson Produzioni — that explores diverse musical languages and sonic geographies. A place to relax, meet, talk, and be carried away by refined and captivating sounds. The selection of food and drinks is a collaboration between Necessaire Bistrot in Rimini and Osteria da Oreste in Santarcangelo, bringing together fresh and appealing cocktails with the authentic and convivial cuisine of a contemporary bistrot, creating a combination of flavours, atmospheres and visions that reinvents hospitality in the square, under the stars. The name is a tribute to the iconic song by Pesaro-based group I Camillas and to Mirko Bertuccioli (aka Zagor) who, along with Ruben, was the band's soul and co-founder.

4—13.07

bar in piazza *outdoor bar* 18:00—00:00

> Piazza Ganganelli

© Elisa Mariotti

not

NOVALaboratoria

NOVALaboratoria nasce all'interno di Supernova, progetto per le arti performative curato da Motus a Rimini, con l'idea di formare un gruppo composto da persone appassionate e provenienti da esperienze diverse per riflettere sul rapporto tra la dimensione performativa e la scrittura. Dall'esperienza particolarmente generativa della terza edizione di Supernova, NOVALaboratoria – con la cura di Laura Gemini, Paola Granato ed Eduard Popescu – decide di attraversare Santarcangelo Festival attivando una modalità informale e un po' punk, lontana da forme cristallizzate, per guardare, ascoltare, discutere, produrre pensiero collettivo, sperimentare con la scrittura. Fare quello che ci piace e farlo insieme. Le scritture, emanazione delle visioni di Paolo Barbero, Emma Cortesi, Alessandra Cussini, Alex Della Pasqua, Ettore Gentili, Vilma Valloni, andranno a nutrire la pagina superultranova.com, un sito meteora che interroga, stretcha, prolunga la temporalità delle rassegne e dei festival che NOVALaboratoria attraversa.

NOVALaboratoria was born within the Supernova project, a performing arts event in Rimini curated by Motus. It aimed to form a group of passionate individuals from diverse backgrounds reflecting on the relationship between writing and the performing dimension. From the especially fertile experience of Supernova's third edition, NOVALaboratoria – curated by Laura Gemini, Paola Granato and Eduard Popescu – decided to experience Santarcangelo Festival, activating an informal (and somewhat punk) mode, far from crystallised formats, to watch, listen, discuss, generate collective thoughts and experiment with writing. Doing what we like and doing it together. The writings, an offshoot of the visions of Paolo Barbero, Emma Cortesi, Alessandra Cussini, Alex Della Pasqua, Ettore Gentili and Vilma Valloni, will feed superultranova.com, a meteor website that investigates, stretches and extends the temporality of the events and festivals crossed by NOVALaboratoria.

yet

THE BOOK ROOM

via Don Giovanni Minzoni 15
Libri per adulti e bambini, cancelleria buffa, dischi in vinile e cd a Santarcangelo di Romagna dal 2010. Books for adults and children, quirky stationery, vinyl records and CDs in Santarcangelo di Romagna since 2010.
lunedì martedì mercoledì venerdì sabato
Monday Tuesday Wednesday Friday Saturday
9:30 – 12:30 / 16:00 – 20:00 / 21:00 – 23:30
domenica Sunday
10:00 – 12:30 / 18:00 – 23:00

UN NIDO DI PASSERI

VISITE GUIDATE ALLA CASA STUDIO DI GIULIO TURCI NEI FINE SETTIMANA DEL FESTIVAL
GUIDED VISITS AT GIULIO TURCI'S HOME STUDIO ON THE FESTIVAL WEEKENDS

La casa studio di Giulio Turci, pittore e musicista nato e vissuto a Santarcangelo nel secolo scorso, è una mansarda costruita nei primi anni '60 sui tetti dell'abitazione di famiglia, una palazzina d'inizio Novecento nel cuore del paese. Luminoso e discreto, conserva immutati gli oggetti, le curiosità, gli utensili del lavoro: pennelli, colori, tele, inchiostri, spatole, gessetti, cavalletto, tubetti di colori ad olio, libri, dischi e giochi.
Giulio Turci was a painter and musician who was born and lived in Santarcangelo in the last century. His home studio is an attic built in the early 1960s into the roof of his family home, an early 20th-century building in the heart of the town. Bright and modest, it preserved unchanged objects, knick-knacks and the tools of the trade: brushes, paints, canvases, inks, spatulas, chalks, easel, oil paint tubes, books, records and games.

5.07	17:00 – 19:00
12.07	17:00 – 19:00
>	via Don Minzoni 49, Santarcangelo

INFO
miresaturci@libero.it

IN CITTÀ

GROTTA MONUMENTALE MONUMENTAL "GROTTO"
Santarcangelo nasconde una storia sotterranea e misteriosa, dove cavità, pozzi, cunicoli e gallerie costituiscono un'altra città sotto quella visibile, formata da ben 160 grotte. Imperdibile è la visita guidata all'interno della grotta monumentale pubblica (Amati/Contradina), un viaggio nel tempo in una sorta di labirinto, alla scoperta di antichi riti religiosi e processioni solenni. Santarcangelo hides a mysterious, underground history. The whole hill is criss-crossed by an intriguing, complex network of tunnels, caves and wells forming a kind of "underground" city beneath the main town, made up of at least 160 "grottoes" (caves). Don't miss the guided tour inside the monumental public cave (Amati/Contradina) as you journey through a labyrinth, to discover ancient religious rites and solemn processions.
orari visite, tutti i giorni public tour, every day
10:00 / 11:30 / 15:30 / 16:30 / 17:30
biglietti e prenotazioni *tickets and bookings*
Ufficio IAT Pro Loco via C. Battisti 5
8:30—12:30 / 15:00—19:00
tel. +39 0541 624270 / iat@comune.santarcangelo.rn.it

MUSAS Museo Storico Archeologico di Santarcangelo
Domenica 6 luglio dalle ore 18, la sala dei Fabbri ospita la presentazione della mostra fotografica "KINDEST KIND OF KIN - LE AFFINITA' ELETTIVE" di Angela Anzalone, legata al progetto Bookcrossing. Sunday, July 6th from 6 p.m., Sala dei Fabbri will host the presentation of the photography exhibition "KINDEST KIND OF KIN – ELECTIVE AFFINITIES" by Angela Anzalone, part of the Bookcrossing project.
sabato, domenica, festivi Saturday, Sunday, Public Holidays
16:00 – 20:00
orari visite public tour
sabato Saturday 16:30 / 18:00 domenica Sunday 18:00
Biglietti e prenotazioni Tickets and bookings
MUSAS - via della Costa 26
9:00 – 13:00 / tel. +39 0541 624703

blOOm un network per creazioni one-on-one

Da un desiderio condiviso da Armunia Teatro, Primavera dei Teatri, Santarcangelo Festival, Sardegna Teatro e Triennale Teatro Milano nasce blOOm, progetto che indaga e trasforma il rapporto tra creazione artistica e pubblico. Pensato per sostenere produzioni one-on-one, per una persona alla volta, blOOm invita a un'esperienza intima e personale, privilegiando lo scambio diretto tra compagnie, spettatrici e spettatori. Il percorso si sviluppa lungo tre annualità, proponendo un cambio di prospettiva nella creazione artistica: non per produzioni su larga scala, ma una dimensione intima, che destruttura le dinamiche tradizionali del panorama teatrale italiano. Vicinanza, approfondimento e dedizione: sono tre parole-chiave nello sviluppo del percorso, che ogni anno prevede il supporto a una compagnia italiana verso creazioni fuori formato, e l'invito alla presentazione della produzione finale nelle programmazioni di ogni partner. L'unica regola: una persona alla volta. La prima artista invitata ad aderire a questa chiamata condivisa è Muna Mussie.

blOOm originated from the shared desire of Armunia Teatro, Primavera dei Teatri, Santarcangelo Festival, Sardegna Teatro and Triennale Teatro Milano to create a project that transforms the relationship between the audience and artistic creations. Conceived to support one-on-one productions, blOOm creates intimate and personal experiences, favouring a direct exchange between companies and spectators. The three-year-long project shifts the perspective of artistic creation, promoting an intimate dimension instead of large-scale productions and deconstructing the traditional dynamics of the Italian theatre scene. The keywords of the project are: closeness, depth and dedication. Each year, the network will support an Italian company in creating one-on-one works that will then be programmed by the network partners. The only rule: one person at a time. The first artist invited by the blOOm network is Muna Mussie.

FONDO
un network per la creatività emergente

Santarcangelo dei Teatri, in collaborazione con 13 partner italiani, ha costruito una rete dedicata allo sviluppo produttivo e alla crescita personale di artistə emergenti, sostenendo le fasi di ricerca di progetti performativi che per loro natura richiedono lunghi tempi di creazione. Il programma prevede un sostegno economico di produzione pari a 20mila euro, quattro periodi di residenza annuali offerti dai partner per ogni compagnia supportata e la partecipazione ad almeno quattro workshop o masterclass guidati da autrici e autori internazionali, prezioso momento di consulenza drammaturgica e confronto con la scena europea. I 14 soggetti che compongono FONDO rispondono a obiettivi distinti all'interno del sistema teatrale e performativo, riuscendo in questo modo a far fronte a esigenze di lavoro differenziate rispetto alla produzione artistica, dallo sviluppo alla circuitazione. Dopo il sostegno ad Agnese Banti, Emilia Verginelli, Collettivo Ønar, Elena Rivoltini, Vashish Soobah, presenteranno a Santarcangelo Festival l'esito di quest'anno di ricerca lə artistə supportatə per la terza edizione: Genny Petrotta e Giorgiomaria Cornelio.

Santarcangelo dei Teatri, in collaboration with 13 Italian partners, has built a network dedicated to the productive development and personal growth of emerging artists, supporting the research stages of performance projects that require long creation times. The programme includes production support of €20,000, four annual residency periods offered by the partners for each supported company, and participation in at least four workshops or masterclasses led by international authors, a valuable moment of dramaturgical advice and comparison with the European scene. The 14 partners that constitute FONDO pursue various goals within the world of theatre and performing arts, addressing different needs concerning artistic productions, from their development to their circulation. After supporting Agnese Banti, Emilia Verginelli, Collettivo Ønar, Elena Rivoltini, and Vashish Soobah in 2023 and 2024, Genny Petrotta e Giorgiomaria Cornelio – the artists supported during the third edition – will present at Santarcangelo Festival the outcome of this year's research.

un progetto coordinato da Santarcangelo dei Teatri
e realizzato con AMAT Associazione Marchigiana Attività Teatrali, Centrale Fies, Emilia Romagna Teatro ERT / Teatro Nazionale, Fondazione Fabbrica Europa per le arti contemporanee, Fondazione I Teatri – Reggio Emilia, Fuorimargine / Centro di produzione della danza in Sardegna, L'arboreto – Teatro Dimora di Mondaino | Centro di Residenza Emilia-Romagna, Lavanderia a Vapore / Fondazione Piemonte dal Vivo, OperaEstate Festival Veneto / CSC Centro per la Scena Contemporanea, Ravenna Teatro, SCARTI Centro di Produzione Teatrale d'Innovazione della Liguria, Teatro Stabile dell'Umbria, Triennale Milano Teatro

LANDING

Realizzato in collaborazione con il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, LANDING ha l'obiettivo di rafforzare la presenza di giovani artiste e artisti italiani nel circuito internazionale delle arti performative contemporanee. Nel 2025, grazie a questo progetto, è prevista la realizzazione di residenze artistiche in collaborazione con partner stranieri di rilievo: Reykjavik Dance Festival, CND a Parigi, Dom Utopii, Theaterformen Festival, Gessnerallee a Zurigo, Passages Festival Metz; negli anni successivi, la collaborazione continuerà con Zodiak a Helsinki, Graner a Barcellona e Casa Farofa a San Paolo in Brasile. LANDING consentirà agli artisti italiani emergenti di sviluppare il proprio percorso creativo in un contesto internazionale, favorendo connessioni professionali con realtà estere.

Created in collaboration with the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation, LANDING aims to strengthen the presence of young Italian artists in the international circuit of contemporary performing arts. In 2025, the network was able to organise several art residencies in collaboration with important international partners: Reykjavik Dance Festival, CND in Paris, Dom Utopii, Theaterformen Festival, Gessnerallee in Zurich and Passages Festival Metz. Over the coming years, the collaboration will continue with Zodiak in Helsinki, Graner in Barcelona and Casa Farofa in São Paulo. LANDING will allow emerging Italian artists to develop their creative paths within an international context, fostering professional connections abroad.

Empowering Performing Arts

WITH ATER EXPORT

Santarcangelo Festival e ATER Fondazione, attraverso l'area progetti internazionali, rafforzano la loro collaborazione per sostenere e promuovere la scena artistica emiliano-romagnola. Una visione condivisa che si traduce in un focus speciale dedicato alla ricchezza e alla varietà delle arti performative della nostra regione. Il cuore del progetto pulsa attorno alle nuove creazioni presentate da due artiste e una compagnia dell'Emilia-Romagna – Dewey Dell, Muna Mussie e Flavia Zaganelli. Queste proposte si intrecciano in un percorso dinamico che favorisce il dialogo e il confronto tra professional, artiste e pubblico. Ad accompagnare questo itinerario, l'11 luglio si terrà Sharing Landscapes – Performing arts in Emilia-Romagna, un talk dedicato alla diversità delle arti performative regionali e alle attività internazionali, mentre tre serate di clubbing, curate dalle artiste emiliano-romagnole di Parini Secondo, celebreranno la connessione tra musica elettronica, performance e comunità.

Through their international projects, Santarcangelo Festival and ATER Fondazione strengthen their collaboration to support and promote the Emilia-Romagna art scene. They share a vision that results in a strong focus on the richness and diversity of the performing arts in the region. The core of the project revolves around the creations presented by two artists and one company from Emilia-Romagna – Dewey Dell, Muna Mussie and Flavia Zaganelli. These projects interweave a dynamic itinerary that encourages dialogue and exchange between the audience, artists and cultural operators. The programme will be accompanied by Sharing Landscapes – Performing arts in Emilia-Romagna, a talk on July 11 dedicated to the diversity of performing arts in the region and international activities. The artists of Parini Secondo – also from Emilia-Romagna – will curate three nights of clubbing to celebrate the connection between electronic music, performance and community.

ATER FONDAZIONE EXPORT EMPOWERING PERFORMING ARTS

not

R.O.M – Residencies On the Move

Creato nel 2019 da La Balsamine, le joli collectif e Grütli, affiancato nel 2023 da Santarcangelo Festival, Théâtre Périscope e Théâtre Prospero e dal 2025 da Reykjavik Dance Festival, R.O.M riunisce spazi di creazione e di divulgazione lavorando insieme per costruire una rete di residenze e distribuzione. La rete si basa prima di tutto sulla condivisione delle rispettive esperienze dei partner e sulla volontà di confrontarsi con altre competenze, altre pratiche di supporto agli artisti, ma anche di mettere in comune i propri mezzi. Come "teatri amici", invitiamo gli artisti a vivere e lavorare nelle nostre strutture, ascoltando e mettendo in luce le loro idee. Sono momenti privilegiati di incontro che creano legami tra artisti e istituzioni, occasioni di future collaborazioni legate al processo creativo.

Created in 2019 by La Balsamine, le joli collectif and the Grütli and joined in 2023 by Santarcangelo Festival, Théâtre Périscope and Théâtre Prospero and in 2025 by Reykjavik Dance Festival, R.O.M brings together creation and dissemination spaces working in collaboration to build a network of residencies and dissemination. This network is based first of all on the sharing of our respective experiences and on our will to confront ourselves with other expertise in the accompaniment of artists, other ways of functioning, but also to mutualise our means. As "friends theaters", we invite artists to live and work in our structures each season. These are privileged moments of encounters that create links between artists and institutions, opportunities for future collaborations directly linked to the creative process.

Co-funded by the European Union

R.O.M Residencies on the move

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni espresse appartengono, tuttavia, al solo o ai soli autori e non riflettono necessariamente le opinioni dell'Unione europea o dell'Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura (EACEA). Né l'Unione europea né l'EACEA possono esserne ritenute responsabili.

Una collaborazione tra
A cooperation between
La Balsamine (Brussels, BE), le joli collectif - Théâtre de Poche & Théâtre l'Aire Libre (Hédé-Bazouges & St-Jacques de la Lande, FR), Reykjavik Dance Festival (IS), Santarcangelo Festival (IT), Théâtre Périscope (Québec, CA), Théâtre Prospero (Montréal, CA).

La rete R.O.M ha già accolto e supportato
The R.O.M network has already welcomed and accompanied
Kayije Kagame, Vincent Collet / le joli collectif, Charlotte Dumartheray + Kiyan Khoshoie, Lucile Saada Choquet, Silvio Palomo + Justine Bougerol, Dominique Gilliot + Antoine Pesle + Juliette Chaigneau + Anthony Merlaud, Stéphane Menti, Tomas Gonzalez + Igor Cardellini, Pamina de Coulon, Flora Détraz, Sarah Leghissa, Melissa Guex, Nach, Lorette Moreau, Odile Gamache, Samuel Corbeil + Gabrielle Ferron, Gaëtan Rusquet, Giovanfrancesco Giannini + Roberta Racis + Fabio Novembrini, Enora Boëlle, Laboratoire Renversement(s), Camila Forteza, Alexandra Sebbag, Éli Lécuru, Chiara Bersani, Cie 52 Hertz, Michael Martini, Myriam Pruvot, Bruno Freire, Le Théâtre Indépendant, Amélie Dallaire, Carla Mezquita Honhon + Pierre-Olivier Roussel, Gloria Dorliguzzo, Federico Robledo, Parini Secondo, Emilia Verginelli

yet

Festival SPA

Festival SPA unisce tre rinomati e vivaci festival estivi di arti performative contemporanee – Santarcangelo Festival (IT), Mladi Levi Festival (SI) e Homo Novus Festival (LV) – legati da una speciale attenzione al benessere di artiste e artisti, pubblico e professional culturali. Obiettivo di Festival SPA è sviluppare un modello che contribuisca ulteriormente a migliorare il benessere e l'inclusione sociale di chi lavora ai festival e di chi li frequenta, creando spazi sicuri, morbidi e lenti per assaporare l'arte con calma. Un team di curatrici e curatori, producer, artiste e artisti condurrà una ricerca sui bisogni di chi abita i festival per poi proporre cambiamenti organizzativi e produttivi. Festival SPA promuoverà la creazione artistica di gesti di cura per il pubblico e la progettazione di vere e proprie SPA: spazi di riposo, tranquillità, relax e cura. La collaborazione tra festival avverrà su tutti i livelli – produzione, curatela, scambio di esperienze – impareremo e ci prenderemo cura l'uno dell'altro.

Festival SPA joins three renowned and vibrant summer festivals of contemporary performing arts: Santarcangelo Festival (IT), Mladi Levi Festival (SI) and Homo Novus Festival (LV), all linked by a specific focus on the well-being of artists, audiences and cultural operators. Festival SPA aims to develop a format that further improves the well-being and social inclusion of both festival workers and festival-goers, creating safe, soft and slow spaces to calmly enjoy art. A team of curators, producers, artists and experts will investigate the needs of those who participate in these festivals to propose organisational and production changes. Festival SPA will promote the artistic creation of care gestures for the public and the design of real SPAs: spaces for rest, peace and care. The collaboration between festivals will involve several aspects, including production, curatorship and the exchange of experiences. We will all learn and take care of each other.

Co-funded by the European Union

SPA FESTIVAL

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni espresse appartengono, tuttavia, al solo o ai soli autori e non riflettono necessariamente le opinioni dell'Unione europea o dell'Agenzia esecutiva europea per l'istruzione e la cultura (EACEA). Né l'Unione europea né l'EACEA possono esserne ritenute responsabili.

Exchange Programme

GESSNERALLEE X SANTARCANGELO FESTIVAL

La collaborazione tra Gessnerallee Zürich e Santarcangelo Festival nasce per favorire la mobilità artistica tra Italia e Svizzera e creare nuove connessioni tra istituzioni, contesti culturali e pratiche performative. La prima edizione del progetto sostiene "Pas Moi" di Diana Anselmo e "When the calabash breaks" di Tiran Willemse e Melika Ngombe Kolongo (Nkisi), entrambi coinvolti in un percorso che include residenze artistiche e presentazioni pubbliche sia a Santarcangelo sia a Zurigo.
Il progetto, sostenuto dalla Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia e dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (all'interno del programma LANDING), promuove l'internazionalizzazione dei percorsi artistici, con particolare attenzione alla relazione tra corpo, voce e suono, e alla rilettura critica delle narrazioni dominanti. L'obiettivo a lungo termine è costruire uno spazio continuativo di confronto, collaborazione e scambio tra le due istituzioni e sostenere l'emergere di nuove traiettorie artistiche transnazionali. In un tempo segnato da chiusure, tensioni e disconnessioni, questa collaborazione vuole riaffermare il valore fondamentale del confronto culturale internazionale come spazio di incontro, ascolto e trasformazione.

The collaboration between Gessnerallee Zürich and Santarcangelo Festival fosters artistic mobility and cultural dialogue between Switzerland and Italy, strengthening connections between institutions, territories and performative practices. The first edition supports Diana Anselmo's "Pas Moi" and Tiran Willemse and Melika Ngombe Kolongo (Nkisi)'s "When the calabash breaks", both engaged in residencies and public presentations in both Santarcangelo and Zürich. Funded by the Swiss Arts Council Pro Helvetia and the Italian Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (within the framework of the LANDING programme), the exchange supports the international development of artistic practices, with a focus on body, voice and sound, and a critical approach to normative narratives.
The long-term ambition is to establish a continuous platform for collaboration and mutual exchange, enabling new transnational artistic trajectories to emerge and grow. At a time marked by increasing closures and fragmentation, this collaboration affirms the vital importance of international cultural exchange as a space for encounter, dialogue and transformation.

Gessnerallee

PRESENTE SOSTENIBILE

Presente Sostenibile

Nel 2012 nasce Presente Sostenibile, progetto che si impegna a minimizzare l'impronta ecologica di Santarcangelo Festival e di tutte le attività dell'associazione Santarcangelo dei Teatri, oltre che a trovare strategie per la **salvaguardia del Pianeta**.
I festival hanno la capacità di **creare comunità temporanee**, offrendo possibilità straordinarie di incontro e scambio; anche per questo sentiamo la responsabilità di immaginare modi più sostenibili di abitare il mondo e coinvolgere tuttə coloro che attraversano il Festival in questo sforzo, che può funzionare solo se collettivo.
Presente Sostenibile si muove in quattro direzioni: **mobilità sostenibile**, **energia pulita**, **riduzione-riuso-riciclo**, **acquisti consapevoli**. All'interno di questi macro-temi svolgiamo diverse azioni, cerca il logo in giro per Santarcangelo per scoprirle tutte!

Non possiamo fare a meno di raccontarvi già qui tre azioni di cui siamo particolarmente fierə:

Merchandising di riuso

Dal 2023 facciamo squadra con **Terranova** e insieme pensiamo a come **dare nuova vita a rimanenze di vecchie collezioni**.

Il risultato sono magliette e borse di diversi modelli e colori.
A volte basta pochissimo per rinnovare un vecchio indumento!

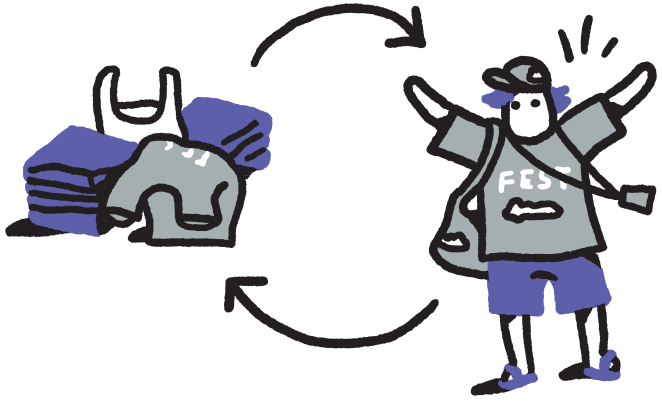
Osteria il Povero Diavolo

Quest'anno per il punto ristoro **St'Orto** del Centro Festival collaboriamo con **l'osteria sociale il Povero Diavolo di Torriana**, progetto di inclusione sociale e lavorativa che accoglie e unisce grazie alla cucina.
Continua la collaborazione con **Necessaire Bistrot** che cura il punto bar antispreco **Ri-sorso**.

Una piattaforma per la transizione ecologica del settore culturale

Insieme a **ASSO – Agenzia per lo Sviluppo Sostenibile**, **CDCA** partner del programma Cultura Sostenibile ed **Ecoarea** abbiamo costruito la **piattaforma per eventi culturali Circolare**: per scambiare e acquistare collettivamente beni e attrezzature.
Il progetto è finanziato dall'**UE-Next Generation EU** nell'ambito del bando del PNRR per la Transizione Ecologica degli Organismi Culturali e Creativi.

PRESENTE
SOSTENIBILE



Presente Sostenibile

***In 2012, Presente Sostenibile was born**. The project aims at reducing the impact of Santarcangelo Festival and all activities of the Association Santarcangelo dei Teatri, besides **finding strategies to protect the Planet**.*
*Festivals can **create temporary communities** and offer extraordinary possibilities for encounter and dialogue. This is also why we feel responsible for imagining more sustainable ways of inhabiting the world and involving all those experiencing the Festival in this effort, which can only succeed if it is a collective one.*
*Presente Sostenibile moves in four directions : **sustainable mobility**, **clean energy**, **reduce-reuse-recycle**, and **conscious procurement**. We develop different actions on these macro-themes: look for the logo around Santarcangelo to discover them all!*

We can't resist telling you about three projects we are particularly proud of:

Upcycled merchandising

*Since 2023 we have been teaming up with **Terranova** and together we devise ways to **give new life to leftover stock** from old collections. The result are T-shirts and bags in different designs and colours.*
Sometimes very little is needed to renew an old garment!

Osteria il Povero Diavolo

*This year for the temporary restaurant **St'Orto** at the Festival Centre we collaborate with the **community osteria il Povero Diavolo in Torriana**, a project of social and labour inclusion that welcomes and unites through cooking.*
*We continue our collaboration with **Necessaire Bistrot**, which curates the **Ri-sorso** anti-waste bar.*

A platform for the ecological transition of the cultural sector

*Together with **ASSO - Agency for Sustainable Development**, **CDCA** partner of the Cultura Sostenibile programme and **Ecoarea** we built the **platform for cultural events Circolare**: to collectively exchange and purchase goods and equipment. The project is funded by **Next Generation EU** within the framework of the NRRP call for Ecological Transition of Cultural and Creative Organisations.*

ART BONUS
Lo spettacolo più bello lo facciamo insieme

Sapevi che tramite Art Bonus recuperi il 65% della tua donazione? Il credito d'imposta del 65% viene ripartito su tre quote annuali di uguale importo, e la prima quota viene fruita nella dichiarazione dei redditi dell'anno successivo a quello della donazione. Il recupero viene riconosciuto fino a un tetto massimo del 15% del reddito imponibile per i privati e del 5 per mille dei ricavi annui per le aziende. Un modo nuovo per sostenere Santarcangelo Festival e beneficiare al tempo stesso della generosità che stai mettendo in atto. Sia che tu sia un'impresa o una persona fisica.

ENTRA A FAR PARTE DELLA NOSTRA COMMUNITY, TI ASPETTIAMO!

Per conoscere i vantaggi di essere parte della nostra community, scrivici a sponsor@santarcangelofestival.com, oppure chiama il +39 0541 626185.

Grazie ai nostri mecenati, tra cui MARR, Romagna Acque - Società delle Fonti, Anthea, Tangible srl, Start Romagna, SimpleNetworks srl, Hotel Elios, Parafarmacia Sanitaria Novelli, Tecnoluce di Stefano Ottaviani & C., Metanauto Paganelli… e ai futuri!

IBAN: IT 79 S 05387 68020 000000836904
CAUSALE: Art Bonus - Associazione Culturale Santarcangelo dei Teatri - Santarcangelo Festival - Codice fiscale o P. Iva del mecenate - 55esima edizione Santarcangelo Festival 2025

not

ENTI SOCI

Comune di Santarcangelo di Romagna

Comune di Rimini

Comune di Longiano

Comune di Poggio Torriana

Comune di Sogliano

PARTNER ISTITUZIONALI

Cultura

MINISTERO DELLA CULTURA

CON IL PATROCINIO DI

CAMERA DI COMMERCIO DELLA ROMAGNA FORLÌ-CESENA E RIMINI

ISTITUTI DI CULTURA

AC/E ACCIÓN CULTURAL ESPAÑOLA

ADAM MICKIEWICZ INSTITUTE

Ministry of Culture and National Heritage Republic of Poland

Kingdom of the Netherlands

Flanders State of the Art

swiss arts council prohelvetia

ISTITUTO POLACCO ROMA

INSTITUT FRANÇAIS

ONASSIS STEGI

FONDS PODIUM KUNSTEN PERFORMING ARTS FUND NL

Wallonie - Bruxelles International.be

WBTD

FONDAZIONE ATER EXPORT EMPOWERING PERFORMING ARTS

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale

Gessnerallee

yet

MAIN PARTNER

SUSTAINABILITY PARTNER

MOBILITY PARTNER

PARTNER

CON IL SOSTEGNO DI

NETWORKS

MEDIA PARTNERS

L'Adam Mickiewicz Institute (IAM) porta la cultura polacca nel mondo. In quanto istituzione statale, creiamo un interesse duraturo per la cultura e l'arte polacca rafforzando la presenza degli artisti polacchi sulla scena internazionale. Avviamo progetti innovativi, sosteniamo la cooperazione internazionale e lo scambio culturale. Promuoviamo il lavoro sia di artiste e artisti affermati che emergenti, mettendo in mostra la diversità e la ricchezza della nostra cultura. Gestiamo inoltre il portale Culture.pl, una fonte completa di conoscenza sulla cultura polacca.

The Adam Mickiewicz Institute (IAM) brings Polish culture to people around the world. As a state institution, we create lasting interest in Polish culture and art through strengthening the presence of Polish artists on the global stage. We initiate innovative projects, support international cooperation and cultural exchange. We promote the work of both established and emerging artists, showcasing the diversity and richness of our culture. We also run the Culture.pl portal, a comprehensive source of knowledge about Polish culture.

Un menù semplice, materie prime prodotte e trasformate nella tenuta, sapori d'altri tempi e un'atmosfera unica che coinvolge e lascia il segno. La riviera, lì sotto, sembra lontanissima, e la Valmarecchia, con la sua bellezza e magia, diventa una sorta di Giardino dell'Eden. Non direte mai che a Bucolica andate semplicemente a cena, perché qui c'è molto di più.

Tutti i giorni dalle 18 in poi, chiuso il martedì.

Bucolica Wine Garden - Via Casone, 35
Montebello di Poggio Torriana (RN)
T. 331 6773822 - info@bucolicawinegarden.it
bucolicawinegarden.it

Bucolica
WINE GARDEN

Tenuta Saiano è un organismo complesso e polivalente.
Nei 100 ettari, la coltivazione della vite e dell'ulivo condivide respiri e spazi con la presenza protettiva del bosco incolto e con l'allevamento semibrado di alcune specie animali.
Soggiornare in una delle 4 camere significa respirare l'atmosfera e l'aria della campagna che si arrampica in Valmarecchia, ascoltare i rumori della vita della Tenuta, toccare con mano la vita rurale.
Un sistema ricco di attori diversi, di cui siamo osservatori e custodi.

Tenuta Saiano - Via Casone, 35
Montebello di Poggio Torriana (RN)
T. 0541 675515 - info@tenutasaiano.it
tenutasaiano.it

tenutaSaiano

Nel cuore di Santarcangelo di Romagna, nell'antico palazzo Nadiani, l'osteria La Sangiovesa custodisce da trent'anni l'anima più pura della tradizione romagnola. Un luogo di grande atmosfera e bellezza che propone una cucina romagnola classica, dove le materie prime provengono da Tenuta Saiano, l'azienda agricola della stessa proprietà. In trent'anni la proposta non è mai cambiata, fedele ad una tradizione che si nutre di memoria e filiera.

Aperto tutte le sere, domenica e festivi anche a pranzo.

La Sangiovesa, Piazza Balacchi, 14
Santarcangelo (RN)
T. 0541 620710 - sangiovesa@sangiovesa.it
sangiovesa.it

La Sangiovesa
L'osteria di Santarcangelo

ViaSaffi32 riunisce varie identità: è la bottega della Tenuta Saiano, una focacceria, una pasticceria, il laboratorio dei dolci per La Sangiovesa. Un luogo curatissimo, bello, che si affaccia sulla via del passeggio di Santarcangelo. Alle spalle la filiera dell'azienda agricola Tenuta Saiano che porta nel cuore del centro storico la bellezza (e la qualità) della Valmarecchia.

Aperto tutti i giorni, chiuso il lunedì

ViaSaffi32, Via Aurelio Saffi, 32
Santarcangelo (RN)
T. 366 5679679 - info@viasaffi32.it
sangiovesa.it

VIASAFFI32
SANTARCANGELO
focacceria e bottega de La Sangiovesa

VENUES

PIAZZA GANGANELLI

C'ENTRO SUPERCINEMA
> Piazza Marconi, 1

CASA PRIVATA
> Piazza Ganganelli, 10

EX BUZZI UNICEM
> via Santarcangiolese, 3071 zona San Michele

EX CORDERIE
> via Dante di Nanni, 50

GIARDINO MUSAS
> Contrada dei Fabbri, 17

IMBOSCO
> Parco Baden Powell ingresso da via Andrea Costa

ITSE MOLARI
> via Felice Orsini, 19

PALAZZO DELLA POESIA
> via Giovanni Pascoli, 4

TEATRO IL LAVATOIO
> via Costantino Ruggeri, 16

LONGIANO
TEATRO PETRELLA
> Piazza S. Girolamo, 3 — Longiano

RIMINI
TEATRO AMINTORE GALLI
> Piazza Cavour, 22 — Rimini

INFO POINT + BOX OFFICE
> Piazza Ganganelli

CASA DELL'ACQUA
> Piazza Ganganelli

CENTRO FESTIVAL
> Piazza Ganganelli

UFFICI SANTARCANGELO DEI TEATRI
> via Andrea Costa, 28

CAMPING—MET: Museo Etnografico
> via Federico Montevecchi, 41

trova tutti gli spazi spettacolo del Festival sul tuo smartphone

find all the Festival venues on your smartphone

not

BIGLIETTERIA BOX OFFICE / INFO

www.santarcangelofestival.com
info@santarcangelofestival.com

BIGLIETTERIA BOX OFFICE / INFO
Piazza Ganganelli
1—3 luglio july: 10:30—12:30 / 17:00—19:00
4—6 e 8—13 luglio july: 10:30—12:30 / 17:00—23:00
+39 0541 623149 — biglietteria@santarcangelofestival.com

BIGLIETTI TICKETS
13—11 e
50 e abbonamento intero (5 spettacoli) full season ticket (5 shows)
35 e abbonamento ridotto under 30 (5 spettacoli)
reduced season ticket under 30 (5 shows)

5 e MISTAKES, VERTIGINE

RIDUZIONI REDUCED PRICE
under30, Soci Coop, Soci ProLoco Santarcangelo, Start Romagna, Trenitalia Tper (titolari di Smart Card Unica, abbonati annuali o mensili, possessori di biglietto di corsa semplice per raggiungere Santarcangelo durante i giorni di Festival holders of Smart Card Unica, annual or monthly subscribers, and holders of a one-way ticket to Santarcangelo during the event days

CINEMA IMPERO—Muna Mussie
no prenotazione, biglietti disponibili solo in biglietteria negli orari di apertura da venerdì 4 luglio, ogni giorno saranno acquistabili solo i posti del giorno stesso e del giorno dopo
no reservation, tickets are available at the Box Office in the opening hours, from friday July 4, each day, only tickets for the same day and the following day will be available for purchase

UFFICI OFFICES
Via Andrea Costa, 28
+39 0541 626185

yet

team

Presidente
Giovanni Boccia Artieri

Consiglio di Amministrazione
Zoe Baldazzi
Maria Ludovica Parmeggiani

Revisore dei conti
Amato Mannocchi

Direzione Generale
Roberto Naccari

Direzione Artistica
Tomasz Kireńczuk

Amministrazione
Tonino Rossi

con la collaborazione di
Annalisa Armiento

Organizzazione e collaborazione progettuale alla direzione artistica
Monica Sartini

Produzione
Tobia Canducci
Chiara Massari
Elisabetta Pergolari

Segreteria Organizzativa
Silvia Sacchetti
Claudia Lapenna

Logistica
Luisa Bosi

con la collaborazione di
Francesco Ambrosini
Cirosamuele Cesa

Comunicazione e collaborazione progettuale alla direzione artistica
Matteo Rinaldini

Comunicazione
Elisa Mariotti

con la collaborazione di
Chiara Doniselli
Alice Nannini
Kristýna Vinařová

Ufficio Stampa
Ippolita Aprile
Chicca Schinzani

con la collaborazione di
Ludovica De Angelis

Editoria
Giulia Foschi

Traduzione, Interpretariato
Maria Giovanna Frigerio
Paola Granato
Letizia Leardini
Ilaria Patano
Maria Stella Tataranni

Marketing, Fundraising
Sara Guidi
Francesca Selleri

Promozione, Info Point, Biglietteria
Francesca Bigucci
Bri Di Tanno

con la collaborazione di
Gianluca Bertozzi
Rocco Campanelli
Linda Lazzari
Alice Molari
Beatrice Musa
Carolina Pallini
Victor Hugo Zanardi
Mattia Zilla

Professionals
Giulia Guiducci
Marta Polidoro

con la collaborazione di
Monia Merisio

Presente Sostenibile
Marta Lovato

Grafica Presente Sostenibile
M. G. Posani

Ufficio Tecnico
Alberto Irrera
Viviana Rella
Antonio Rinaldi
Luciano Trebbi

Tecnica
Giorgio Belli
Giovanni Belvisi
Elisa Bianchini
Alessio Boccacci
Alex Bologna
Gabriele Buonomo
Davide Campagna
Martina Ciavatta
Cristiano Cramerotti
Donato De Bellis
Simona Dell'Aquila
Lorenzo Drudi
Gloria Ercoles
Matteo Fabbri
Jacopo Ferrari
Luca Filomena
Luisa Giusti
Matteo Gori
Giovanni Macis
Daniele Magnani
Tommaso Maltoni
Lorenzo Maugeri
Stefano Pari
Fabrizio Piro
Giulio Polloniato
Luca Simonetti
Sergio Taddei
Andrea Tiraferri
Andrea Violato

con la collaborazione di
Federico Arena
Maddalena Azzerboni
Yele Canali Ferrari
Margherita Campagna
Alessia Cazzini
Irene Domenicucci
Caterina Donadel
Mathias Eccher
Oscar Franco
Andrea Filippo Giorgi
Milena Lunadei
Maria van Eijk

Centro Festival, Imbosco, Mensa
Roberto Biondi
Mattia Baldini

Cucina
Ronny Gattei

con la collaborazione di
Melissa Benedini
Habtamu Canducci
Sofia Crociati
Ginevra Gattei
Anna Grossi
Tamara Matricardi
Noemi Morri
Silvia Superbi

Centro Festival
Povero Diavolo – Osteria Sociale

Bisonte Café
Nécessaire
Osteria da Oreste

Programma concerti
Chris Angiolini / Bronson Produzioni

Graphic Design
eee studio (Emilio Macchia e Erica Preli)

Fotografia
Pietro Bertora
Margherita Caprilli

Video
Vladimir Bertozzi
Lorenzo Placuzzi

Animazione 3D
Stuffy Design

Archivio Festival
Simona Lombardini

Driver
Vittorio Lauri
Francesca Morello
Andrea Nicolini

Responsabili di spazio
Letizia Averna
Gianmaria Battafarano
Martina Bragantini
Enrica Essouse
Aurora Franco
Virginia Giacoppo
Lucia Koreia Ciusa
Beatrice Lo Proto
Elena Masiero
Maria Mercanzin
Rossella Palermo
Benjamin Romani
Elena Schianchi
Iris Tognon
Ilaria Vianello
Anna Violi
Ilaria Zamagni

Pulizie
Pavel Anghel
Mohsen Ayari
Barbara Carabini
Carmela Carotenuto
Laura Sabatini

Camping
Nicola Ianni
Andrea Berardi
Paz Pugliese

per sempre con noi
Bartolomeo Vandi

not yet

not